

# HOJA del LUNES

## BURGOS

Empresa editora: Asociación de la Prensa de Burgos

Director: JESUS-JAVIER SALGADO ESPINOSA

Domicilio social: San Pedro de Cardeña, 34

AÑO XXXIII  
Número 1.737

Depósito legal: BU-38-1958

Día 15 de Noviembre de 1982

PRECIO:  
30 PESETAS



## BREZNEV SERA ENTERRADO ESTA MAÑANA

### A Moscú han llegado representantes de todos los países del Mundo

Moscú. (Efe.)—El difunto presidente Leónidas Ilich Breznev será enterrado el lunes, a las 10,45 de la mañana (hora española), con honores militares, debido a su categoría de Jefe de las Fuerzas Armadas soviéticas.

Según «Tass», se dispararán salvas de artillería en ciudades situadas a lo largo y ancho del territorio de la URSS. «Todos los obreros guardarán cinco minutos de silencio, al sonido de las sirenas de fábricas, barcos y trenes».

Breznev descansará en la zona dedicada a grandes personajes.

El cadáver del difunto estadista será enterrado no en el muro del Kremlin, sino en el cementerio donde también está ahora Stalin.

### MISA FUNERAL

Moscú. (Efe.)—Mientras millones de moscovitas acudían a dar su adiós al cadáver de Leónidas Breznev y las delegaciones extranjeras llegaban en torrente, la Iglesia Ortodoxa rusa ha celebrado una solemne misa funeral en la Catedral de Moscú por el fallecido dirigente de la URSS.

La misa, oficiada por el patriarca de Moscú y de todas las Rusias, Pimen, ha congregado a todas las altas jerarquías de la Iglesia Ortodoxa.

Pimen ha afirmado ante todos los fieles que llenaban la Catedral, «que la Iglesia rusa hará todo lo posible para que la grandeza de la Patria sea realidad y para que la paz y la justicia sean patrimonio de todos los pueblos del Mundo».

En las calles de Moscú,

por otra parte, reina la normalidad más absoluta.

### ACUDEN DELEGACIONES DE TODO EL MUNDO

Moscú. (Efe.) — Delegaciones oficiales de países de los cinco continentes están llegando a Moscú para asistir mañana a las ceremonias fúnebres en memoria del fallecido jefe de Estado y presidente del Partido Comunista de la Unión Soviética, Leónidas Breznev.

Los tres aeropuertos de Moscú han registrado hoy un tráfico intenso y continuo, originado por la llegada de los aviones de jefes de Estado, presidentes de Gobierno, ministros y otras personalidades que acuden a la capital soviética para expresar la condolencia de sus países por la muerte de Breznev.

### PEREZ LLORCA LLEGA A MOSCÚ

Moscú. (Efe.)—El ministro español de Asuntos Ex-

teriores, José Pedro Pérez Llorca, ha llegado hoy a Moscú para asistir a los funerales por el líder soviético Leónidas Breznev.

### «PRAVDA» ENTERO DEDICADO A BREZNEV

Moscú. (Efe.) — El diario «Pravda» vuelve hoy a dedicar prácticamente todo su número a los elogios a la personalidad del fallecido líder de la URSS, Leónidas Breznev, y a ratificar editorialmente que la URSS continuará su política interior y exterior de los últimos 18 años.

## Industrial vasco, secuestrado

(Última página)

## WALESA LLEGO A SU CASA

### El líder sindicalista regresó tras once meses de cárcel



Varsovia (Efe.) — Lech Wałęsa, líder del sindicato suspendido «Solidaridad», ha regresado esta tarde a su casa, en Gdansk, después de 11 meses de internamiento.

Wałęsa, acompañado por el padre Henryk Jankowski, capellán de los «Astilleros Lenin» de la ciudad capital, ha sido recibido con un caluroso recibimiento por parte de sus seguidores.

### «SABED QUE NO OS HE TRAICIONADO»

Varsovia. (Efe.) — Lech Wałęsa ha dicho a los miles de personas que esperaban su llegada en Gdansk, desde la ventana de su apartamento, «Sabed que no os he traicionado» y ha agregado que «venceremos, porque debemos vencer».

La multitud le ha recibido con gritos de «Lech, Lech, Solidaridad, Solidaridad».

«Iros a vuestras casas, les ha pedido el líder, dejadme descansar».

## AQUI ESTAMOS

Remendando el viejo dicho de nuestro pueblo, señores, hoy venimos diciendo: «No hay grúa que nos parta». Y así ha sido, aunque los talleres se hayan resentido hasta por las entrañas, aunque la rotativa del «Diario» se quedara fuera de combate por muchas horas (¿hay que decir días?), aunque sigan dolándonos los labios de tanto que nos los mordimos cuando el lunes pasado, por la grúa-pluma esa que no nos partió sólo porque Dios no quiso; cuando tuvimos que dejar el trabajo hecho y sin concluir, o sea, sudado y no fructificado porque la realidad nos decía que ya se pudo redactar, ya se pudo asistir a actos y «dale que te pego» a libreta tomando notas donde se reflejan (¿no lo sabían?), las horas que se le dejan en deuda a la cama de tanto abandonarla a destiempo; ya se pudo componer, ya le dolían al linotipista las espaldas de tanto teclear; al cajista se le caía el componedor de las manos de tanto sostenerlo, al montador se le cerraban los ojos de tanto medir cíceros, galeones y columnas; ya estaba la esterotipia soñando con que iba a ser apagada... cuando de pronto, decimos, de pronto... lo que todos ustedes saben, lo que sabe toda España, lo que les decimos en la tercera página; el sudor se quedaba helado, el sueño se nos iba, los dolores de este parto periodístico se quedaban frustrados y los dineros, claro que también los dineros, se nos iban allá al sitio de donde no vuelven.

Pero aquí estamos. Si Dios reparte suerte (que sí la reparte), a esperar otros treinta y tres años y pico para que se produzca el apagón repentino de nuestros sudores, enteramente dedicados a usted, querido lector. A lo mejor hasta cumplimos los cien años sin que nada de estruendo, polvo, cascotes, sudor y dineros perdidos se echen en balde bajo una grúa-pluma abatida, un terremoto, un incendio o cualquiera otra catástrofe que será lo único que nos impida tomar contacto con ustedes.

(INFORMACION EN TERCERA PAGINA)

## Las Danzas «Justo del Río» ya tienen sede



El Grupo de Danzas Burgalesas «Justo del Río» tiene su sede, desde ayer, en el Arco de San Gil, por gentileza del Ayuntamiento. Les mostramos aquí el acto de bendición, efectuado ayer, con la presencia del alcalde, presidente del Consejo de Castilla - León y otras autoridades. — (Foto Villafranca).

## El Papa, totalmente recuperado tras su viaje a España

Roma (Efe.) — Su Santidad el Papa Juan Pablo II ha demostrado a última hora de la tarde de hoy, domingo, que está plenamente recuperado del cansancio que le causó su reciente viaje a España.

Durante tres horas y media, el Sumo Pontífice ha realizado una visita pastoral a una parroquia de la periferia oriental de esta capital durante la cual celebró misa y se encontró con diversos grupos.

# Nuevo TV Color Philips K-30

# panorama burgalés

## EXITO DEL FESTIVAL PRO DAMNIFICADOS DE LEVANTE

Ayer, a las doce del mediodía, en el Gran Teatro, se celebró el anunciado festival, cuyos resultados económicos serán entregados a Cruz Roja para que los haga llegar a los damnificados por las inundaciones en las regiones del Levante español. Atraídos por la calidad del festival y, sobre todo, por los objetivos que se pretendían, el público acudió de tal forma que prácticamente llenó el aforo del Gran Teatro.

Es de justicia hacer constar que este festival, que consistió en una exhibición de peluquería, moda y folklore, estuvo organizado por Pelque-

rias Hermandades «María Angeles» y «Sofía», contando con la colaboración del Ayuntamiento, Cruz Roja, Caja de Ahorros Municipal, Danzas «Justo del Río», Modas «Dominó», Floristería «Castilla», iluminación y sonido Hermanos Colomo, Sastreña Mariano, y, por supuesto, la empresa del Gran Teatro.

Una vez que se conozcan los resultados económicos, se entregarán a Cruz Roja, lo que se dará a conocer a través de los medios de difusión con cuya colaboración también se ha contado.

## Lázaro Carreter, premio «Aznar» de Periodismo



La pasada semana se discernió el premio «Aznar» de Periodismo 1982, que en esta ocasión ha correspondido a Fernando Lázaro Carreter, por su artículo «El equilibrio», publicado en «ABC», el pasado día 18 de Mayo.

Este premio está instituido por la Agencia «Efe» y es la séptima vez que se concede, habiendo sido ganado en ocasiones anteriores por plumas de gran prestigio (baste citar, por ejemplo, a Salvador de Madariaga, Laín Entralgo o José María Alfaro). Está dotado con quinientas mil pesetas.

En esta ocasión han concurrido más de dos centenares de artículos, algunos de ellos firmados por académicos de varias Instituciones, lo que hace más meritorio el éxito alcanzado por D. Fernando Lázaro Carreter. El jurado lo formaron prestigiosas figuras de las Letras, presididas por Luis María Anson, como presidente del Consejo de Administración de la Agencia «Efe».

## GRAN FESTIVAL «OPERACION ABUELO»

Recibieron un cálido homenaje doña Felisa Uribe Larrea (102 años), don Eusebio Fernández (99 años) y doña Isabel Izquierdo, 80 descendientes

En el Polideportivo se celebró otro acto como homenaje a nuestros mayores



El diputado provincial y concejal, don Eusebio Barañano, haciendo entrega de uno de los galardones al abuelo mayor de la provincia don Eusebio Fernández Rodríguez, que cuenta noventa y nueve años. — (Foto Villafranca).

Ayer, domingo, culminó la «Operación abuelo», que ha organizado en nuestra provincia la emisora local Radiocadena Española y que tradicionalmente tiene lugar por estas fechas.

Tuvo lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, entidad que prestaba su patrocinio a esta simpática fiesta, colaborando las residencias, clubs, hogares, etcétera.

El salón de la entidad de ahorro se encontraba totalmente abarrotado de público. En el escenario, profusamente adornado, se colocó la presidencia del acto, en la que se hallaban el concejal y diputado provincial, don Eusebio Barañano Martínez, acompañado del subdirector provincial de tercera edad, del Instituto de Servicio Social; doña Carmen Pascual, presidenta de la Asociación Provincial de Amas de Casa; don José Antonio Rodríguez Temiño, jefe de Obras Sociales y Culturales de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, entidad patrocinadora de la «Operación abuelo» y el director de Radiocadena, don Joaquín Ocio Cristóbal.

La presentación de la fiesta corrió a cargo del popular locutor don Alejandro Joaquín Rodríguez, que tras las palabras de saludo y de resaltar al tradicional festival del abuelo que todos los años se celebra por estas fechas, dio lectura a la concesión de distinciones, de acuerdo con las propuestas recibidas en su programa radiofónico.

La abuela mayor de este año fue doña Felisa Uribe Larrea García, vecina de Miranda de Ebro del barrio de Las Matillas, que nació el 5 de Noviembre de 1880 por lo que ahora acaba de cumplir, precisamente el pasado día 6, 102 años.

No pudo acudir a la fiesta debido a su avanzada edad y en su nombre recibió la placa de la Diputación Provincial y los agasajos de Radiocadena Española sus hijos doña Au-

rorra y don Lucio, entre los aplausos de todos los asistentes.

El abuelo mayor es don Eusebio Fernández Rodríguez, vecino de Gredilla de Sedano, donde reside con una de sus hijas Nació el 21 de Septiembre de 1883, por lo que tiene ahora 99 años. Si acudió en persona al acto y en él recibió una cálida ovación de todos los asistentes, especialmente al subir al escenario acompañado de su hijo Damián y otros familiares a recibir la placa de honor del Ayuntamiento de Burgos y los obsequios de Radiocadena Española.

La abuela que mayor número de descendencia ha tenido hasta el momento en nuestra provincia (80 personas) es doña Isabel Damaína Izquierdo Cibrán, vecina de Burgos, domiciliada en la calle Fernán González, número 40. Ha tenido 13 hijos, tiene 27 nietos, 38 biznietos y un tataranieto. No estuvo presente y en representación suya su hija doña Aurora Esteban Izquierdo recibió el homenaje, con la placa de la Asociación de Amas de Casa y el agasajo de Radiocadena. Todos los homenajeados recibieron también obsequios y recuerdos conmemorativos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico.

### PALABRAS DEL SEÑOR MARTINEZ LLANOS

Posteriormente pronunció unas palabras el subdirector provincial de Tercera Edad del INSERSO, señor Martínez Llanos (don Nemesio), quien dijo que no se trata en este homenaje a la Tercera Edad cuya semana se inicia en este momento, de una carrera de récords, sino de un homenaje general a todos nuestros ancianos, cuyos títulos ostentan con honor orgullo y admiración de todos. Dejó la aportación singular de las generaciones pasadas a las actuaciones significando la experiencia de nuestros ancianos, la

prestancia y realmente importante en nuestro tiempo.

En el festival artístico, grupos de niños bailaron en nombre de ellos y ello suponía aportar el mejor y más cariñoso homenaje. «El respeto y el recuerdo debe ser permanente, no de una semana» dijo más adelante y terminó con frases de bienvenida para todos, de felicitación para los galardonados y distinguidos, agradeciendo a todas las Instituciones la colaboración que habían prestado.

La Caja de Ahorros del Círculo Católico obsequió a los asistentes con flores y dulces.

### FESTIVAL ARTISTICO

Presentado por Francisco Peñacoba y José Domingo Septién, tuvo lugar luego una fiesta artística en la que tomaron parte los humoristas Félix y Santiago, los grupos de danzas del Círculo Católico «Tierras del Cid» el de baile de Elena Munguía, la rondalla y coro del colegio «Virgen de la Rosa», el grupo de música Jesús y Heriberto los hermanos Martínez Nicolás, con poesía; el grupo musical «Rodrigo Redondo» y la coral «Francisco Salinas», dirigida por María Jesús Fernández de la Mora y el grupo de teatro de la parroquia de San Martín de Pórras.

La fiesta se prolongó hasta las dos de la tarde.

### GRAN FIESTA EN EL POLIDEPORTIVO

Organizado por el Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO), a través de la Subdirección de Tercera Edad ayer tarde, en las instalaciones del polideportivo municipal tuvo lugar un festival recreativo con diversas actuaciones artísticas con motivo de la «Semana Internacional de homenaje a nuestros mayores». La asistencia fue masiva y todos los números presentados resultaron de gran agrado del público asistente.

## Se amplía el plazo de pago de contribuciones por recibo, en período voluntario

A propuesta de la Delegación Provincial de Hacienda de Burgos, el director general del Tesoro, en uso de las facultades contenidas en el artículo 79.2 del Reglamento General de Recaudación de 15 de noviembre de 1968 ha acordado prorrogar hasta el 31 de Noviembre de 1982 el período voluntario de cobranza de las contribuciones correspondientes al actual ejercicio que se recaudan mediante recibo (Contribución Territorial Rústica y Pecuaria, Contribución Territorial Urbana, Licencia Fiscal y Profesionales, Licencia Fiscal del Impuesto Industrial y cuotas de la Seguridad Social Agraria). El ingreso habrá de hacerse, necesariamente en las cabeceras de zona respectivas.

Los contribuyentes que no hicieron efectivos sus débitos en período voluntario disponen de un plazo comprendido entre los días 5 y 10 de Diciembre, ambos inclusive, para satisfacerlos con un recargo de prórroga del 5 por ciento. A partir del 11 de Diciembre los débitos no ingresados en período voluntario o de prórroga, se harán efectivos en período ejecutivo con recargo del 20 por ciento.

# Guía del lector

## HOJA DEL LUNES

### Redacción, Administración, Talleres

Instalaciones de DIARIO DE BURGOS

S. Pedro Cardena, 34.

Teléfonos:

REDACCION: 21 72 80 y 21 15 90

ADMINISTRACION: 21 15 11

(excepto los domingos)

● AUXILIO POLICIAL 091

● COMISARIA 20 16 10

● POLICIA MUNICIPAL 20 21 38

● POLICIA NACIONAL 20 10 72

● CRUZ ROJA 22 15 00 22 15 04

● GUARDIA CIVIL 22 90 04 (Comandancia) 22 78 50 (Agrup. Tráfico)

● CASA DE SOCORRO 21 14 10

● RESIDENCIA SANITARIA 22 18 00

● HDAD DONANTES DE SANGRE 22 76 53

● TELEFONOS Avisos de averías 002

● TELEFONO DE LA ESPERANZA 20 73 57 20 85 40

● PARADAS DE TAXIS Pl. Sto Domingo ... 20 30 55

Conde Jordano ... 20 30 88

Plazo Vego ... 23 28 62

Gamonal ... 22 44 08

R. Sanitario ... 22 80 56

● AGUAS

Avisos de averías 22 70 00

Por la noche y en días festivos o los Bomberos 20 13 10

● LUZ

Avisos de averías 22 10 81

● RENFE

Información ... 20 35 60

(De 9 a 13,45 y de 16 a 20 horas menos los festivos)

● JEFATURA DE COMERCIO INTERIOR

Consultas y denuncias 21 93 12

(De 9 a 13,45 y de 16 a 20 horas menos los festivos)

● FARMACIAS DE GUARDIA

SERVICIO DE GUARDIA. — (De nueve y media de la mañana a once de la noche).

Atienza. — Laín Calvo, 19.

Sánchez Faló. — Francisco

Grandmontagne, 23 (Gamonal).

Labrador. — Zatorre, 1.

SERVICIO DE URGENCIA. — (De once de la noche a nueve y media de la mañana).

Sánchez Faló. — Francisco Grandmontagne, 23 (Gamonal).

Labrador. — Zatorre, 1.

### BOLETIN METEOROLOGICO

Compreensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las siete de la mañana, 690,5; a las dos de la tarde, 690,2; a las siete de la tarde, 688,7.

Temperatura ambiente. — Máxima, 8,2 grados, a las 13,45 horas.

Mínima, 1,4 grados, a las 8,45 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las siete de la mañana, calma; a las dos de la tarde, NW — 11 kilómetros; a las siete de la tarde, NW — 14 kilómetros.

Higrómetro. — Humedad ambiente, 75 por ciento.

### SANTORAL

Ss. Alberto Magno, ob. y dr.; Eugenio, Félix, obs.; Abido, dc.; Segundo, Fidenciano y Varico, G. ría, Esmunas, mrs.; Luperio, Macuto, Aurelio y Benigno, obs.; Leopoldo, Baruc, profeta, Oroncio, mártir.

Misa: De San Alberto Magno.

# De aquí y de allá

CLARA

Y SENCILLA

EXPLICACION

**SANTO PADRE:**  
No he tenido la dicha de esos muchos millones de compatriotas que han acudido a aclamaros en vuestro amplio recorrido por España. Cuentan y no acaban. Llegan transformados, aunque hayan estado a miles de metros del lugar por donde pasabais. Soy de los muchos millones de españoles que hemos escuchado vuestra palabra y seguido vuestro paso gracias a la técnica puesta al servicio del hombre, para el que nadie como Vos pedís el máximo y auténtico respeto. La pequeña pantalla, las ondas de la Radio y vuestros mensajes transcritos fiel e íntegramente en los periódicos, me han permitido darme cuenta de que cuando hablabais, sonreíais, acariciabais a los niños y consolabais a los enfermos, os dirigíais de forma personal a todos y cada uno de los españoles. Rodeado de muchedumbres que ninguna otra persona ha sido capaz de atraer hacia sí desde que España es España; vuestras palabras iban dirigidas no a las masas humanas que os rodeaban, sino a cada hombre en particular, con su nombre y apellidos. Era como si a cada uno le hablarais en audiencia privada.

Bendito seas Juan Pablo II por el inmenso bien que nos habéis hecho y que ha de servir para que la comunidad en la que vivimos, sea, a partir de vuestro mensaje, cada día mejor. No habéis venido a decirnos nada nuevo y sí, a recordarnos lo que sabíamos y habíamos olvidado. Que con el bien podemos y debemos vencer al mal. Que respetemos y propaguemos la verdad. Que amemos al que nos desprecia e insulta. ¡Que la violencia no es cristiana! Que busquemos el ser más sin dejarnos llevar por el querer tener más. Nos habéis dicho que hay que luchar contra el materialismo, no dejarse arrastrar por la comodidad; que seamos valientes, que es condición indispensable en el cristiano. Que respetemos los derechos que todo hombre tiene a la libertad, pero que no permitamos que avasallen la nuestra.

Os habéis dirigido a los empresarios y a los obreros y habéis dicho que el capital debe y tiene que estar al servicio del trabajo y la plusvalía al servicio del hombre y no el hombre al de la economía o de las finanzas. Nos habéis descubierto que España sigue siendo católica, aunque algunos se empeñaban y sigan insistiendo en querer hacernos creer lo contrario. Hemos visto cómo el intelectual ha inclinado su cabeza ante vuestra sabiduría y cómo el niño se sentía feliz en vuestros brazos y el enfermo o el inválido, consolado. Os aclama la juventud a la que habéis ganado porque sois el campeón de su generosidad, su entereza y su valor. Se han encontrado en Vos y os seguirán hasta el final.

Nos habéis abierto, Santo Padre, la puerta del camino de la esperanza, que tan insistentemente nosotros nos habíamos cerrado. Y para todo ello, para ese peregrinar de las gentes siguiendo vuestros pasos, para ese entusiasmo en los recibimientos, para ese fervor que se pone en todo lo que decís, hay una explicación clara y sencilla: Vos sois el Vicario, el representante de Cristo en la Tierra y por vuestra boca habla la sabiduría del Espíritu Santo.

LIBRA

Todo es obra de Dios.

## panorama burgalés

### Un lamentable accidente impidió que «HOJA DEL LUNES» saliera la pasada semana

Una grúa-pluma, abatida sobre la nave de talleres, causa de la primera ausencia del semanario en 33 años

La noticia pudo ser así de escueta: el número 1.737, correspondiente a su XXXIII año, día 8 de Noviembre de 1982, de HOJA DEL LUNES, de Burgos no salió a la calle. Así de escueta pudo ser la noticia y no se faltaría a la verdad, sólo que quedaría incompleta.

Ha estado la noticia en el aire y plasmada en las páginas de nuestro entrañable colega «Diario de Burgos». Ocurrió que en la madrugada del lunes anterior, sobre las dos menos veinte, se abatía sobre la nave de talleres una grúa-pluma causando tales desperfectos, que además del lógico temor a lo desconocido inicialmente (que conste que no se dio ni un mal signo de pánico entre nuestro personal), la edición casi concluida de componer y montar se quedaba en imposibilidad de salir a la calle. Las Artes Gráficas tienen unas exigencias que casi obedecen a las ciencias exactas: medidas, velocidad de tirada y un largo etcétera que no hace cuestión especificar. El caso es que por el número de ejemplares que habían de imprimirse, nadie en Burgos (pues la rotativa del «Diario» había quedado temporalmente fuera de combate) podía echarnos la mano necesaria que sirviera para no interrumpir nuestro contacto con los lectores. En las provincias aledañas, aquellas que por la distancia estaban en condiciones de ayudarnos teóricamente y a tiempo de estar con los lectores, poseen máquinas que no se ajustaban a las medidas que hemos citado. Véase, para ejemplo, que «Diario de Burgos», en su edición del martes, hubo de recurrir a la técnica del fotograbado para dar con las medidas que hicieran posible la tirada en «El Norte de Castilla». Nosotros ni teníamos tiempo necesario ni personal presente que en aquellos instantes pudieran ayudarnos en ese menester de la técnica.

En fin, que nos quedamos sin salir el lunes pasado y somos los primeros en lamentar habernos vistos privados de contactar con los lectores. Nos quedamos frustrados cuando ya estaba realizado el mayor esfuerzo.

#### LO QUE FUE EL ACCIDENTE

Ya puede verse que todo lo anterior ha sido un largo preámbulo para justificar nuestra ausencia del lunes anterior. Era y es lo que sigue preocupándonos. El accidente en sí va parece conocido de Burgos y, según lo leído por otros lares, de toda España. Una grúa-pluma instalada junto a unas obras en construcción al lado de las instalaciones de «Diario de Burgos» donde se imprime nuestro semanario, se desplomó sobre la nave de talleres inutilizando por cuarenta y ocho horas la rotativa. Añadiremos que no causó ninguna víctima sólo porque Dios puso su mano por medio. Reproducido ahora mentalmente lo que fue el accidente, resulta milagroso (y sólo así se explica) que nadie sufriera un rasguño.

Poco después la calle de San Pedro de Cardena en torno al número 34 donde estábamos y estamos (es la dirección va saben de «Diario de Burgos») se vio llena de coches con automóviles más o menos dañados, cables desprendidos y en lo alto, sobre

el tejado del «Diario» y la casa colindante, los hierros retorcidos de la grúa que se desplomó. En seguida llegó la Policía Municipal, los Bomberos y los hombres de «Semat», la empresa del servicio de limpieza, de todos los cuales guardaremos siempre un recuerdo agradecido. Nuestro personal, serenamente, fue abandonando las instalaciones, por orden del director y ante el temor de que se produjeran nuevos desprendimientos. Posteriormente volvió a incorporarse a sus puestos de trabajo (a lo que quedaba de ellos) en un postrer intento de salir con la HOJA en su hora y en su día. No fue posible.

#### SOLIDARIDAD

Las muestras de solidaridad con nuestro personal y nuestra publicación han venido de todas partes y de todas las clases sociales. Agradecemos en lo mucho que vale este ejemplo de afecto y solidaridad. Se lo agradecemos a todos y ojalá tuviéramos espacio para citar el cúmulo de nombres de personas que se han puesto en contacto con nosotros. Tras el párrafo que hemos dejado ya citado para la Policía Municipal, Bomberos y «Semat», que de aquí nuestra expresión de agradecimiento a las autoridades. Y en esto, un capítulo especial: el que va dirigido a don José Manuel García Verdugo, presidente del Consejo General de Castilla y León, que dirigió a nuestro director una carta autógrafa poniendo al citado Consejo a disposición de HOJA DEL LUNES si algo podía hacer. Empezaba, por supuesto, poniéndose el personalmente al lado de la ayuda que pudiéramos necesitar. Gracias de todo corazón.

#### HICIMOS LO QUE PUDIMOS

Este epígrafe que acabamos de dejar escrito no se refiere

#### COIR ES VIDA

Toda la gama de aparatos auditivos en

#### OPTICA NACIONAL

Anúnciese en:

HOJA DEL LUNES

al ya reiterado esfuerzo de intentar salir a la calle, pese a todos los pesares. Queremos decir que hicimos el único servicio que quedaba a nuestro alcance: comunicar por medio de una nota colocada en kioscos que no podíamos salir, así como los nombres de los fallecidos para quienes ese día se celebraban exequias y sepelio.

Por cierto que hemos dejado para el final nuestro muy agradecido sentimiento hacia la solidaridad de todas las emisoras de Radio de la capital y provincia que, desde el primer momento de ponerse en antecedentes, dieron la noticia del accidente y explicaban las causas de nuestra ausencia. Gracias, compañeros.

## SUPERMERCADOS CABSA

Bajos Mercado Sur y Polígono Río Vena  
OFERTAS DEL 15 AL 20

ACEITE SEMILLAS 130 PTAS. LITRO  
ACEITE GIRASOL OROSOL, 135 PTAS.

En Polígono Río Vena, nuevo concesionario en frutería.

CON GRANDES OFERTAS EN FRUTAS Y VERDURAS DEL DIA.

MANZANAS GOLDEN: 2 KILOS 42 PTAS.  
COLIFLOR: 52 PTAS. PIEZA  
PATATAS, 19 PESETAS KILO

## ILUSTRE COLEGIO OFICIAL DE TITULARES MERCANTILES DE BURGOS

Conferencia sobre el tema:

### “EL I.V.A. Y LA EXPERIENCIA EUROPEA”

A cargo de

DON JOSE SANTACANA JUBILAR

Profesor Mercantil, Economista, Censurador jurado de Cuentas, Delegado de la Asociación Española de Asesores Fiscales en la «Confederación Fiscale Européenne», etc

FECHA

Lunes, día 15 de Noviembre, a las 8 de la tarde.

LUGAR:

Salón de Actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico en la Plaza de España número 6.

— ENTRADA LIBRE —

## Escuela de Mandos Intermedios

Industriales - Administrativos - Vendedores

EL MARTES, 16 DEL ACTUAL, FINALIZA EL PLAZO DE INSCRIPCION PARA EL PROXIMO CURSO.

Informes, en la Secretaría del Centro (Círculo Católico de Obreros) Concepción, 19, de 7,30 a 9,30 de la noche.

SAN MARTIN Y BURGOS

# Diez pueblos llevan su nombre y varias docenas de iglesias están bajo su advocación

## En Sotopalacios y en honor del Santo hubo exaltación gastronómica en la fiesta de la matanza del cerdo

★ ◇ ★ Por FUYMA

San Martín es un santo extranjero, con honda raíz en el pueblo español y de una manera muy singular, en Burgos. Quizá, porque ésta, aunque es una tierra de santos, tiene preferencia por los de otras latitudes y ahí tenemos a un San Lesmes, patrono de la ciudad y a un San Amaro, el amigo de los peregrinos. Son numerosos los pueblos burgaleses que hoy preparan actos para festejar a San Martín en el día de su festividad. La propia capital conserva todavía una feria bajo su nombre, con más de un siglo de existencia, de gran nombradía y resistiéndose a su desaparición. Diez pueblos burgaleses llevan el nombre del Santo. Son éstos San Martín de Don, de Galvarín de Humada, de las Ollas de Losa, de Porres de Rubiales, de Ubierna, de Zar y del Rojo. Varias docenas de iglesias están bajo su advocación. E incluso en el folklore la figura del santo se nos presenta como en ese dicho aplicado a uno de nuestros pueblos:

San Martín, con ser francés / partió la capa con Dios/ vosotros, los de Ros/ si tenéis dos, queréis tres.

En el refranero hay numerosas alusiones en relación con el campo: «Por San Martín abre la espita al tonel y bebe de él». «Por San Martín, se le coje la piña al pino». «Por San Martín todo mosto es buen vino». Y, sobre todo, aquellos que entablan analogía con ese animal paquidermo al que llamamos cerdo «A todo cerdo le llega su San Martín». «Por San Martín deja el puerco de

gruñir». «Por San Martín prueba tu vino y mata tu cochino».

A partir de esta fecha es cuando se inicia la matanza del cerdo, aunque por tierras burgalesas se efectúe en los días más crudos del invierno. La matanza es todo un rito familiar, una motivación festera, una invitación gastronómica. Sigue vigente la costumbre de matar el cerdo en domicilio. Lo que quizás ahora no se hace con tanta intensidad es adquirir un lechón y cuidarle durante todo un año con mimo singular. Ahora se adquiere el ejemplar directamente para ser sacrificado y esa jornada adquiere sentido festivo del que participa el vecindario, porque hay costumbre de repartir entre familiares y amigos raciones de cerdo muerto con honores de complacencia. Antes el cerdo venía a constituir alimento básico entre familias rurales. Cuando el sistema de comercialización no llegaba o se hacía dificultoso a las pequeñas aldeas se imponía el autoabastecimiento. Ahora hay facilidades para conseguir una dieta variadísima, pero aún así, y con todo, la costumbre de matar un cochino para abastecimiento de la familia, continúa en un primer plano. Y no sólo eso, sino que del rito de la matanza del cerdo se ha hecho motivo de fiesta, que incluso puede alcanzar la categoría de folklórica - gastronómica - popular, como ha ocurrido con la que se viene celebrando en el pueblo soriano de Burgo de Osma, de la mano de un burgalés de Aranda de Duero. Gil Martínez, que en

los días más crudos del invierno ha hecho de aquella ciudad escenario de la más entusiasta exaltación gastronómica del cochino.

Pero hete aquí que en tierra burgalesa y todavía, por supuesto, sin esa difusión alcanzada por la fiesta de la matanza soriana, vuelve a celebrarse al ritmo de las fiestas en loor de San Martín, un festejo multitudinario por lo que tiene de generosidad por parte de quienes montaron ese tinglado en el que se crifican tres cerdos de veintidós arrobas cada uno, se elaboran cuatrocientos kilos de morcillas, se pelaron y se condimentaron 600 kilos de patatas bravas, se escancian dos mil litros de vino y se acompaña todo ello con una buena montaña de pan Sotopalacios, que es uno de los pueblos burgaleses que mantiene una línea sin apenas variación alguna en el número de sus habitantes desde comienzos de siglo, con un censo de unas 300 personas, dice con ello que es un pueblo que va a más, porque se da la circunstancia de que más del noventa y cinco por ciento de nuestros pequeños pueblos han visto sensiblemente reducida su población en el mejor de los casos, porque hay otros muchos que han desaparecido para siempre. Sotopalacios perdió su condición de Ayuntamiento para fusionarse en la denominada Merindad de Río Ubierna que agrupa a doce entidades. Pero dentro de esa solución administrativa, Sotopalacios tiene personalidad propia y diferenciada. El que su vecindario se metía en esa aventura de organizar la fiesta de la

matanza para obsequiar a quienes estos días se acercaron al lugar, señala bien a las claras que se trata de un pueblo con empuje y con brío y que imprime a la celebración de sus fiestas un carácter novedoso, un motivo digno de resaltar, un detalle de bienvenida para el forastero y que en el calendario gastronómico-festivo de la provincia, ocupa por derecho propio uno de los lugares privilegiados. Sotopalacios, que es también historia en ese su palacio-castillo señorial, testigo del señorío de los Padillas, que tiene mansiones nobles como esa casa de los Toros, de línea renacentista, con ese su balcón de esquina, ejemplo singular del Renacimiento en Burgos, también es presente con la alegría volcada a un futuro de esperanza. Ese modo y manera de conmemorar la fiesta patronal, dice mucho a favor de sus gentes. Prácticamente la pasada semana fue fiesta continuada en Sotopalacios y junot a los momentos de exaltación porcina, otros motivos de esparcimiento y jolgorio. En Sotopalacios sabe divertirse la gente y esa buena gente invitó a todos para participar de ese don de la buena amistad y compartir una degustación de culinaria típica burgalesa.

N. de la R.—Este reportaje estaba compuesto para el número de la semana anterior. Al no salir a la calle nuestro semanario el pasado lunes, lo publicamos hoy con las modificaciones pertinentes.

# Plaza Mayor

## EL USO DE INSTALACIONES Y CENTROS MUNICIPALES

EN la última sesión del Pleno del Ayuntamiento de la ciudad se acordó, tras amplio debate dejar sobre la mesa un dictamen sobre cesión de uso por un plazo de veinticinco años del gimnasio del polideportivo que se está construyendo en la zona de San Pedro y San Felices. Nos pareció acertada la decisión municipal, pues caben muchas lagunas en el caso de que se hubiese decidido seguir adelante con la propuesta, entre otras, las mismas cláusulas de la cesión que estimamos es sustancial para la adopción de un acuerdo semejante.

No estamos diciendo que el acuerdo sea excluyente, pues nos faltan motivos para asegurarlo y tenemos en contra de esa afirmación las reiteradas manifestaciones del responsable del Servicio Municipalizado de Instalaciones Deportivas y de Recreo que indicaba que no, que no se trataba de excluir al vecindario a la hora de acceder y utilizar el gimnasio que se está creando. Pero la mayoría de los grupos municipales estimaban que pudiera haber duda y el presidente del citado Servicio, con criterio prudente y acertado acogió las peticiones de sus compañeros, dejando sobre la mesa esa propuesta que suponía ceder el uso por veinticinco años, cabe preguntarse en qué condiciones que se conocerán cuando esas cláusulas obren en poder del Ayuntamiento y el expediente sea objeto de nuevo estudio.

Entendemos, que debe quedar bien claro que este tipo de instalaciones ha de ir encaminado a que sean utilizadas por el vecindario directamente destinatario del proyecto que ha costado, como otros, bastantes millones de pesetas. Equipos constituidos en ese barrio o en otros de la ciudad, jóvenes que deseen practicar este deporte sin otras pretensiones y aquéllos que, federados, han de realizar una actividad regulada. Las instalaciones municipales han de estar abiertas a todos y sólo exclusivamente el Ayuntamiento es quien tiene que regular el modo y la forma de utilizar y conservar las instalaciones que se promueven en el ámbito del Concejo. Con lo que en modo alguno estamos de acuerdo es con la afirmación de un concejal de que la gimnasia sea un deporte elitista. Precisamente por esa concepción errónea durante tanto tiempo hemos estado desdibujados en el panorama internacional del atletismo. Promover actividades de este tipo a nivel de base como ahora se dice es el camino que entendemos más eficaz, federados o no, pero en definitiva respondiendo al fin para el que se creó el polideportivo de San Pedro y San Felices y otros, sin exclusiones, ni limitaciones, puertas abiertas con responsabilidad de quien usa estas instalaciones.

El tema plantea también la necesidad de que esté perfectamente regulado todo lo concerniente al empleo que se da a los centros y dependencias municipales, no sólo deportivas sino culturales, que en los últimos años se han cedido a sociedades, entidades, peñas o clubs. Creemos que la Alcaldía y los demás responsables municipales habrán fijado las condiciones sin hipotecar el futuro, atendiendo siempre a que se cumplan los fines previstos y que se tengan las manos sueltas para rescindir contratos (si es que existen) o anular acuerdos en favor de quienes estén al margen de las circunstancias que se dieron en el momento de la cesión.

Si hubiese la menor duda sobre todo esto, hay que revisar todo de inmediato, pues de ser así se hubiese prestado un flaco servicio al Ayuntamiento y como consecuencia a la ciudad.

Es simplemente una reflexión en alto lo que exponemos, cabe pensar que se habrá hecho con arreglo a la norma legal lógica para que en modo alguno surían problemas posteriores.

Prudente decisión de dejar sobre la mesa una propuesta de acuerdo. Aunque se reitera más completa irá con las cláusulas que se han pedido RUIZ DE MENCIA

## ESTE ES EL POLIGONO RESIDENCIAL JUAN PABLO II



La Ciudad de Burgos ha rendido también su homenaje a Juan Pablo II en su histórica visita a España. El Ayuntamiento, en sesión plenaria y por acuerdo unánime, decidió otorgar el nombre de Juan Pablo II al polígono residencial «G-9», que se encuentra en el Barrio de Gamonal. En una nueva y moderna urbanización que se puede apreciar en la fotografía de Villafraña.

**C**UANDO todavía no nos hemos acostumbrado a la orfandad en que nos ha sumido la ausencia física de Juan Pablo II entre nosotros, una pregunta ha venido a nuestra mente: y ahora, ¿qué? Porque todos estamos convencidos de que el paso del Papa por España no puede ser un libro concluido, sino el prólogo de una gran obra que deberemos escribir todos y cada uno de los españoles. Yo también me he formulado esa pregunta. Y me he respondido a mí mismo: ahora hay que actuar.

REVIVIR LO QUE HEMOS VISTO

Más aún, he llegado a ver claro el camino que debemos transitar y los medios que hemos de poner, para llegar a una meta tan ardua como la antes señalada.

Me parece que el punto de partida es revivir lo que durante diez días hemos visto personalmente o a través de la Televisión. Y lo que hemos visto —antes que nada— es que Juan Pablo II es un santo. Sí, un santo de carne y hueso.

Lo decía de otro modo, el obispo de León, en una entrevista de urgencia. «Todos los que hemos tenido la oportunidad de pasar estos días cerca de él hemos quedado impresionados por la intensidad de su oración». Efectivamente, sabemos que el día de los Fieles Difuntos, mientras los invitados a un acto diplomático escanciaban una copa, el Papa se había sabido escabullir para decir una de las tres misas que ese día celebran los sacerdotes. Yo le vi rezar mientras un grupo de jóvenes le felicitaba en el día de su santo en la Nunciatura. La cámara de Televisión brindó una secuencia conmovedora. Es sabido, por otra parte, que antes de iniciar cada día su periplo, hacía un rato de oración; y que durante los traslados rezaba el breviario y el Santo Rosario.

De esa fuerte vida interior sacaba Juan Pablo II la fuerza que imprimía a sus palabras. Unas palabras que no eran las de un charlatán o erudito, sino las de un testigo; es decir, las de quien se ha encontrado personalmente con Jesucristo, se ha saturado de Él y se ha emborrachado de su amor. Eso explica el impacto que producían sus discursos u homilias en cuantos le escuchábamos.

De esa vida interior sacaba también la fuerza física para entregarse en un trabajo agotador. Un trabajo que incluso los jóvenes advertían que estaba por encima de las fuerzas más vigorosas.

MENSAJE

**EL VIAJE COMIENZA AHORA**

De esa vida interior, finalmente, extraía la entrega incondicional, la sensibilidad ante la desgracia, las lágrimas, cuando topaba con el dolor (yo le vi llorar en Segovia cuando besó a un minusválido), la alegría para abrazar a un niño, la delicadeza para dejarse querer, el humor paternal cuando quería corregir.

Con el ejemplo de su vida ha hecho buenas las palabras que un sacerdote español, que va camino de los altares, pronunció hace varias décadas: «Estas crisis mundiales son crisis de santos». Porque gracias a su santidad, Juan Pablo II ha removido a España.

MEDITAR LO QUE NOS HA PREDICADO

El ejemplo de una vida totalmente entregada a Jesucristo y a las almas es, sin duda, su primer y más importante mensaje. Pero Juan Pablo II nos ha predicado también con su palabra. Una palabra que ha sembrado abundantemente y con maestría sobre el corazón y la mente de los obispos, sacerdotes, contemplativos, religiosos de vida activa, familias, jóvenes, educadores, enfermos, obreros, empresarios y hombres del saber teológico y humano.

Probablemente todos hemos oído en directo o por televisión varios de esos mensajes. Incluso no faltará quien los haya visto y leído todos. No es poco que hayamos hecho esto. Pero es insuficiente. En efecto, los mensajes del Papa son tan hondos y profundos y con tantas matizaciones, que resulta imposible asimilarlos de golpe. Requieren, por el contrario, volver sobre ellos una y otra vez. Y hacerlo en el clima en el que han sido escritos; clima que no es otro que el de la meditación amorosa.

Comparto, de modo absoluto, la recomendación del Cardenal Primado de España a sus diócesanos: «Os aconsejo y pido a todos, sacerdotes, seminaristas, parroquias, comunidades religiosas, catequistas... que leáis y estudiéis con calma y con fe todo lo que el Papa nos ha enseñado».

VICIR LO QUE NOS HA ENSEÑADO

Pero este estudio no tiene como objetivo primario o exclusivo aprender lo que el Papa nos ha predicado. No se trata, en efecto, de saber más cosas para estar más instruidos; pues lo que ha pretendido Juan Pablo II en el ejercicio de su ministerio de la predicación es movernos a poner en práctica las enseñanzas que nos transmitía. Unas enseñanzas que —quiero decirlo ya desde ahora— son muy comprometedoras y, en ocasiones, auténticamente revolucionarias. Me viene a la mente, por poner un ejemplo, el discurso a los trabajadores y empresarios en Barcelona.

EL CLERO, MOTOR DEL CAMBIO

Para que esto suceda, se requiere, como requisito indispensable, que el clero secular y regular asuma el compromiso de meter una nueva marcha en el coche de su existencia y de su ministerio. Siempre fue así: toda auténtica reforma llevó consigo la reforma del clero. Y no una reforma cualquiera sino en profundidad. Ahora no va a ser una excepción. Por eso, si queremos que el viaje del Papa a España marque un hito en la historia de nuestro cristianismo —como cabe esperar razonablemente, vistos los primeros resultados— urge que el clero transmita en la misma longitud de onda que el Papa. Quiero decir que debe tomarse en serio la doctrina del decreto sobre los presbíteros del Concilio Vaticano II, tanto en lo que se refiere a su santidad personal como al ejercicio de su ministerio. Se trata, dicho sea en pocas palabras, de no contentarse con ser buenos sino exigirse ser santos.

No es necesario hacer grandes disquisiciones para descubrir las coordenadas de esa santidad. Basta mirar a Juan Pablo II e imitarle en su oración, en su entrega abnegada, en su amor a todas las almas, en su formación doctrinal, en su sensibilidad social y en su estilo profético.

Pienso que si la locomotora del clero se pone a punto y es fiel a lo que Dios le pide en este histórico momento, la otra parte de la Iglesia —los simples fieles— no serán vagones llenos de pesimismo, miedo o pereza sino vehículos cargados de esperanza, de fe y de amor. Y, por ello, motores de un auténtico cambio en las estructuras personales, profesionales, familiares y sociales.

Ante este reto que nos plantea la visita realizada por el Papa, me parece que no es exagerado decir que «el viaje comienza ahora».

José Antonio ABAD

**NOTICIAS LOCAL**

REPRESENTACION MUNICIPAL A MEJICO

Invitados por el Ayuntamiento de San Juan de los Lagos, Municipio mejicano hermanado con Burgos desde el pasado mes de Mayo, el próximo día 20 se desplazará hasta Méjico una representación del Ayuntamiento de Burgos, presidida por el alcalde de la ciudad, señor Peña San Martín e integrada además por los capitulares señores Gredilla Rodríguez, Codón Herrera, Muñoz Guillén y el secretario general, señor Corral García. Diversos actos en honor de la representación burgalesa tendrán lugar en San Juan de los Lagos.

NUEVO JARDIN DE INFANCIA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

El próximo viernes, día 19, a la una de la tarde, con asistencia de las autoridades, tendrá lugar el acto de inauguración de un nuevo Jardín de Infancia y salón de actos que ha construido la Caja de Ahorros Municipal, en la avenida de Eladio

Perlado, junto al ambulatorio de la Seguridad Social.

NUEVA SUBASTA PARA INSTALAR LA PASARELA

El Ayuntamiento de la ciudad a través de la Comisión municipal Permanente en su última reunión acordó anunciar una nueva subasta de las obras de instalación de una pasarela en el río Arlanzón, a la altura de la calle Conde Jordana que quedará empalmada con el paseo del Conde de Vallesano. Se ha reajustado el tipo de licitación, ya que en la primera subasta no acudió ninguna empresa.

ASAMBLEA REGIONAL DE HERMANDADES DE DONANTES DE SANGRE

El sábado próximo, en León se celebrará una interesante reunión regional de Hermandades de Donantes de Sangre de la Seguridad Social, a la cual acudirá una representación de la de Burgos, presidida por su titular don Enrique del Diego Simón.

Asistirán las Hermandades de las provincias integradas en el ente preautonómico castellano-leonés.

El día 27, habrá una asamblea provincial extraordinaria en Aranda de Duero.

CURSO DE FORMACION RELIGIOSA

Bajo el título "Familia y sociedad" se inicia un curso parroquial de formación religiosa. Tendrá lugar, hoy, lunes, en las siguientes parroquias y horas: parroquia de San Lesmes, a las ocho y media, por don Antonio María Peña y su esposa; parroquia de San José Obrero, a la misma hora don José María Bizcarrondo Echevarría; parroquia de San Cosme y San Damián, don Felipe González Calvo a la misma hora; parroquia de La Anunciación, ocho de la noche, don José María Francés Gil; parroquia de San Martín de Porres, don Enrique Ulloa de Zubiría; parroquia de la Sagrada Familia, ocho de la noche, don Luis Chavarino Carmona; parroquia de Santa Agueda, ocho de la no-

che, don José María Soria Huidobro; parroquia de San Pedro y San Felices, ocho de la noche, don Constantino Cabezón Arribas, mañana, martes; parroquia de San Pedro de la Fuente, el viernes a las 8,20 de la noche, don José Lastra Barrio y parroquia de San Antonio Abad, el sábado 20, a las cinco de la tarde, don Eugenio Gil Villén y señora.

CHARLA COLOQUIO EN LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA

A las cuatro y media de la tarde de hoy, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal en la plaza de Santo Domingo de Guzmán tendrá lugar una charla coloquio sobre el tema "La educación sexual en la familia".

Estará a cargo de doña Elena Revilla Seco, psicóloga y terapeuta sexual. Se abordará el tema de la formación del niño en su medio familiar y social.

PADRON DE ASISTENCIA MEDICO-FARMACEUTICA

Se advierte al público que las personas empadronadas en este término municipal y se crean con derecho a figurar en el Padrón de Asistencia Médico-Farmacéutica que ha de regir en esta ciudad durante el ejercicio de 1982 y siguientes si procediere pueden solicitarlo durante las horas de oficina en el plazo de treinta días hábiles a contar de la fecha de publicación del correspondiente anuncio en el "Boletín Oficial de la provincia" en el Negociado de Asistencia Social de la Secretaría municipal donde se les facilitarán gratuitamente los impresos necesarios según da cuenta el Ayuntamiento.

RECOGIDA DE TRASTOS VIEJOS

Según informa el Ayuntamiento, mañana, martes se hará una recogida especial a domicilio de trastos viejos y enseres no susceptibles de

recogerse como basura domiciliar por el procedimiento tradicional. Los interesados deberán llamar al teléfono 231400 del Servicio de Limpieza municipal, en las horas de oficina.

APERTURA DE CURSO EN LA ESCUELA DE BELLAS ARTES

Mañana, martes, tendrá lugar la apertura del curso 1982-83 en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, según se da cuenta. A las diez de la mañana, tendrá lugar el acto de apertura y con él comenzarán las clases en el mencionado centro, sito en el polígono docente.

CENSO AGRARIO

A partir del 15 de Noviembre, de acuerdo con las disposiciones oficiales del 5 de Marzo de 1982, publicadas en el "Boletín Oficial del Estado", se dispone la realización de un Censo Agrario por parte del Insti-

tuto Nacional de Estadística en colaboración con el Instituto de Relaciones Agrarias. Es el tercero que se hace en España en los últimos tiempos.

La información que se recoge se refiere a la campaña de sembra comprendida entre el uno de Octubre del 81 y el 30 de Septiembre de 1982 y afecta a toda persona física o jurídica.

NECROLOGICAS

—A los sesenta y cuatro años de edad falleció ayer, en nuestra ciudad, don Gregorio Valdivielso Rámirez. Desde estas columnas enviamos nuestro pésame a su esposa doña Felisa Martínez Maestro, que hacemos extensible a sus hermanas y demás familiares. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes a las doce en la iglesia parroquial de San Juan Bautista y seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Otoñada Cultural

**COMIENZA LA "SEMANA JOVEN"**

Interesante programa de actuaciones de destacados intérpretes de la música joven del momento

Se inicia un nuevo ciclo cultural y artístico de la «III Otoñada Cultural» que ha organizado el Ayuntamiento y que se prolongará hasta las fiestas de Navidad. Lleva el nombre de «Regino Sainz de la Maza» como homenaje al gran guitarrista burgalés desaparecido.

En esta ocasión se pone en marcha la «Semana Joven», con arreglo a un amplio programa de actuaciones de grupos y solistas que son figuras nacionales de la música joven Tete Montoliu. Hoy, lunes, tendrá lugar la

presentación de la «Semana Joven».

Mañana, martes, actuará «Le Mode» (tecnopop).

El miércoles día 17, habrá un recital de jazz, a cargo de Tete Montoliu.

El día 18, recital de rock, por Nacha Pop.

El viernes día 19, recital de rock, a cargo del famoso grupo «Alaska y los Pegamoides».

Todas las actuaciones tendrán lugar en la Sala Amstrong, en sesión única a las ocho de la tarde. El precio es de 400 pesetas, consumición incluida.



EL SEÑOR

**D. GREGORIO VALDIVIELSO RAMIREZ**

Falleció ayer, a los 64 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su resignada esposa, doña Felisa Martínez Maestro; hermanas, Patrocinio y María; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, LUNES, a las DOCE, en la iglesia parroquial de SAN JUAN BAUTISTA. Acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José. Actos de caridad por lo que quedarán muy agradecidos. Vivía: Camino Villalonquejar, número 3.

Burgos, 15 de Noviembre de 1982

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «SAN JOSE»

SECCION FINANCIERA

**\$ LA BOLSA \$**

Por C. SERNA

Siempre he sido optimista, o mejor dicho, siempre he opinado mi sentido esperanzador respecto a la Bolsa. El optimismo o la esperanza parece que ha llegado, pero debemos analizar las causas de estas subidas de cotizaciones: La más importante, «creo yo», es que no tardando la devaluación de la peseta ha de hacerse y ésta no ha de ser pequeña. El dólar tuvo un nuevo récord, cotizándose a 119,95 ptas. que viene a representar un 23,72 % de subida en lo que llevamos de año. La fortaleza del dólar se hace notar en todas las monedas mundiales pero la nuestra está corriendo peor suerte al ser vendidas por inversores extranjeros a plazo y con un tipo de descuento muy alto. Si hacemos bueno la definición de Economía que la acción debe tener un valor inversamente proporcional a la moneda del país, la acción ha de subir. Otro motivo de la subida de los valores, y sigo diciendo «creo yo», es que si las empresas quieren efectuar ampliaciones de capital deben subir sus títulos lo suficiente, para que al descontar el cupón de la ampliación y del próximo dividendo quede con la holgura necesaria para hacer atractiva la operación. Otra causa que puede hacer subir la Bolsa es el tiempo que queda, Noviembre y Diciembre, meses en que se incrementan las compras para desgravaciones en el impuesto de la renta; otra causa de subida es, «creo yo», que todas las Sociedades, que pueden, intentan presentar sus ejercicios anuales lo más «presentables» posible dentro de lo imposible. Si a todos estos razonamientos míos unimos que bajen las tasas de interés en los activos monetarios y la Deuda Interior no se incrementa en exceso, la inversión en acciones puede ir creciendo, pudiendo retornar el efectivo extranjero que en las últimas sesiones de estas dos últimas semanas ha vuelto a aparecer en nuestras Bolsas. Dentro de poco entrará en el poder el nuevo Gobierno y como socialista deberá pensar en la gran masa social, más de cuatro millones y medio, de pequeños y medianos accionistas (obreros, empleados, jubilados, funcionarios, etc.) que invirtieron sus ahorros en renta variable perdiendo todo lo que habían ganado con trabajo, privaciones, sudor y lágrimas.

Si aquellas consignas o estrategia de tiempo electoral de: Más actividad, más inversión; dinero más barato y más fácil y menos miedo a la inflación, hay que ponerlo en práctica poco a poco, que no sea una solución política a corto plazo y no pueda convertirse en un más grave problema a plazo medio. Vuelvo a decir, «creo yo», que no es todavía tarde para dar a la economía el protagonismo que merece, no hacerlo sería tanto como renunciar a la lucha por la supervivencia de un modelo de sociedad cuya continuidad está pendiente del hacer de los nuevos gobernantes de este sufrido país. Hay que inyectar y estimular, aconsejar y preocuparse por la inversión, evitando una euforia artificial que deforme la realidad de nuestras posibilidades para que los resultados sean óptimos, más aún cuando es aconsejable una moderación sobre la demanda y el consumo público y privado. Es preciso insistir que todo crecimiento económico forzado por las circunstancias puede llevar consigo, en la práctica, una mayor inflación, perjudicando como siempre al pequeño y mediano comerciante e industrial y sobre todo a los que cobramos una nómina, cada día con menor poder adquisitivo. La unión entre el crecimiento económico y la inflación es el fenómeno inevitable y contradictorio que estudia la moderna ciencia económica.

Difficil reto para los hombres que lleven a sus espaldas la responsabilidad de la política socio-económica

del país. Suerte deseamos a estos hombres y a... todos nosotros. Amén.

Viesgo, en Eléctricas, y Santander, en Bancos, han sido, una vez más, las estrellas de los sectores bursátiles, si medimos los enteros que han ubido. Tal como ha terminado la semana pasada la Bolsa podemos tener cierta esperanza que sigan subiendo los Bancos. Las Eléctricas operarán en realizaciones de beneficios y compras rentables. Estos dos sectores y algún valor de los selectivos seguirán desarrollándose con eminente matiz especulativo. También terminaron solicitadas todas las sociedades de inversión mobiliaria sobre todo inversión Herrero.

La subida del miércoles en la Bolsa no fue la más importante del año, pues no llegó al 2 % Este se superó el día que don Felipe González dijo: «Si yo tuviera dinero lo invertiría en la Bolsa». A ver si lo volvemos a oír más frecuentemente y nos deja contentos a todos.

Las Bolsas españolas terminaron con los siguientes índices: Madrid, 87,60 por ciento; Barcelona, 87,36 por ciento; Bilbao, 93,39 por ciento; y Valencia, 91,25 por ciento.

**Esta tarde, conferencia del profesor don José Santacana Jubillar**

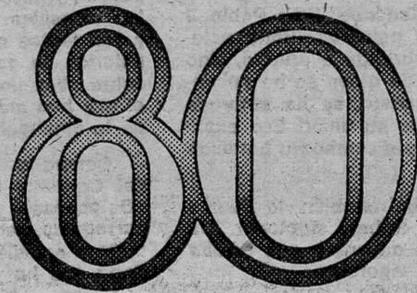
Hoy lunes, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, en la Plaza de España, organizada por el Colegio Oficial de Titulares Mercantiles, tendrá lugar una interesante conferencia sobre el tema «El Impuesto del Valor Añadido y la experiencia europea», a cargo de don José Santacana economista, censor jurado de «Confederación Fiscale Européenne» y autor, entre otras numerosas obras, del libro «El I. V. A., España y el Mercado Común».

El acto encierra un enorme interés ante la próxima implantación del I. V. A. en España, lo que representará un cambio profundo en la tributación de industriales, comerciantes y profesionales.

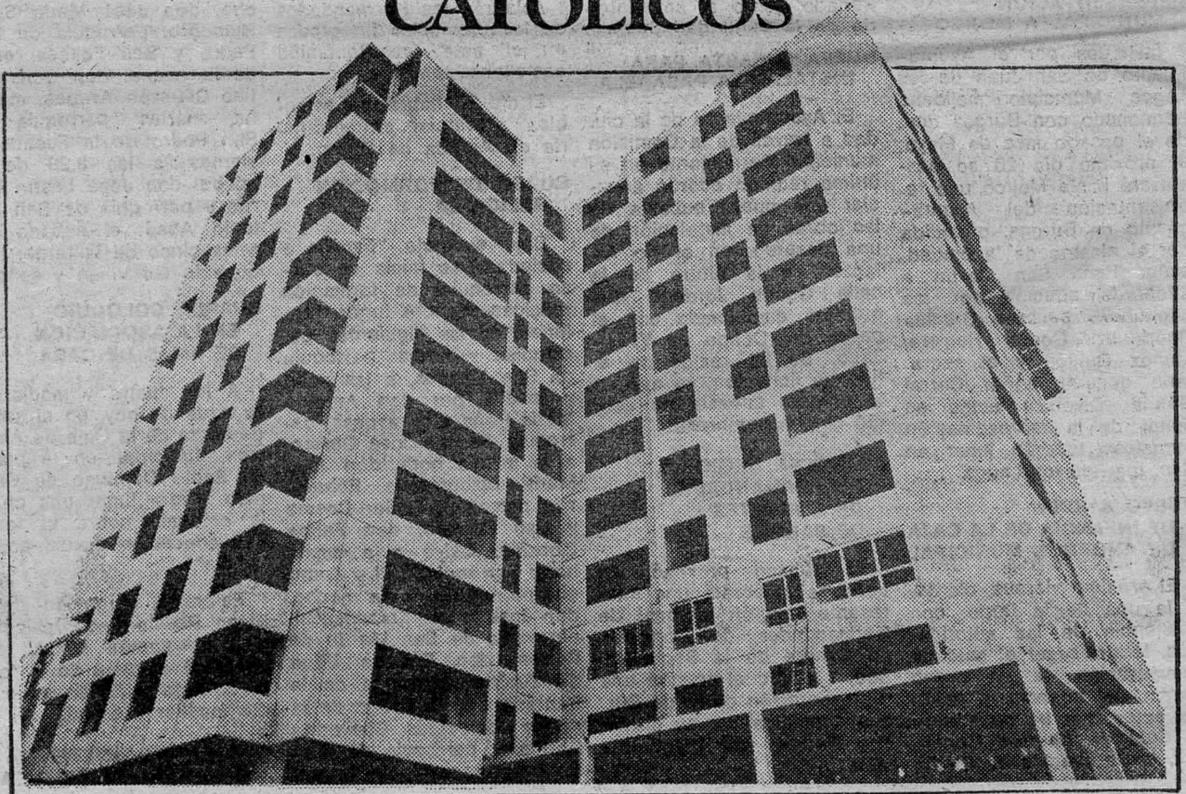
**REUNION DE LA RED RADIO DE EMERGENCIA (PROTECCION CIVIL)**

Mañana, martes, se celebrará la primera reunión de la Red Radio de Emergencia, de Protección Civil, reunión que tendrá lugar a las ocho de la tarde, en el Aula «Espolón», de la Caja de Ahorros del Círculo Católico. Estarán en el acto el jefe de la Red y su equipo de colaboradores, habiendo sido invitados, entre otros, los informadores locales y provinciales para tratar, entre otros asuntos, de un proyecto de creación en Burgos del Centro de Transmisiones al servicio de Protección Civil, coloquio con autoridades y Administración y cambio de impresiones, con ruegos y preguntas.

para nuestros clientes



**NUEVAS VIVIENDAS EN LA AVDA. REYES CATOLICOS**



- 80 nuevas viviendas, primera fase de cinco bloques iguales con un total de 400.
- Magnífica situación.
- Superficies variables, servicios centrales, plaza de garaje y trastero.
- Todas exteriores, con inmejorable distribución y distintas orientaciones.
- Precio fijado por el I.N.V.
- Facilidades de financiación.

Para solicitar nuestras viviendas SOLO se necesita ser cliente de la Caja. Información en todas las oficinas de la capital y provincia.



**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS**

**FIESTA EUCARISTICA EN EL SEMINARIO DE SAN JOSE, PRESIDIDA POR EL PRELADO**

La tradicional fiesta eucarística del Reservado se celebró ayer domingo en el Seminario Menor de San José, que desde hace 84 años tiene lugar, con gran solemnidad y

la presencia de las autoridades eclesíásticas.

A las once y media de la mañana, hubo una misa concelebrada y presidida por el arzobispo de Burgos, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, que pronunció la homilía, seguida de un acto eucarístico, al final del cual quedó expuesto el Santísimo.

A las seis de la tarde, se celebró otro acto eucarístico, predicando don Nicolás López Dulantq Salazar, párroco de Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal.

La procesión y la bendición con el Santísimo fue presidida por el vicario general, doctor don Vicente Proaño Gil.

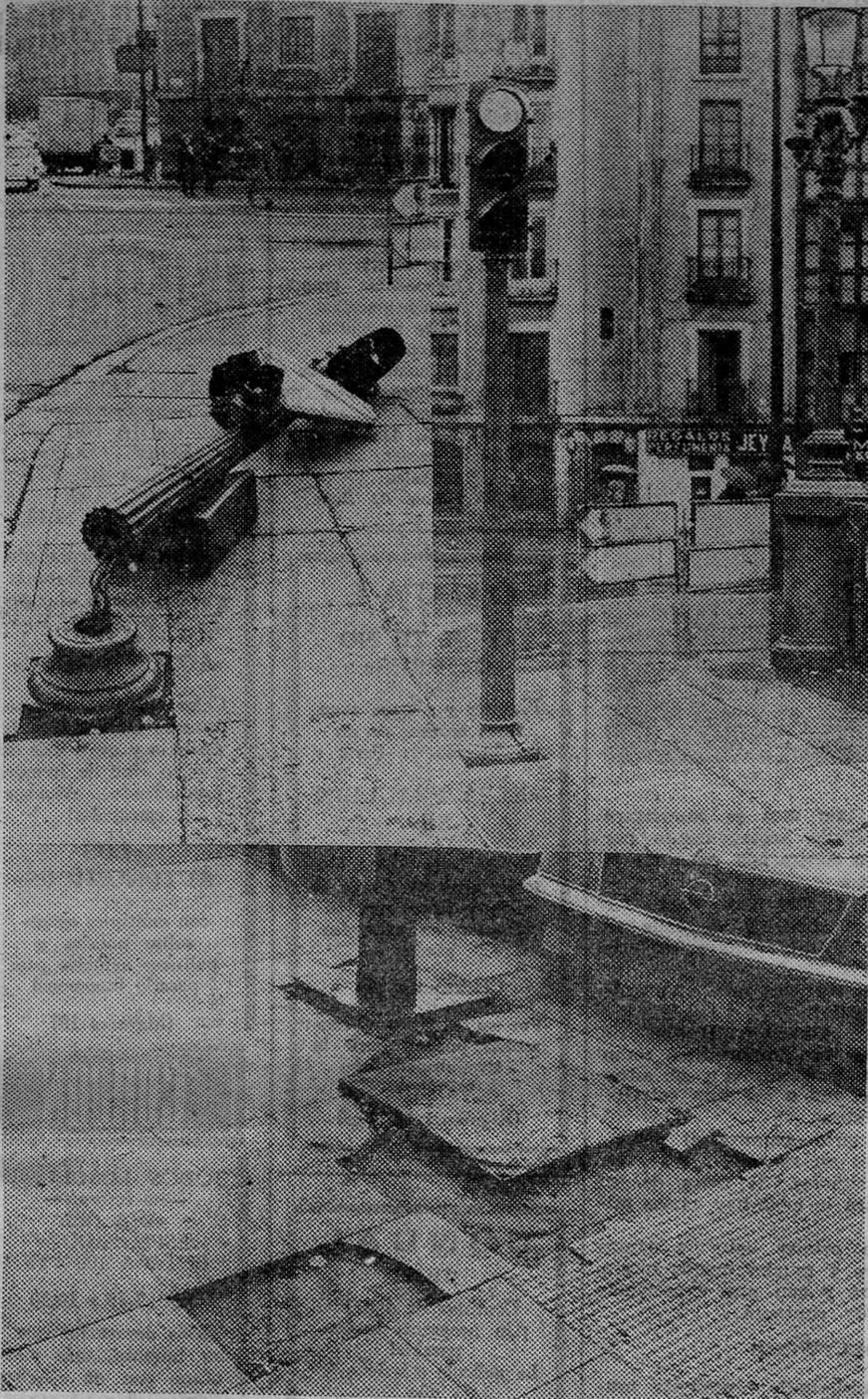
**«DIA DE LAS MIGRACIONES»**

Ayer se conmemoró el «Día de las Migraciones» y los oradores sagrados se refirieron a los problemas de las migraciones en el orden social y espiritual, elevándose oraciones por estas necesidades y glorificando la declaración que, bajo el título «Respeto a la identidad cultural del hombre migrante» han dado a conocer los obispos que forman la Comisión Episcopal.

**EL VIERNES, ALEJANDRO YAGÜE HABLARA SOBRE TURINA**

Con la colaboración de la Caja de Ahorros Municipal y el patrocinio de la Dirección General de Promoción del Libro y de la Cinematografía del Ministerio de Cultura, el próximo viernes hablará el compositor burgalés Alejandro Yagüe Llorente, en conferencia audición que tratará el tema «Joaquín Turina, compositor español». Organiza este acto la dirección provincial de Cultura, teniendo por marco el salón de la Casa de Cultura, con hora de comienzo a las ocho de la tarde.

# CARA Y CRUZ DE UNA ATENCION MUNICIPAL



No hay duda que en este caso sobran las palabras y hablan las fotografías. He aquí una muestra del anverso y reverso de dos actuaciones municipales diferentes. En las fotografías de arriba, uno de los semáforos del puente de Santa María que fue derribado el pasado viernes y que, a las pocas horas, ese mismo día, estaba totalmente reparado como muestra el grabado. Un ejemplo magnífico de eficacia al que no estábamos muy acostumbrados por estos pagos. Abajo, otra muestra, pero negativa. Estas baldosas así, rotas, se encuentran en la Plaza de España y llevan algunos meses en espera de que, se ponga en marcha la llamada «Operación aceras». Es el anverso y el reverso, pero afortunadamente, en el momento actual, ejemplos de eficacia como el de arriba hay bastantes. — (Foto Villafranca).

## Coincidiendo con su XIV Aniversario, ayer se inauguró la sede de Danzas Burgalesas «Justo del Río»

### Imposición al alcalde de la insignia de oro de la Agrupación

Coincidiendo con el XIV aniversario de su fundación, Danzas Burgalesas «Justo del Río» cuenta con una nueva sede que ha quedado definitivamente ubicada (tras haber tenido nueve sedes provisionales) en el Arco de San Gil, cedido por el Ayuntamiento. Para conmemorar este aniversario y la inauguración de la sede, el sábado se proclamó como «reina» a la señorita Raquel Val y a sus damas, señoritas Mari Cruz Barcina y María Jesús Cano. Ello fue en el desarrollo de una cena de hermandad, a cuyo final se entregaron distinciones de permanencia a varios socios.

Ayer, a la una del mediodía, comenzaron los actos con una misa de acción de gracias en la iglesia de San Gil, oficiada por el párroco, don José Cerredá, que además pronunció la homilía. Siguiendo la costumbre castellana; tras la consagración bailó un grupo de muchachos. La presidencia estuvo ostentada por el alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín, que contó con la asistencia del presidente del Consejo de Castilla-León, don José Manuel García-Verdugo; vicepresidente de la Diputación, doña Carmen Santos de Quevedo, así como los miembros de la Corporación, don Enrique del Diego Simón, señores García Martín, Vallecillo, Rico Pardo, Ortiz Ceirejo y Martínez Llorente, estando las danzas «Justo del Río» representadas por su presidente, don José Luis Calzada Picón, así como por el propio don Justo. Vimos también al director del MOPU, representaciones de la Caja de Ahorros Municipal y de las casas regionales y peñas.

A la salida y antes de dirigirse a la nueva sede, volvieron a interpretarse balles, para seguir el acto en una de las dependencias de la nueva sede (que por cierto se nos comunica que el próximo domingo, de doce a dos del mediodía, podrá

ser visitada por todos cuantos lo deseen, ya que ayer no fue posible dar cabida a los muchos que quisieron entrar).

Bendijo en primer lugar las instalaciones el párroco ya citado, felicitando a Danzas Burgalesas «Justo del Río», en nombre de las cuales tomó la palabra don José Luis Calzada Picón para, entre otras cosas, resaltar su alegría por tener la sede definitiva, que además presenta tanta dignidad en las instalaciones, alegría que por encima de todo concretaba en la propia persona de don Justo. Luego se extendió en su gratitud al Ayuntamiento y al alcalde, del que glosó la magnífica labor que viene realizando, para analizar luego la labor que se realiza con el grupo de mayores, que van llevando por toda Europa nuestras danzas, así como la labor docente entre los pequeños (más de 300) y lo que significa el Museo del Traje Burgalés, que también está ubicado aquí y que se espera poder enriquecerlo.

Terminó imponiendo a don José María Peña la insignia de oro de la agrupación y entregando el símbolo de la misma (la famosa castañuela) al Ayuntamiento.

Hizo uso de la palabra el alcalde, que empezó por decir que esa insignia recibida honraba a cualquier burgalés bien nacido y que la aceptaba en nombre de todo el Ayuntamiento porque es un magnífico equipo, según sus propias palabras. «Este local se inaugura —dijo textualmente— gracias a Dios, que es quien ha querido que el grupo lo tenga».

Luego tuvo palabras de cariño para Justo del Río, deseando que el grupo lo disfrute (el nuevo local) tantos años como tiene su fundador, al que deseó que viva por lo menos otro tanto. «Siento alegría —terminó el alcalde— precisamente porque sé que Justo del Río la siente».

Sólo con unas palabras muy sentidas, Justo del Río cerró el acto, al que siguió un vino de honor a los asistentes.

## ASAMBLEA DE LA ASOCIACION I. DE VENDEDORES DE PRENSA

Transcurridos cuatro años de la elección de la Junta directiva que viene rigiendo la Asociación Provincial Independiente de Vendedores Profesionales de Prensa de Burgos, plazo marcado en los estatutos de régimen interior para la renovación de la misma; se convoca a todos sus afiliados, de la capital y provincia, a la Asamblea General Extraordinaria que se celebrará hoy día 15 de Noviembre a las cinco de la tarde, en los locales de la AISS, calle San Pabo, 8, en la que se procederá a la renovación, total o parcial, de la actual Junta directiva.

## Mañana, el fiscal jefe abrirá el curso en la I. «Fernán González».

Mañana a las ocho de la tarde y en el salón de estrados de la Diputación, la Institución «Fernán González» tiene programada la apertura del presente curso, para lo cual ha previsto una conferencia, que correrá a cargo del fiscal jefe de nuestra Audiencia Territorial, Excmo. Sr. D. Eugenio Casimiro López y López, que versará sobre el tema «Dios en nuestro tiempo».

Antes, fray Valentín de la Cruz, secretario perpetuo de la Institución, leerá la memoria del curso anterior, siendo presentado el conferenciante por el director, D. Ernesto Ruiz y G. de Linares.

# CAZADORES AL ACOSO

Por José María ALFARO

Un millón y medio de escopetas andan en estos días, con el dedo del cazador en el gatillo, recorriendo las tierras de España. Se ha levantado la veda y el ardor cinegético se posesiona de los campos y las serranías, los cotos y las rastrojeras. Los modernos cazadores tienen muy poco que ver con sus antepasados de los tiempos oscuros del alba de la humanidad. Aquellos hombres primitivos, habitantes de los bosques y las cavernas, sobre cuyos estímulos y estilos de vida inventaron los antropólogos sus teorías acerca del «hombre cazador», estaban ausentes de las preocupaciones ecológicas. Sus ideas en torno a la caza andaban muy lejos de su actual configuración deportiva. En todo caso, los cazadores de hoy pueden descender de aquel Memrod, nieto de Noé; o de Ismael, hijo de Abraham. Y corriendo de los relatos bíblicos hacia las viejas mitologías de Occidente, habría que ver en Artemisa, hija de Zeus —la Diana de los romanos—, a la inspiradora de un concepto modernizado de la caza, ya distanciado de los expolios del antediluviano depredador.

Artemisa nos adelanta, con sus representaciones mitológicas, varias de las circunstancias que concluirán por conformar, andando los siglos, los códigos caballerescos de las artes cinegéticas. Su patrocinio se extendió a los ejercicios físicos, a la graciosa y juvenil actividad. Un tanto puritana, acaso para enseñarnos que la continencia es uno de los factores decisivos para mantener el cuerpo en forma, defendió aguerridamente su virginidad. Hasta el extremo de dar muerte a Orión, por intentar violarla, y transformó en ciervo a Acteón, por haberla sorprendido en el baño. Tanto a ella como a Diana, no podemos imaginarlas sin sus muslos gráciles bajo la corta túnica y el arco a punto en su mano firme.

**BASTANTE MAS QUE UN PRETEXTO**  
Ortega y Gasset, en su magnífico ensayo «Sobre la

caza» —escrito para servir de prólogo al delicioso libro «Veinte años de Caza Mayor» del conde de Yebes—, se lanza, en busca de aclaratorias precisiones, por los egregios antecedentes clásicos de la cuestión. La amistad de Polibio y Escipión Emiliano, «ocasionada y urdida en su común afición a cacerías», es bastante más que un pretexto, válido para la demostración de los precedentes modernos —bueno, de una modernidad de más acá del paleolítico— del entendimiento deportivo y aristocrático de la caza. Para Ortega la cosa está clara: y arranca de la escasez de animales. Nunca existieron, a lo que parece, esas superabundantes manadas de los sueños venatorios en los que algunos piensan. Lo de muchas especies no es obra, según puede deducirse, de la saña exterminadora del hombre, ni del empleo por este de armas y medios de increíble capacidad mortífera. Aunque no queda descartar estos factores, por lo menos en cierta proporción, cuando se trata el problema.

Es más que probable, que en variadas ocasiones la razón acompañe a los ecologistas. Pero recalando el desequilibrio producido por el incansante aumento en el número de cazadores. Es evidente que cuando millón y medio de escopetas montan el acecho de la presa, por mucho que se cuide el mantenimiento de la deportividad, lo que sin embargo es difícil que subsista es su sentido aristocrático. El hecho inevitable —y justísimo— de la popularización, sitúa al problema de la caza bajo nuevas perspectivas.

No hay dudas respecto a los cambios sobrevenidos en la realidad de la caza como hecho sociológico, consecuencia natural de las transformaciones sociales. Se multiplican las escopetas venatorias por los campos, en parecida proporción a la que los automóviles invaden las calles y los caminos. Un estimulante espectáculo, pese a las incomodidades que ello acarree a todas horas

y al deterioro ambiental consiguiente. La marcha en pos del igulitarismo elimina antes que cosa alguna, los sobrevivientes privilegios cargados de reminiscencias feudales y aristocráticas.

### BUSCAR SOLUCIONES

Pero en tanto los ejercicios venatorios sean cada hora menos regalía de unos pocos, se irá haciendo más necesaria la exigencia de una mayor efectividad en las reglas deportivas. Ortega y Gasset decía en el ensayo ya traído a colación que «el deporte es el esfuerzo realizado por complacencia en él mismo y no en el resultado transitivo que ese esfuerzo rinda». Definición, día a día, menos aplicable a las grandes competiciones que se amparan en las viejas banderas olímpicas. O sin ir más lejos, los costosos trasiegos de futbolistas, con sus primas y contratos millonarios.

¡Así es la vida!, se repetía antes. ¡Así es la sociedad!, deberíamos decir ahora. Los progresos sociales arrastran, también sus descarríos, frente a los que no hay otra opción que la de buscarle soluciones. Y éstas, por lo menos en lo que a la caza se refiere, pasan por el reforzamiento del espíritu deportivo. El cazador de hoy nada tiene que ver con su antepasado el tenaz perseguidor del paleolítico. Los siglos han ido trayendo sus reglas, más necesarias en las actuales circunstancias, en las que los casi milagrosos adelantos técnicos amenazan con masivas destrucciones.

Bastaría con que el millón y medio de españoles que por estas jornadas recorren el campo español con la escopeta al acecho, logran imponer un sentido deportivo a sus afanes venatorios para que muchas cosas comenzaran a arreglarse. Incluyendo por descontado, los problemas de la caza. ¿Se dan cuenta de lo que podría significar el ejemplo de ese millón y medio de ciudadanos practicando, sin titubeos, un juego limpio?

# Espectáculos

## INGRID: OTRA NOVIA PARA CHARLTON HESTON

De la Scala Meliá Castilla de Madrid, a Hollywood

Ingrid es una de las bailarinas más importantes del espectáculo musical que está presentando el Scala Meliá Castilla.

Hay que ver a este monumento de mujer sobre la pista de la referida sala para llegar al convencimiento de que es una de las más bellas del «music-hall». Su físico llama poderosamente la atención y, desde que sale al público, todos tienen que contemplarla obligadamente: posee una personalidad fuera de serie.

Ingrid es inglesa, pero su madre es española. Nació en la misma capital de Londres. Cuando tenía ocho años sus padres la trajeron a España por primera vez y aprendió el idioma español a la perfección. Hoy esta muchacha rubia domina perfectamente cinco idiomas.

—Mis primeros estudios los asimilé en Madrid. Soy una enamorada de esta capital. Aquí tengo mis mejores amigos.

### CONTRATADA PARA HOLLYWOOD

Ingrid fue creciendo y la mayoría de las veces pasaba sus vacaciones en España. Cuando contaba sólo 16 años debutó como modelo de publicidad y más tarde irrumpió en la alta costura.

—He modelado para los mejores modistos de Inglaterra, París, Roma y Barcelona.

Pero siempre tuvo la pasión del baile y el de la actuación.

—Mientras trabajaba como modelo comencé a tomar clases de baile, canto y declamación. Siempre me ha interesado ser una actriz completa, al estilo de Hollywood.

Y por fin Hollywood, la meca del cine, esa meta soñada por la mayoría de las actrices, está al alcance de este monumento de mujer que bien puede despertar todas las pasiones existentes por «culpa» de su bien dotada naturaleza.

Ella, como la mayoría de las artistas buenas y que aspiran a cosas mejores, cuenta con un representante artístico que cuida todos los detalles relacionados con su profesión. Y, recientemente llegaron a Madrid dos representantes de una de las compañías productoras más importantes de Hollywood con el propósito de contratar a dos figuras con la personalidad de Ingrid.



—Si, a mediados del próximo mes se comenzará a filmar en España una película protagonizada por Charlton Heston y yo he sido contratada para ser la contraparte femenina del actor.

—¿Conoces personalmente a Charlton Heston?  
—No, pero sí he estado al corriente de toda su trayectoria artística: es uno de mis actores preferidos.

—Ingrid... ¿soñaste alguna vez con una oportunidad como ésta que te ha tocado?

—Bueno, precisamente con Charlton Heston no había soñado pero sí con otros tan importantes como él. Soy una mujer muy segura de sí misma y sé, estoy plenamente convencida de que voy a ser una estrella en todo el sentido de la palabra.

La película en la cual Ingrid asumirá el principal papel femenino, se filmará en su mayor parte en Almería y otras regiones españolas. Se trata de un western de gran calidad y para la cual hay varios millones de dólares destinados.

—Charlton Heston es un primer actor y jamás filmará una película mediocre y mucho menos ahora, cuando es un hombre maduro y con una experiencia total. Por eso me siento muy contenta.

### SUENA CON VIVIR EN HOLLYWOOD

Aunque el mundo del «music-hall» representa mucho en la vida de Ingrid, confiesa que, «su meta es convertirse en actriz y dedicarse por entero a ese trabajo».

Por lo tanto sueña con vivir en Hollywood. Sabe que no es fácil la tarea que ella misma se ha impuesto. Sabe también que se tendrá que enfrentar con muchos inconvenientes... con ciertos «monstruos» que intentarán apoderarse de su belleza, pero...

—Sé el terreno que he pisado que piso y que pisaré si algún día llego a Hollywood.

Expresó con el énfasis de una mujer completamente segura y como si contara con una madurez extraordinaria.

—¿Dejarías de cantar y de bailar entonces?

—Mi plan es hacer comedias musicales. Y en Hollywood es donde mejor se hacen estas películas. Y para ello hay que bailar, cantar y todo lo que se necesita para ser eso... una primerísima actriz.

—¿Tienes algún ídolo en la comedia musical «americana»?

—Sí, varios, pero admiro enormemente a Shirley McLaine.

Confiesa que se siente muy contenta con el trabajo que realiza en la Scala Meliá Castilla de Madrid.

—Tengo un grupo de compañeros excelentes y el lugar es encantador. Quizá sea una de las salas más prestigiosas y lujosas de Europa.

### «ME PONE ENFERMA LA POLITICA»

—¿Qué otra manifestación artística te interesa?  
—Todo tipo de arte me atrae. La cultura en general es algo que tenemos que asimilar totalmente. Soy una lectora empecinada. Y en literatura la poesía, las biografías y la historia tienen puestos muy apreciados. Lo que no soporto es odo aquello que esté vinculado a la política, me enferma la política.

—¿Cómo se siente una muchacha cuando está a punto de ponerse ante las cámaras junto a uno de los astros más rutilantes del cine mundial?

—Me siento nerviosa cuando pienso en ello. Pero es normal. Hay una sensibilidad y por lo tanto se reacciona de este modo. Pero estoy convencida de que cumpliré con mi trabajo.

—¿Se trata de tu primera película?

—He trabajado en ocho películas pero con papeles muy breves. Si es la primera como protagonista.

—¿Mucho dinero por esta?

—No lo sé. Es algo que me preocupa poco. Tengo un representante que es el que lleva todos los negocios relacionados con mi trabajo.

Ingrid, belleza que se empeña en imitar a las espias de trigo. Es exótica y tiene la virtud, sobre la pista, de cambiar constantemente de personalidad. Las luces y la música nacieron para «decorar» a una mujer que por sí misma, ilumina la ilusión de todos los hombres que la contemplan.

## PROGRAMA DE TELEVISION

|       |                                       |       |            |
|-------|---------------------------------------|-------|------------|
| 13,45 | Carta de ajuste                       | 20,30 | Consumo    |
| 14,00 | Antena regional                       | 21,00 | Telediario |
| 14,30 | Plaza Mayor                           | 21,35 | Teatr      |
| 14,55 | Conexión con la programación nacional | 00,30 | Telediario |
| 15,00 | Telediario                            | 00,50 | Despedida  |
| 16,05 | Arriba y abajo                        |       |            |
| 15,30 | Con solera                            |       |            |
| 17,00 | Despedida programación nacional       |       |            |
| 18,15 | Carta de ajuste                       |       |            |
| 18,30 | Apertura                              |       |            |
| 18,35 | La cometa blanca                      |       |            |
| 19,00 | El libro gordo de Peteta              |       |            |
| 19,02 | 3, 2, 1... contacto                   |       |            |
| 19,30 | Animales, animales, animales.         |       |            |
| 20,00 | Pueblo de Dios                        |       |            |



TODOS LOS LUNES  
—no festivos—  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 100 PTS

5,30, 7,45 y 10,30

Satírico y desenfadado, estreno del film más gracioso que la «Loapa»

### «LOS AUTONOMICOS»

Color. Juanito Navarro, Antonio Ozores, Rafaela Aparicio y otros más de nuestro cine de humor, produciendo... ¡Muchas carcajadas!

### «LOS AUTONOMICOS»

con múltiples «gags» sobre política y políticos actuales para pasarlo fenomenal

(Mayores 18)



TODOS LOS LUNES  
—no festivos—  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 100 PTS

5,30, 7,45 y 10,30

Más devastador que un huracán, más mortífero que un ejército, llega... el espectacular y ya muy comentado estreno

### «DESTRUCTOR»

Color. Michael Beck, Annie McEnroe, etc. La acción nunca había sido reflejada de forma tan implacable y rotunda como en

### «DESTRUCTOR»

¡Mucho más que impresionante! Así es...

### «DESTRUCTOR»

(Mayores 16 años)



TODOS LOS LUNES  
—no festivos—  
«DIA DEL ESPECTADOR»  
BUTACA 100 PTS

(Mayores 14 años)

(El cine donde todo el año es temporada) 5,15, 7,45 y 10,30 ¡3.ª semana! ¡Y sigue el éxito! de la película estelar española de este año

### «LA COLMENA»

Color. De Camilo José Cela, dirigida por Mario Camús y muchos y buenos artistas: Bódalo, Luis Escobar, López-Vázquez, Concha Velasco, etc., y el propio Cela

### «LA COLMENA»

¡Todos lo comentan! (Mayores 14)

### GOYA

¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30

Audaz, valiente, temerario, invencible... es

### «ATOR EL PODEROSO»

Color, con Miles O'Keefe y Sabrina Siani. Y la leyenda dijo: Surgirá un hombre nacido de los Dioses que destruirá el mal combatiendo con la injusticia y será llamado

### «ATOR EL PODEROSO»

(Para todos públicos)

### LIDO

Continua de 4 a 12 Hoy, cine para toda la familia

### «LA VERDADERA HISTORIA DE FRANKENSTEIN»

El más sensacional film de error, con James Mason, Deirdre McCallum, y

### «GALACTICA» (EL UNIVERSO EN GUERRA)

La lucha a muerte por el poder del universo. Viendo esta película usted se sentirá transportado hacia lo desconocido más allá de las estrellas. Último día

### AVENIDA

5,30, 7,45 y 10,30

El estreno acontecimiento de la temporada. Un gran éxito en toda España

### «DEMONIOS EN EL JARDIN»

Angela Molina, Ana Belén. Gran Premio de la Crítica Internacional

Festival de San Sebastián 1982

### «DEMONIOS EN EL JARDIN»

Angela Molina, Ana Belén, dos pasiones encontradas

(Mayores 14 años)

### CONSULADO

¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30

16 años y ya conocía todas las maneras de hacer el amor

### «MI PECADO ES SER JOVEN»

Color, con Peggy Church

Clasificada «S» dedicado Joe Sarno, maestro de Cine Porno. V. O. con subtítulos

### «MI PECADO ES SER JOVEN»

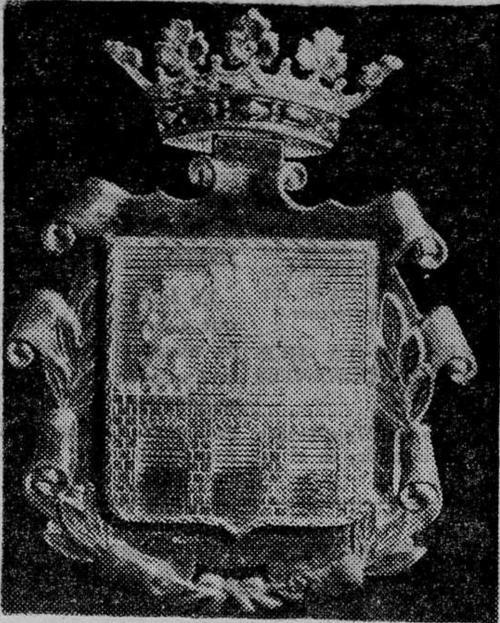
Se advierte al público, que por su temática y contenido puede herir la sensibilidad del espectador

(Mayores de 18 años D. N. I.)

# LA HOJA EN ARANDA DE DUERO

DESDE EL PUENTE

## SOBRE EL ESCUDO DE ARANDA



Hasta el siglo XIII, no se frecuentó el uso de los escudos de armas de España. Aranda, a raíz de aquel siglo contaría con uno, en el que siete torres lo ornaban, siete torres que con sus siete puertas servían tanto de defensa y cierre hermético de la ciudad ceñida por su cerca contra las hordas moriscas que la amenazaban en la época remota de la reconquista, como para abrirlas de par en par a todo el que reclamaba hospitalidad y asilo en la ciudad a la que nuestro Nebrija llamó pulcherrimum oppidum, bellísima ciudad fortificada. Siete castillos se extendían a lo largo de la cerca, mudos testigos de innumerables batallas y victorias.

Un acontecimiento histórico memorable cambiaría la composición de nuestro escudo y sería la que perdurará hasta nuestros días. Los moros quisieron invadir Aranda, sus hordas trataban de penetrar por la puerta principal que custodiaba el puente sobre el Duero, pero dos nobles arandinos, D. Julián y D. Romero defendían como dos leones la puerta del río, infringiendo una terrible derrota a las huestes de la media luna. En conmemoración de esta memorable victoria y en honor de estos bravos defensores, se transformó el escudo de Aranda, pero casi tres siglos después de haber sucedido los hechos, trocándose en el emblema de dos leones rampantes, D. Julián y D. Romero, en campo de azur, en actitud de defender la entrada de un castillo sito sobre el puente del Duero.

En el plano de Aranda de 1503, que nació por necesidades judiciales, se puede ver perfectamente marcada la muralla que circundaba la villa y las puertas que antes hemos mencionado. Tal como se puede apreciar en la fotografía, el escudo culmina con una corona real, porque Aranda siempre fue villa realenga. Cuando un pueblo solicitaba de los reyes el privilegio de subordinación directa a la Corona Real y de no ser enajenado a otros señores, solía aducir entre otras razones: sus grandes prestaciones y servicios llevados a cabo en favor del Rey, su mucho vecindario, poseer buenos muros de fortificación, grandes riquezas y varias parroquias. En Aranda concurrían estas razones y fueron las que adujeron cuando sintieron la primera amenaza de enajenación en favor del Sr. de Vizcaya D. Lope Díaz de Haro, pidiendo al Rey la concesión formal del privilegio perpetuo de realenga, que Sancho el Bravo concedió en 1291. En un cartulario fechado el 1 de Febrero de 1329, el Rey dice que jura y promete que Aranda sea siempre de aquel que herede la Corona de Castilla y León, rematando que todo aquel que fuere contra esto, sea maldito de Dios y descomulgado y vaya con Judas Iscariote lanzado a los infiernos para siempre jamás, amén. Semejantes privilegios fueron concedidos por Pedro I, confirmados por Alfonso XI, Enrique II. por los Reyes Católicos y Carlos V.

En resumen, que el escudo oficial de Aranda, desde finales del siglo XV, consta de dos leones rampantes sobre campo azur en actitud de defender un castillo sobre el puente del Duero y rematándole una corona real. Escribimos esto, a propósito de haber visto algunos escudos a los que se les ha añadido un águila bicéfala, pero nos consta que sin motivo histórico alguno. Queremos recordar que la Real Academia de la Historia, reconoció no hace mucho como auténtico el que anteriormente hemos descrito, para lo cual hubo que presentar un expediente con pruebas y argumentos en favor de su autenticidad. Y creemos que los argumentos más convincentes están cincelados en piedra en la fachada de la iglesia de Santa María, de finales del siglo XV, así como el que se puede contemplar en los muros de la ermita de la Virgen de las Viñas del siglo XVI.

Pensamos que para introducir alguna modificación, se debe presentar expediente completo a la Real Academia de la Historia, con argumentos y pruebas que demuestran la autenticidad histórica de dichas modificaciones.

CIVIS

## EN POCAS LINEAS

¿Recuerdan ustedes el robo que tuvo lugar el pasado verano en las piscinas municipales? Pues los señores editores también tienen memoria, en este caso al menos, y en Comisión Permanente de 26 de Octubre, acuerdan aumentar un 15 por ciento en la gratificación al encargado de dichas piscinas y a la señora taquillera y agradecer de paso, su comportamiento con ocasión de aquel robo.

El asunto varias veces tratado de las 120 viviendas adquiridas por el IPPV y que trae de cráneo a los empresarios de la construcción de nuestra villa, no está ni mucho menos solucionado. Aquí la C. M. P. del mismo día 26 de Octubre, acordó se haga un informe jurídico y pase a la Comisión de Obras. Lo que no vayan a creer que es poco, porque concejales hay que se enteraron del asunto al ver la caravana que organizaron los constructores por Aranda. Una buena información, que se llama.

Claro que aún hay perlas más logradas. Porque el día 29 pasado, con los resultados de las elecciones calentitos aún, en contra de lo anteriormente acordado, no tuvo lugar el Pleno correspondiente al mes de Octubre. ¿Y saben por qué? Pues porque no había acuerdos que tratar, según opinión compulsada en distintos grupos. ¡Qué gusto claro, que, menudo cuerpo de jota le quedó a más de uno tras la noche del día 28. Y no señalamos porque es de mala educación.

El Consejo Superior de Deportes ha procedido al libramiento de diversas cantidades destinadas a actividades deportivas de tiempo libre. Varias partidas destinadas a nuestra población. He aquí la relación: He aquí la relación: Promoción de Baloncesto: 150.000 pesetas. Promoción Aire libre: 150.000 pesetas. Promoción Fútbol: 100.000 pesetas. Promoción Atletismo: 100.000 pesetas. El Ayuntamiento de Aranda, destinatario primero y los deportistas arandinos, han recibido un impulso.

Y hablando de deportistas no podemos pasar por alto la victoria de Santiago Manguan en la Maratón de Nueva York. Es ésta una de las competiciones de más solera y tradición. Reunió a más de 16.000 atletas de todo el Mundo, entre ellos tres representantes arandinos. Pues bien, nuestro flamante atleta concejal, con un tiempo de 2,26,20, hizo el puesto 109 de la general y el quinto entre los veteranos.

Que miren por dónde, ahora resulta que no sabemos qué Plan de Ordenación Urbana vincula actualmente al Ayuntamiento. Para salir de dudas, en la Comisión Permanente ya mencionada de 26 de Octubre, el concejal Camarero solicita del señor arquitecto información pertinente.

Y el Plan General de Ordenación Urbana que con suerte podía estar aprobado para el pasado mes de Julio, al parecer permanece apartado en la sección de «no sabe, no contesta». Y las licencias en suspensión en muchas zonas de Aranda.

Y el casco antiguo cada vez más deteriorado. Y el Allenduedero, ni se sabe. Pero sigamos con la misma Comisión Permanente del día 26, porque en esa misma sesión se acordó solicitar en el Plan Provincial de Instalaciones (Construcción, ampliación y modernización) para el año 83, e incluir en ella las instalaciones deportivas siguientes: Cubrir la Piscina Acapulco, incluyendo instalaciones para su funcionamiento, vestuarios en el Montecillo, frontón cubierto en Acapulco, adecuar el campo de fútbol Virgen de las Viñas y construir nuevos vestuarios en las Francesas.

Los usuarios habituales de autobús urbano ya pueden irse preparando psicológicamente para una subida de tarifas. El asunto pasó del último Pleno a estudio de la Comisión Permanente, que por cierto es de donde venía.

Felicitémonos de que este

año no se hayan echado en olvido la concesión de becas o ayudas económicas para estudiantes arandinos. Ya se ha aprobado el informe de la Comisión de Educación y Juventud que proponía 103 ayudas para EGB, a 3.000 pesetas cada una; 45 para COU BUP y FP, a 5.000 pesetas cada una y 13 para estudios universitarios por 820.000 pesetas.

La visita del Papa Juan Pablo II ha sido noticia nacional de las dos últimas semanas. Con alguna vinculación para nuestra villa como conocen. Entre otras, la mención expresa que hizo en Valencia de Santa Teresa de Jesús Jornet, fundadora de las Hermanitas de Ancianos Desamparados. Santa que tiene aquí dedicada una avenida con toda pompa y boato, en Aranda. Con lo cual se pone de manifiesto la sensibilidad «nomenclatorística» de nuestra Corporación.

Otra cosa es el estado en que se encontraba la tal avenida, que era harina de otro costal. Claro que no se podía exigir todo. Pretender que encima, la avenida en la que se levanta la Residencia de Ancianos, ahora que tenía luz, estuviera razonablemente limpia era como demasiado. Sus añitos ha costado, pero al fin se está procediendo a la limpieza y desescombro de esa zona.

Claro que hablar de asfaltado parecería incluso utopía. Y si no, que se lo pregunten a los vecinos de la carretera de la Estación vieja, donde para colmo de rigores hasta se han paralizado las obras de instalación de nuevos puntos de luz. La explicación cuasi oficial es porque no hay dinero para más. Lo que pondría de manifiesto el tipo de programación que se maneja.

Los carteles de información municipal, aunque no acaben de creérselo, están sirviendo para lo que se pensaron: para la información municipal. Y es que parece mentira tanta eficacia. Medio año será menos que lo del desvío

se ha tardado, pero siempre ¿Les suena de algo?

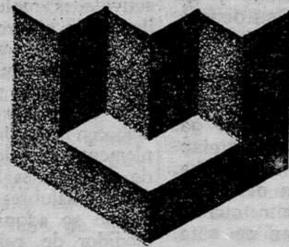
El tema de las papeleras, como el de los bancos, como algún otro, es de perenne actualidad. Harían falta más, y reparar las que se deterioran.

Los temporales pasados, de tan trágico saldo en algunas regiones españolas y de tan infausta memoria para este semanario, se han saldado en Aranda con algunas tejas desprendidas y un árbol caído en la ribera del Duero, justo frente al embarcadero del Barriles. Y aquí, los que todavía miran, miramos, al Duero con afecto, piden, pedimos, si fuera posible se retirara el árbol caído antes de la llegada de los Reyes Magos. Mayormente, por no cargar a Sus Majestades con peticiones tan pueriles.

Porque lo que parece claro es que habrá que ir pidiendo si a alguien le queda una pizca de confianza que comiencen las obras de la Estación de Autobuses, la del Duero, la limpieza de la ribera del Duero, la limpieza de la zona de Urbanación Urbana, que se arregle bienamente el asunto de las 120 viviendas del Polígono Allenduedero, el mismo barrio Allenduedero, que, o hacen un mínimo parque o echamos a los niños del barrio, y lo de San Juan. Que se nos hunde...

El último Pleno fue de un desbarajuste tal, que ni siquiera para contribuir a paliar la situación que padece la zona levantina, fue posible poner de acuerdo a los señores ediles. El concejal Iglesias propuso que los agricultores contribuyeran con sus productos, pero cuando Pastor, por su parte propuso que los concejales cedieran «nuestro sueldo de un mes» aquello fue zafarrancho de combate. Camarero dijo que allí nadie cobraba sueldo sino «asignaciones por dietas». Bonilla incluso amenazó con «publicar en los periódicos» el nombre de quien cediera su sueldo, que es también una curio-

(Pasa a la pág. siguiente)



CONSTRUCCIONES

LUCIO MARTINEZ

OBRAS Y CONTRATAS  
VENTA DE VIVIENDAS

Plaza Mayor, 19 - Telf. 501674  
ARANDA DE DUERO

# LA HOJA EN ARANDA DE DUERO

ARANDA, ENTRE AMIGOS

## LOS QUINCE ULTIMOS DIAS

Fue la pasada una semana en la que los imponderables en forma de desprendimiento de grúa nos han imposibilitado la comunicación con ustedes. Bien que ello haya ocurrido tan a nuestro pesar, no podemos sino lamentar que por primera vez los lectores que nos honran con su atención no hayan encontrado su semanario en el kiosko habitual. Como no podemos dejar de agradecer las muchas muestras de interés recibido. Todo lo cual no es sino un nuevo estímulo para nuestra propia superación. Así que vayamos directamente a referir cuánto han dado de sí estos últimos quince días.

Vaya por delante la buena nueva de que al fin se ha inaugurado la Casa de la Juventud. Inauguración que llevaba demorándose desde hace un año. Pero como más vale tarde que nunca, felicitémonos de que haya ocurrido. Y recordemos aquellas palabras de S.S. J. Pablo II en el estadio "Bernabéu", donde también acudió un nutrido grupo arandino a los jóvenes congregados: "habéis de ser vosotros mismos, sin dejaros manipular: teniendo criterios sólidos de conducta. Vuestra respuesta ha de venir desde una postura sanamente crítica, desde la lucha contra una masificación en el pensar y en el vivir que a veces se os trata de imponer". Justo cuando también durante esta pasada quincena, el Cuerpo Superior de Policía procedía a unas detenciones desgraciadamente rutinarias: unos jóvenes drogadictos, jóvenes que como repiten las estadísticas, también proceden de ambientes familiares gravemente deteriorados. Jóvenes con la vida tan precocemente deshecha por la estúpida inhibición de todos nosotros, que olvidamos que ellos son "la esperanza de la Iglesia, no menos que de la sociedad. Ellas (la Iglesia y la sociedad), en efecto, dentro de no muchos años descansarán, en gran parte, sobre vosotros", como también recordó el Papa ese mismo día del "Bernabéu".

Y no olvidemos al repasar lo recientemente acontecido, la ordenación de tres nuevos sacerdotes ribereños de manos del Papa, la mañana valenciana del pasado día 8. Raúl Berzosa, Andrés Picón y Jesús María González, este último de Fuentelcésped, son los nuevos sacerdotes.

Como no podemos olvidar que ya se ha colocado la primera piedra de las obras de reconstrucción, que no restauración, del Humilladero. El acto tuvo lugar en una ceremonia casi íntima con asistencia de los tenientes de la Policía Nacional y Guardia Civil del subcomisario del Cuerpo Superior de Policía, funcionarios del Servicio municipal de Obras, autores del proyecto y algunos vecinos de Aranda. Bendijo el acto el párroco de Santa María, don Leonilo González. Aprovechó el señor alcalde, que estaba acompañado de los concejales, señores Camarero, Santos, Pascual y Romeral para recordar la "triste fecha, allá por el año 69 según creo, de la humillación del Humilladero". El señor alcalde, evidentemente cree mal, porque el Humilladero no se humilló sino que sencillamente se cayó cuando repetidamente se había solicitado ayuda a los organismos competentes y ello no fue en el 69 sino en el 70 como aquí se recordó por Civis en el número correspondiente al primero de Fe-

brero de este mismo año. El señor alcalde que parece tener la espina del Humilladero clavada en lo más hondo de su corazón haría muy bien en sacársela con San Juan, donde se está empezando a escribir una historia semejante a aquella de hace 12 años. Y esta vez, mire usted por dónde, bajo su directa responsabilidad. Y es que el señor alcalde tiene el don de la infalibilidad cuando dice que siempre habla quien más tiene que callar. Todo lo cual no resta un ápice a la muy elogiada labor de reconstrucción que se está llevando con ese viejo estigma de la historia arandina que fue el Humilladero.

Bueno, pero del último Pleno ¿Qué? me preguntaron días pasados. Pues del último Pleno habrá que decir que se desarrolló de acuerdo al tiempo literario en el que tuvo lugar, es decir el pasado día 2 de Noviembre. Asistieron por IPA: Romeral, López Peñalva y Estaún; por UCD: Iglesias, Esteban, Camarero, Santos, Lizalde, Pascual; por UPA: García González, de la Rica (sólo hasta las 9), e Illera; por PSOE: Pérez Ramos, Quintana y Manguán; por PC: Bonilla y Pastor presidió el alcalde. García García-Ochoa, del CDS. Que los ánimos no estaban para florituras se echó enseguida de ver ya que ni siquiera por cubrir las apariencias nadie hizo mención de las recién celebradas elecciones, ni para entonar contriciones ni para extender felicitaciones. Lo cual pone una vez más de manifiesto que tan difícil resulta a veces saber ganar, como saber perder, que para ambas situaciones se precisa grandeza de espíritu. Y ello no es privativo de ningún partido porque en estos días y desde alguna instancia provincial se han dado hermosas lecciones de respeto y generosidad al reconocer el resultado electoral, mencionando incluso aquellos versos del cantar del Mío Cid cuando el Campeador, perdió el favor real en su marcha de Vivar a Burgos supera incluso los malos augurios que se presentan en su camino y sin dejarse abatir por su desgracia exclama: "A mayor honra tornaremos a Castilla" (Del discurso pronunciado por don Francisco Montoya Ramos, felicitando a los ganadores de las pasadas elecciones). Pero a lo que íbamos. Aquí apenas dio tiempo a tomar asiento cuando ya los señores ediles estaban enzarzados en sus propias disquisiciones sobre si debió o no de intervenir el Ayuntamiento en su acción legal contra el anterior alcalde. Explica el alcalde actual que cuando ellos llegaron al Ayuntamiento como no se les presentaron las cuentas de la gestión anterior, pensarón que había gato encerrado ya que además no había justificación documental de dónde se había gastado ese dinero y no lo hubo hasta Junio de 1980, por lo que pensaron era su deber aclarar la situación que la acción legal se propuso en Pleno y nadie se opuso a ello. Pregunta Romeral: "¿Cuánto nos ha costado en dinerete saber que ese señor no se había quedado con dinero del Ayuntamiento?" Responde el alcalde que aún no han pasado la mínima Pregunta Quintana si el empleo del dinero en cuestión ha sido el correcto. "El empleo sí, lo que no ha sido correcto es la forma" responde el alcalde. Dice Bonilla que "cuando se

inició el procedimiento, el Ayuntamiento tenía la certeza de que se había aplicado mal. Dudo mucho que nos pueda convencer de una cosa que ya sabíamos de antemano y ello no es ir contra nadie, es defender el dinero de unos ciudadanos que representamos". Responde el alcalde: "Nosotros, a la vista de la sentencia, no tenemos que defender el dinero del Ayuntamiento. Incluso, según el informe pericial, hasta es posible que se le adeudara algo al anterior alcalde". La oposición opina que hay que recurrir la sentencia. UCD e IPA, por el contrario, entienden que se ha llegado hasta donde era preciso pero que no vale la pena seguir. Sometido a votación, 11 votos opinaron contra el recurso y 7 a favor.

Luego viene nueva comunicación, en esta ocasión del presidente del Consejo de Administración de Mercoburgos, don Ignacio Ortiz Cereijo, que da cuenta de que, tras una selección entre distintos candidatos, entiende que D. Aurelio Pérez Ramos es el candidato idóneo para el cargo de gerente en Aranda de esa entidad. La comunicación, sin embargo, está tan diestramente redactada que resulta un regalo envenenado para el alcalde, bien que su nombre no salga a relucir y que en la discusión posterior incluso se mencione a Pedro Iglesias como el responsable de las "reservas" mantenidas ante el propuesto nombramiento. Bonilla pregunta por el autor y el porqué de dichas reservas y todos, incluso Pérez Ramos, piden discreción y que se corra un tupido velo, manteniendo que las deliberaciones de un Consejo de Administración son secretas. El asunto queda en que el Pleno se da por enterado de que a Pérez Ramos se le contratará provisionalmente por un plazo de 6 meses. Lo cual nos congratula por él, que ha estado a veces en el epicentro de situaciones kafkianas como ha estado también en ocasiones, por debajo de sus posibilidades; y acaso una y otra circunstancias no sean sino las servidumbres del cargo.

Pero es con la moción de la Alcaldía sobre dotación de medios para el cumplimiento de lo establecido en las industrias de actividades molestas, como se llega a la apoteosis final. Pide el alcalde se cree una Comisión de Saneamiento y Medio Ambiente (que puede ir adscrita a la de Servicios), que se elaboren las Ordenanzas complementarias del Reglamento de Actividades Molestas, Nocivas, Insalubres y Peligrosas y que se adquiera el aparato medidor de ruidos a fin de contrarlar las infracciones que ocurran. Entonces Bonilla abre la caja de los truenos y no trae de nuevo el asunto del almacén de pieles - la novedad de una discoteca que está resultando también controvertido. El alcalde, que ya va perdiendo aquel aire bonachable que nos trajo este verano (Demasiado bueno para ser duradero, me parecía a mí) dice: «Parece Bonilla, que te estás especializando en licencias de apertura, no sé si es que esperas sacar alguna tajada en las próximas municipales». Responde Bonilla que hay irregularidades en la solicitud de licencia para almacén de pieles y el alcalde responde que no va a admitir más mociones de este tipo. Entonces, lo que es la vida, resulta que se lee la moción que en apartado de urgencias presenta el PC, donde dice que: «la simple lectura de tal solicitud (delicencia para almacén de pieles) revela un claro falseamiento de los hechos» y allí fue el crujir de dientes y rasgarse de vestiduras. Dice Camarero y se adhiere Estaún en nombre de

IPA, que ellos no han podido leer siquiera la tal moción ni pueden asumir lo del falseamiento contra un ciudadano indefenso y por lo tanto «entendemos que debemos asesorarnos y profundizar en el conocimiento del tema». Cosas verdaderas, Sancho, que diría Don Quijote, oprque se da la feliz coincidencia que estos mismos señores - todos, excepto los concejales socialistas - con fecha de 24 de Marzo, sin que tuvieran la elemental precaución de asesorarse y profundizar en el tema ni les preocupara lo más mínimo el «falseamiento» contra otros ciudadanos indefensos, firmaron sin ningún rubor una moción que, casualmente, ya es casualidad, era también debida al nomen de Bonilla con la colaboración del alcalde. La tal moción se refería, so nus propias palabras, a la «larga insinuación de irregularidades» que se manifiesta por este semanario - irregularidades que ahora viene a corroborar el mismo Bonilla - y en ella se vertían conceptos tales como «irresponsabilidad, falsedad y distorsión de imagen, falta de rigor, uso oscuro y tendencioso, manipulación, fines personales e implicaciones partidistas» de este semanario en general y de quien esto firma en particular. Dada la escasa autoridad moral de los entonces firmantes, HOJA DEL LUNES siguió su camino como si tal cosa y yo no me vi en la obligación de darme por ofendida, máxime después de que mi abuela me dijera: «Hija, tu tranquila, maldición de concejal, bendición de obispo». Si lo recuerdo es nada más, porque según parece deducirse, aunque todos los ciudadanos somos iguales, hay algunos más iguales que otros.

Fue, como les decía, una sesión propia del día, que allí fue recoger la va perdida: tradición de rememorar por esas fechas el Tenorio de Zorrilla y aquello fue, por encima de cualquier consideración, una acabada representación de la escena mantenida en la Hostería de Buttarelli, más conocida como del Laurel, entre don Juan Tenorio y don Luis Mejía. En pugna por ver quién aventajaba a quien en fechorías Permitánme, por lo tanto, que comencien Zorrilla: ¡Cuan gritan clava mi tardía reseña, como esos malditos!

MERY

## NOTICIARIO ARANDINO

Con motivo de la celebración de la Semana de la Radio que organiza Radio Cadena Española, emisora de Aranda de Duero, tienen lugar dos exposiciones en la Sala de la Caja de Ahorros Municipal, plaza Primo de Rivera. Del 10 al 17 de este mes, una muestra de pintura por artistas noveles que reciben así de R. C. su primer impulso. Y del 1º al 26 también de este mes, una nueva muestra esta vez para los fotógrafos con afición. Nuestra felicitación a la emisora arandina que, desde el 29 de Junio de 1955, está al pie del cañón en su triple faceta de formar, informar y entretener.

### ASAMBLEA DE LA HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

El próximo día 27, sábado, a las 7,30 de la tarde, en el sa-

lón de la Caja de Ahorros del Círculo, plaza de La Virgencilla, tendrá lugar la Asamblea de la Hermandad de Donantes de Sangre. Tras la exposición de fines y motivaciones, tendrán lugar las actuaciones de la Coral Polifónica La Salle, de Burgos, y del Orfeón Arandino. Tras de lo cual donantes y simpatizantes se reunirán en una cena de hermandad en el Mesón de la Villa. Las tarjetas de reserva a tal fin pueden retirarse en la sede de Cruz Roja y en Calzados Vinti.

### EXITO

Un éxito resultó la merienda que a beneficio de la Campaña contra el cáncer, organizó la Asociación de Amas de Casa arandina, en la tarde del pasado día 12 en el Hostal Aranda.

## EN POCAS LINEAS

(Viene de la pág. anterior)

sa forma de organizar el voluntariado. Fue como habrán colegido fácilmente, un hermoso acto solidario el de nuestros ediles.

Claro que más curiosa fue la afirmación de Camarero de que «ya es hora de que el pueblo de Aranda se entere, porque es realmente lamentable que en este Ayuntamiento tuviéramos personal sin Seguridad Social», a propósito de una ya aprobada regulación de plantilla. Porque uno no puede por menos de interrogarse con cierta perplejidad quién será el responsable de tan lamentable situación.

Y como ya saben ustedes cuando aún no estábamos repuestos del asunto del almacén de pieles, ya tenemos otro «affaire» a la vista. Una discoteca, en esta ocasión. Se quejan los vecinos, y es de suponer que no en balde, porque el local produce ruidos molestos. Se queja el propietario por estas quejas, porque él pagó las correspondientes tasas y tiene el local con to-

MERY

## RECONSTRUCCION DEL HUMILLADERO



Con asistencia de los concejales Sres. Camarero, Santos, Pascual y Romeral y el alcalde Sr. García García Ochoa, así como diversas personalidades entre quienes se encontraban el subcomisario del Cuerpo Superior de Policía, los tenientes de la Policía Nacional y Guardia Civil, secretario del Ayuntamiento y funcionarios del Servicio de Obras, tuvo lugar el pasado día 3 la bendición y colocación de la primera piedra - que lleva inscripción 3- Noviembre-1982 - de las obras de reconstrucción del Humilladero. Bendijo el acto el párroco de Santa María, D. Leonilo González, y el alcalde hizo un breve parlamento en el que se congratuló de poder llevar a cabo esta recuperación de una parte de nuestra historia y nuestra tradición.

# LA HOJA EN MIRANDA DE EBRO

PLENO MUNICIPAL "MARATHONIANO"

## Más de cien millones para urbanizaciones

Preocupa la situación de la empresa Fundiacero

Aunque no sea insólito si que es poco frecuente que a las sesiones plenarias municipales acudan todos los ediles, cosa que ocurrió en la última sesión donde los veinte concejales —ocho ucedistas, seis socialistas, tres comunistas y tres del PT—, completaron el quorum junto al alcalde Luis Anuncibay Fuentes, el secretario J. A. Torres Limorte, e oficial mayor, señor Muñoz, el depositario, señor Muñoz.

Casi cinco horas —cuatro y media largas— duró la sesión que comenzó con un ligero retraso sobre el previsto horario de comienzo a las siete de la tarde. Como detalle, que entre el público asistente, escaso, se hallaban veinte alumnas del colegio de la Sagrada Familia acompañadas de sus profesoras, imaginamos que para adquirir experiencias colegiales cerca de la vida municipal. En el

segundo punto del Orden del Día integrado por 42 puntos!!, relacionado con la propuesta de aprobación inicial del plan especial de reforma interior del casco actual Aquende, estuvo presente y asesoró el arquitecto municipal, señor Antón Pacheco.

Si exceptuamos uno de los puntos —el relacionado con unas instalaciones deportivas a conceder a RENFE—, que se «atragantó» bastante, podría decirse que fue una sesión «de carril» en la que los puntos se aprobaron con cierta facilidad. En otro punto, el del expediente que permite de un terreno de propiedad municipal por un inmueble propiedad del señor Rotache, dado que la documentación se remonta a 1975 y está desfasada en dato, el del expediente de per-

En cuanto al tema Renfe, es sabido que del director de la 6ª Zona se recibió escrito para construcción de una pista de atletismo en conjunción con el Consejo Superior de Deportes. Quiere Renfe que los terrenos afectados le sean cedidos en propiedad en tanto que el Ayuntamiento —dueño del cincuenta por ciento de las instalaciones junto con el C.S.D. que tiene la otra mitad—, no admite esa fórmula sino como cesión de uso y reversión posterior si procede al propietario. Al fin se acordó mantener una reunión cuanto antes con directivos de Renfe y el director provincial del C.S.D., señor Orden Vizara, y determinar la forma de cesión, si se va o no a construir y la fórmula de disfrute para ferroviarios y público.

Otro punto interesante fue el relativo a la propuesta de aprobación —que se dio—, de una

zona del polígono residencial de Anduva, con estudio de detalle, una zona que evita la famosa fábrica de tornillos allí situada —aún sujeta a expediente— da la posibilidad de construir por el MOPU en plazo lo más breve posible, otras ochenta viviendas sociales.

Se aprobó propuesta del proyecto de acondicionamiento de locales para parque de bomberos en la finca de propiedad municipal sita en el barrio de Californias, donde estuvo ubicada la Cía de Reserva de la Policía Nacional. Ya viene funcionando allí el Parque de Bomberos. Se dejó pendiente un punto relacionado con la habilitación de un local para Cáritas Interparroquial con acceso independiente.

La aplicación de contribuciones especiales por razón de urbanización de la calle Oroncillo se aplicó al tenor de un 35 por 100 para un tramo de tiene viviendas, y un 20 por 100 para otro que tiene casi todo traseras. También en la urbanización de Callejonda va un 35 por 100 de aplicación. Ambas obras se conseguirán por contratación directa.

Se vio la adquisición de una máquina para movimiento de tierras con destino al vertedero municipal de basuras. La máquina actual, estropeada (por la que se reintegrarán 600.000 pesetas) da paso a una nueva con valor de 2.700.000 pesetas.

Respecto a la parcela de propiedad municipal sobrante de vía pública correspondiente a un tramo del antiguo camino de Bayas entre las calles Cid y Alfonso VI por otros terrenos de Dionisio Barcina se aceptó cambiando las cotas al valor real de los terrenos.

Además de lo citado el Pleno se aprobaron la reforma interior del casco actual Aquende, las urbanizaciones de Callejonda, accesos a la Picota, tramo Ronda de Ferrocarril, tramo de Arenal, calles Norte y Ciudad de Haro, tramo de Leopoldo Lewin, plaza primero de Mayo y calle posterior, Oroncillo, calles del barrio Orón, alumbrado público en Entrevías, puente Carlos III aguas a Bardauri, y otras obras más. Se vieron las aplicaciones de contribuciones especiales, pese a lo cual el Ayuntamiento ha obtenido un crédito del Banco de Crédito Local y de la Caja de Ahorros Municipal (de ésta casi once millones) del orden de más de cien millones de pesetas.

Por parte de las Cooperativas de viviendas "Provided" y "Ramón y Cajal" se aceptan los bajos para dependencias municipales, en el primer caso sin cargo.

Fuera del orden del día se trató el tema planteado por los trabajadores de la empresa Fundiacero ante la disyuntiva de que la misma se marche de Miranda previa reducción de cien operarios en su plantilla. La Comisión de Seguimiento del Ayuntamiento asume el tema y va a tratar de profundizar en el tema que tiene un trasfondo extraño pues parece que el señor Aranzabal va a volcar en Vitoria su atención empresarial según una hipótesis. Ha habido contactos con los parlamentarios burgaleses socialistas y va a haber escritos al Gobierno Civil y a la Diputación provincial de Trabajo.

DESDE LA PICOTA

## CARTELES OPORTUNOS PERO DIMINUTOS

Pasando por alto la anécdota —triste hecho— de que ya por gamberros de turno o vaya usted a saber... —¿quizá por gentes mal nacidas que se represalian políticamente contra el resultado de las urnas? (lo que no es muy probable)— una de las cuatro señales circulatorias que con buen acierto estableció en Miranda el Consejo General de Castilla y León en concordancia con la Diputación provincial, ha sido derribada —acaso pudo ser el puro viento—, y debe de ser reparada, hay que convenir en que su instalación en los accesos a la ciudad «ferroviaria» constituye un acierto. Faltaba algo que indicara al viajero que con vehículo rodado se acerca a nuestros lares, que está saliendo o entrando en Castilla. Desde Francia o Madrid desde la Rioja o el País Vasco, las principales entradas a la burgalesa ciudad norteña del Ebro lucen esa leyenda: «Miranda de Ebro, puerta de Castilla y León». Era necesario que llegara esa iniciativa y llegó. Ya era hora.

Sin embargo —para todo hay «peros»—, no compensa la belleza del letrero indicador con todas esas banderas luciendo (la nacional, la regional, la provincial y la local) con la pequeñez del panel que muestra unas letras excesivamente pequeñas, tanto que hasta que uno no está «materialmente encima» apenas si las divisa. Es el gran defecto. Esos paneles tenían que ser como mínimo cuatro veces mayores de tamaño y sujetos sobre fuertes columnas de hierro a las que el viento no pudiera mover.

MONEO PALACIO

UN TEMA POLEMICO

## SUBIDA DEL PAN Y ENVOLTORIO DE PAPEL

Polémica fuerte la que se ha levantado por las amas de casa mirandesas en torno a la subida experimentada por el precio del pan al coincidir la misma con el servicio mejorado del mismo, pues se sirve envuelto en papel obligatoriamente, un papel blanco, casi «cebolla», que cada panadería pone en sus productos. Hay señoras que opinan que cobrar más caro el pan a cuenta del papel por muy higiénica que la medida parezca, es una auténtica estafa o una manera de engañar al público. Pero claro, todo tiene su explicación.

Ocurre que hace ya tres meses que se autorizó la subida del pan y la misma no se llevó a efecto en la provincia de Burgos lo que ocurre ahora, pero coincide la decisión —dos pesetas en barra en algún caso y otros subida más acusada de veintitrés a treinta pesetas en barra— con la exigencia por parte de la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «Jimeña» para que el pan se reparta de acuerdo con las medidas higiénicas obligatorias que el Gobierno Civil ha hecho imponer. tal es la de ser expendido envuelto en papel higienizado transparente. Ahora no hay en Burgos (provincia) suficiente cantidad de papel para envolver adecuado a esas exigencias gubernativas y por eso momentáneamente, se expenden en un papel distinto al que va a utilizarse de inmediato. Otra exigencia, el peso. Los consumidores deben denunciar —tienen la obligación de hacerlo— cualquier anomalía. Una panadera propietaria señaló que en realidad la

subida tenía que haberse producido ya en Agosto o Julio (así ocurrió en toda España) pero en la provincia de Burgos no se ha subido hasta ahora —no precisamente en todas las localidades a la vez pues en Briviesca por ejemplo el domingo continuaba aún el precio antiguo— y «es obligación servir el pan envuelto en todos los casos»

Por su parte la Asociación provincial de Consumo y Amas de Casa «Jimeña» en una reciente nota ha dicho: «La Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumo Familiar «Jimeña» ha podido constatar una serie de hechos que inducen claramente al error. En primer lugar es necesario recalcar que el pan especial no está sometido a regulación de precios, es decir los empresarios panaderos pueden adoptar de mutuo acuerdo el correspondiente aumento cuando lo consideran conveniente, algo que no sucede en el pan común donde los organismos oficiales son los encargados de fijar sus posibles alteraciones de precio. Sorprendentemente se culpa a esta Asociación de la citada subida aludiendo que al defender que dicho pan viniese envuelto se ha conseguido únicamente encarecer su precio. Nada menos cierto. Una vez más hemos de señalar que ese treinta por ciento de aumento estaba previsto desde hace meses por los empresarios panaderos siendo la Asociación de Amas de Casa quien exigió que del mismo modo era obligatorio cumplir con todos los requisitos legales en torno a su tratamiento higiénico sanitario»

## EL BOXEO MIRANDES, ACTIVO PESE A TODO

El dinero malogró la nueva opción de «Chino» Sánchez

Como los lectores saben el 6 de Noviembre en el Palacio de Deportes de León iba a tener lugar la celebración de una magna velada boxística televisada a Francia, en la que el leonés Roberto Castañón y el galés Daniel Londas disputarían el Campeonato de Europa de los pesos ligeros-juniors. En la misma velada se disputarían también el título nacional de los welters en la actualidad en poder de Alfonso Redondo. Para el último entorchado había dos candidatos

para disputar el título, el mirandés Fernando Sánchez «Chino» y Pérez-Cáceres. El promotor de la velada, José García, telefonó a Miranda para conocer de las condiciones de «Chino» que pidió aproximadamente unas doscientas mil pesetas que parece ser es la cotización de Fernando que no quiere oír hablar de rebajar esa cifra. Se pidieron también las condiciones de Pérez-Cáceres que son algo inferiores por lo que pese a que el cartel pierde «gancho» el promo-

tor ha preferido este último para que se enfrente a Alfonso Redondo pensando a la vez que Redondo puede conservar con más facilidad el título por lo que «Chino» Sánchez se ha quedado sin combate y sin opción. Sin embargo Fernando va a pelear el próximo 20 de Noviembre en Logroño en una benéfica velada por los damnificados levantinos lo que impedirá acudir a Aranda de Duero, de donde también se reclamaban por coincidencia en las fechas, existiendo antes el compromiso de la capital riojana en la que junto a «Chino» estará también el moreno Kid Bello, afinado desde hace años en Miranda; por cierto que Kid boxeará también el día 13 en Burgos en una velada mixta en la que toman parte además los profesionales burgaleses Hernando I y Matilla, enfrentándose el primero al conocido púgil alavés Antúnez. Esta última velada esta programada para ofrecerla el viernes día 5 pero ha sido aplazada al día 13. Nuestros mejores deseos para «Chino» y Kid Bello.

**Optica Pilsa**  
GAFAS GRADUADAS Y DE SOL  
La Estación. 12 · Telf. 32 13 16 · MIRANDA DE EBRO

**Cometero**  
DESPACHOS Y OFICINAS:  
ARENAL 76 - SAN AGUSTIN, 5  
TELEFONOS: 31 14 07 - 31 11 78 - 31 05 56  
MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

|  |  |
|--|--|
| <p><b>OPTICA IOMSA</b><br/>Calle Arenal 77<br/>FOIX I IPI DE<br/>ENTES<br/>DE CONTACTE<br/>MIRANDA DE EBRO</p> | <p><b>OPTICA IOMSA</b><br/>Calle Arenal 77<br/>Vidrios curvados<br/>Lente rompibles en<br/>todos los colores<br/>MIRANDA DE EBRO</p> |
|--|--|

# LA HOJA EN MIRANDA DE EBRO

QUEDO "EN PUERTAS" PARA EL SENADO

## SIMON ROMANILLOS: TAMBIEN EN MIRANDA SE EXPERIMENTARA EL CAMBIO

Tras el éxito electoral del PSOE en las últimas elecciones legislativas está justificada una entrevista con el mirandés Julián Simón Romanillos, que en su condición de candidato al Senado se situó en quinto lugar a escala provincial en el número de votos y a punto estuvo de alcanzar su pretensión de salir senador de acuerdo con los deseos de su partido. Setenta y tantos mil votos a su favor —doce mil sólo en Miranda— avalan su aspiración. Quedó en las puertas del escaño

—¿Qué les dices a todos esos votantes que te distinguieron favorablemente?

—Muy sinceramente y con toda efusión, quiero agradecer a todos cuantos votaron la candidatura socialista, pero no sólo a ellos sino también a todos los que se decidieron simplemente por emitir su voto, porque eso da prueba de una importante madurez ciudadana a la que creo, hasta ahora, no estábamos habituados en España. Es obvio que a quienes además inclinaron el voto por el PSOE el agradecimiento se transforma en felicitación. Con todo, insisto hay que felicitar a todo el mundo, por el hecho de votar en libertad. Ha sido el éxito de la democracia, pues el vocablo súbdito se ha transformado en el de ciudadano. Gracias a todos sin excepción, gracias a quienes votaron al PSOE y a quienes me votaron a mí en particular.

—Julián Simón desde su simple perspectiva de mirandés, introducido a diario en la problemática del pueblo, desde su óptica de vecino intelectual pues no en balde es profesor del Instituto de Enseñanza Media y Profesional desde su postura de defensor de nuestros intereses, ¿cómo se ven ahora los problemas urgentes e inmediatos que Miranda tiene por resolver?

—Es pronto para vaticinar, pero aún sin tomar posesión del Gobierno el Partido Socialista ya hemos tenido en Burgos capital varias reuniones, a escala provincial para tratar de conocer de cerca y discernir la situación y el momento de toda una serie de proyectos provinciales. Son reuniones del Comité provincial del PSOE en las que yo participo y en las que no hace falta decirlo puedo preocuparme de los problemas de Miranda de Ebro y su comarca en concreto.

—¿Se hará verdad ese «slogan» de «cambio» en Miranda?

—Esa es nuestra intención. Empezando por los propios medios de comunicación que queremos sean los auténticos portavoces del sentir popular que haya transparencia total y que la gente sepa el porqué de las cosas y también las razones por las que a veces no pueden solucionarse algunos problemas. A veces también por qué no conviene hacer determinadas cosas. Incluso «idea del socialismo también cambiar hasta la forma de hacer las

cosas en los municipios, aunque sean de matiz socialización socialista?

—Las hay. El carisma de Miranda es socialista como lo demuestra su tradición. Como socialista eso me enorgullece, pero para nosotros todas las ciudades hispanas son iguales.

—¿Qué va a pasar con el Consejo General de Castilla y León, hasta ahora en manos de UCD?

—Hay un compromiso de cialista, tal como es el caso de muchos de los que actualmente controlamos en España, el de Miranda incluido. Y eso que estamos en mayoría en ese campo.

—¿Cómo se van a ocupar y condicionar los puestos dirigentes?

—Nosotros queremos que los distintos puestos responsables de la provincia se ocupen con profesionales íntegros, al margen de la ideología o del Partido que tengan. Sólo va a valorarse la honradez, la eficacia y la profesionalidad. Al margen de aspectos políticos.

—¿Supondrá discriminación la militancia en el PSOE u otro grupo político?

—En absoluto.

—¿Tendrán preferencia las ciudades de clara idenponer en marcha la región y aprobar el Estatuto castellano-leonés será paso urgente del Parlamento español, un estatuto que ya no será exacto al que teníamos hasta ahora sino que será más progresivo pues en ese compromiso están inmersos los diputados y senadores elegidos. Supongo que para Enero quedará aprobado con el máximo techo autonómico.

—¿Podría considerarse que el no haberse aprobado hasta ahora puede beneficiar?

—Así puede ser de hecho aun cuando no nos gustara que hasta ahora no se hubiera aprobado. Pero es evidente que al tener mayoría socialista, ahora cambiará y creo que a favor.

—¿Cuál es el futuro de los Ayuntamientos, de las Diputaciones?

—En la idea del PSOE está no retrasar las elecciones que normalmente deben celebrarse en Abril. Hay un proyecto de ley a fin de que las elecciones municipales no estuvieran ligadas con las de diputados provinciales y que unas y otras eligieran directamente por sufragio a concejales y diputados provinciales. El PSOE da mucha importancia a las Diputaciones. Llegarán, creo, ambas elecciones al Ayuntamiento, a la Diputación, y al Consejo General de Castilla y León. Se harán coincidir las tres elecciones para que el público no pierda demasiadas jornadas de trabajo o de tiempo de ocio. Nuestra esperanza es repetir triunfo en los tres estamentos. Sí, desde luego habrá cambios. La misma experiencia lo impone y todos lo deseamos, incluidos todos nosotros.

—¿Pasó ya la transición?

—Creo que sí. Dentro de unos años el 28-O se recordará como «frontera» entre dos estadios distintos, uno de ellos el de la transición que ya ha pasado. Hemos hallado una España europea completa pues antes había una España en nebulosa. Ahora se ha dado un paso hacia un Estado de dere-

cho. Estamos en el kilómetro cero de la nueva política española, incluida una nueva revolución burguesa que ahora evolucionará más deprisa.

—¿Es lo mismo un país socialista que un país gobernado por socialistas?

—Totalmente distinto. Socialistas se llama a los países del Este que sólo tienen un partido, pero eso no es el socialismo como nosotros lo concebimos. Lo nuestro es distinto porque estamos dentro del marco de una Constitución democrática. Aquí continúa siendo posible el cambio político cuantas veces lo quiera el pueblo soberano. Aquí tienen cabida todos los partidos que tienen, que tenemos todos, la obligación de colaborar. Somos todos los españoles los que tenemos que trabajar.

No será seguro, la última vez que Simón Romanillos se asome a nuestras páginas. Hoy le damos las gracias por sus respuestas recordando que es casado, que tiene dos hijos y que, por muy poco, no ha suplido en el Senado la ausencia del senador ucedista Mariano Losa, que hasta ahora es el único representante vecino de Miranda en la Cámara alta. Tras las últimas elecciones hemos perdido esa representación. Esperemos que eso no ocione. Esperemos que eso no nos produzca quebranto alguno a efectos locales.

F. A. MONEO PALACIO

### HOY, HOMENAJE A DOÑA GERARDA ROMERO

Le será rendido por las alumnas del colegio "Aquende"

Hoy, en el Castellano Club, las antiguas alumnas del colegio nacional «Aquende», rendirán homenaje a la que fue su maestra, doña Gerarda Romero Ramos, precisamente en la fecha en que cumple cuarenta y ocho años de profesión. Habrá misa de acción de gracias y también cena-homenaje.

Nos consta que va a solicitarse del Ayuntamiento la concesión de la medalla de plata de la ciudad para la homenajeada, valorando así su larga e importante labor docente.

MONEO PALACIO

JOYERIA RICA ..... Regalos  
 JOYERIA RICA ..... Joyas  
 JOYERIA RICA ..... Relojes  
 JOYERIA RICA ..... Trofeos  
 Miranda Teléfono 31 02 68

RESTAURANTE - CAFETERIA SALA DE FIESTAS



LES DESEA FELICES FIESTAS

## SABER ESCUCHAR MUSICA CON EL ATENEO MUSICAL MIRANDES

Una «gozada», la Orquesta Real de Cámara de Suecia

Una vez más el Ateneo Musical Mirandés nos proporcionó un espectáculo musical de categoría internacional. El esfuerzo que ha realizado esta agrupación para traer la Orquesta Real de Cámara de Suecia a nuestra ciudad merece nuestras mejores alabanzas, sobre todo después de comprobar que el gran prestigio de que goza esta Orquesta de Cámara está en consonancia con

los méritos artísticos que tuvimos ocasión de disfrutar en el memorable concierto del día 8 de Octubre.

Destacaremos, entre tantas cualidades de estos músicos, la juventud de sus componentes, notoria en la sección de violines, la riqueza de matices del óboe barroco, la brillante intervención del director Mats Liljefors como violín solista, el ajuste de planos de las distintas voces, que unas veces actúan como protagonistas y otras se empañan con suma perfección.

Entre las obras que nos ofrecieron escuchamos en primer lugar: «Danzas francesas del siglo XVII», pequeñas piezas populares de gran delicadeza y estilo. Con el «Concierto para óboe y Orquesta» de Marcello gozamos del timbre característico del óboe barroco, un poco extraño al oído acostumbrado al instrumento de hoy, y del ambiente veneciano de esta obra. No olvidemos que Marcello vive en la Venecia rica e influente en la misma época que Vivaldi, Albinoni y tantos otros, ilustres artistas. La «Suite Op. 1» de Carl Nielsen, nos introdujo en ese ambiente nórdico tan característico de Grieg o Sibelius. De Grieg es el «Rigodón» que nos ofrecieron de propina ante la insistencia de los aplausos del numeroso público; una pieza de lucimiento y llena de contrastes que cerró brillantemente la velada. El «Concierto para flauta, óboe y orquesta» de Haydn fue la obra más larga del programa.

Se cumple este año el 250 aniversario del nacimiento de este gran músico, largo tiempo olvidado, aunque ha rigidúltimamente una devoción especial por su música, llena de canto, equilibrio y claridad. Sin duda, estos jóvenes músicos han querido sumarse a este ce-

lebración ofreciéndonos esta obra llena de profundidad y belleza, en la que tuvimos ocasión de admirar a Barbro Lindvall como solista de flauta.

Queremos destacar de nuevo, la excepcional calidad de este concierto que junto a los de Achúcarro, Baciero, Badía, etc, colocan el nivel de calidad de la oferta del Ateneo Musical Mirandés a gran altura.

Nuestro aplauso a los organizadores que han hecho posible estos acontecimientos en Miranda de Ebro. También queremos felicitar al numeroso público de esta ocasión por el profundo silencio y corrección demostrados a lo largo del espectáculo y animar al Ateneo a seguir en esta línea.

### Doña Felisa Uribelarrea centenaria residente en Miranda de Ebro

Contamos en Miranda con una vecina, doña Felisa Uribelarrea García, que ha cumplido el pasado día 6 los ciento dos años de edad dentro de una salud bastante correcta aunque no envidiable puesto que anda corra de facultades en materia de vista y oído.

Nació doña Felisa en la localidad riojana de Briones pero hace más de treinta años que reside en Miranda de Ebro. Viuda, perdió a su esposo, albañil en 1936. Tuvo diez hijos de los que viven cuatro con once nietos, más de una veintena de bisnietos y un tataranieto. Cuenta con una hermana en Vitoria con noventa y siete años de edad.

### INDICE DEL DIA

#### CARTELERA DE ESPECTACULOS

TEATRO CINEMA. — «Mi pecado es ser joven» (Mayores 18. Clasificada «S»). Con Peggy Church

CINE MECISA. — «Todo es posible en Granada» (Tolerada). Con Manolo Escobar, Tessa Hood, Manolo Gómez Bur, Luis Varela).

CINE ASTORIA. — «1997... Rescate en Nueva York» (Mayores 16 años) Con Kurt Russell, Lee Van Cleef, Ernest Borgnine y Donald Pleasance.

CINE NOVEDADES. — «Cuerpo y alma» (Mayores 18). Con Mohamed Ali, Leon Isaac Kennedy, Jayne Kennedy y King Hamilton.

TAXISTA DE GUARDIA. — Durante el mes de Noviembre, Florián Canalejo Díaz, en calle Francisco Cantera, 6. Tfno. 32 00 29.

#### TELEFONOS DE URGENCIA

|  |          |
|--|----------|
| Ayuntamiento ... ..                      | 32 31 11 |
| Alcaldía ... ..                          | 31 00 01 |
| Policía Municipal ... ..                 | 31 04 89 |
| Bomberos ... ..                          | 31 00 00 |
| Aguas ... ..                             | 31 00 81 |
| Polideportivo ... ..                     | 31 12 19 |
| Guardia Civil ... ..                     | 31 00 39 |
| Cruz Roja ... ..                         | 31 00 37 |
| Ambulatorio S. S. ... ..                 | 31 09 67 |
| Policía Nacional ... ..                  | 31 04 00 |
| Colegio Menor ... ..                     | 32 09 32 |
| Información Renfe ... ..                 | 31 01 81 |
| I. N. P. ... ..                          | 31 02 21 |
| Caza y Pesca ... ..                      | 31 10 76 |
| S. Miguel del Monte ... ..               | 31 05 89 |
| ACECAA ... ..                            | 31 03 44 |
| Quinielas ... ..                         | 31 03 95 |
| Del. Cultura ... ..                      | 31 00 50 |
| Radiocadena ... ..                       | 31 13 99 |
| Cadena SER ... ..                        | 32 30 52 |
| Cámara de Comercio e Industria ... ..    | 32 23 56 |
| Comisaría Policía ... ..                 | 31 00 95 |
| Casino ... ..                            | 31 10 75 |
| Parada de taxis (C/ José Antonio) ... .. | 31 03 04 |
| Calle Vitoria ... ..                     | 31 13 33 |
| Juzg. Instrucción ... ..                 | 31 01 20 |
| Juzg. Municipal ... ..                   | 31 01 87 |

### SUPERMERCADO SOLANA

AUTOSERVICIO  
 Calle Estación 52 - MIRANDA DE EBRO

### LA GALERIA DE ARTE (SICOMORO) UNA BUENA INICIATIVA

Excelente y plausible iniciativa la que han tenido dos jóvenes mirandeses, Adolfo Ciudad y Roberto Anuncibay —el primero fue colaborador nuestro durante algún tiempo— al atreverse nada más y nada menos que con la instalación de una «Galería de Arte», una especie de ateneo cultural mirandés que han denominado «Sicomoro», nombre que corresponde a árbol de madera noble incorruptible oriental, un nombre que puede ser un presagio que deseamos sea decisivo. Para ello en una lonja de la calle de Vitoria, muy espaciosa, de unos 132 metros cuadrados, han montado su actividad que funciona doce horas diarias, desde las doce del mediodía a las doce de la noche. Han empezado a funcionar silenciosamente, sin rimbombancias, con lógica cautela como debe ser, pero con éxito por ahora, según ellos mismos nos adelantan, puede considerarse primoroso si tenemos en

cuenta la buena concurrencia de público. La entrada es libre y funciona animosamente un servicio de bar-ambigué que los dos jóvenes citados atienden directamente puesto que su trabajo primordial está en ello, en atender las galerías de arte, que han montado en todo el campo de su actividad que es muy compleja. Los proyectos de su perspectiva son muy numerosos y variados: proyecciones, conferencias, exposiciones, películas, teleclub, videoclub, charlas... Quieren servir de trampolín para promoción de artistas jóvenes sin cerrar la puerta a los consagrados. De momento se ha montado ya una exposición en la que alternan sus obras los pintores Gustavo Almarcha, de Miranda, y José Luis Aguilar, de Chaten de la capital alavesa; Vitoria y también el escultor todos ellos prestigiados. Una sensacional iniciativa.

MONEO PALACIO

# deportes

MARCADOR ENGAÑOSO

## SOLO A RAFAGAS, GOLEO EL BURGOS (4-1)

- Inocente Sporting que no supo aprovechar la lentitud y el excesivo individualismo del cuadro local
- Los goles salvaron un partido mal jugado por ambos equipos

(Crónica de nuestro redactor - jefe J. M. PARAMO)

Burgos, 4 (Cholo, Heras, Montero y Valdés); Spórting Atlético, 1 (Camuel).

### ALINEACIONES

Burgos: Chuco; Emiliano, Mandiola, Carmelo, Bautista; Eduardo, Valdés, Azcargorta; Heras, Cholo y Montero.

En el minuto 71 Manolo sustituyó a Eduardo y en el 85 Quique a Mandiola.

Spórting Atlético: Ablanedo; Angel César, Mino, José Angel; Jaime, Coloma, Varela; Eloy, Tino y Villa.

En los minutos 69 y 74 Cuervo y Camuel reemplazaron a Villa y Varela.

### ARBITRO

Bello Blanco.  
Muy protestada su labor en la primera parte, donde tuvo algunos errores, como pasar por alto un derribo a Cholo dentro del área por parte de Milo y de sancionar con cartulina unas manos de Mandiola. Mejoró su trabajo en la segunda mitad, terminando en un tono aceptable. En el primer período llegó a descontar dos minutos y veinte segundos, inexplicablemente, pues no hubo interrupciones que lo exigieran. En el segundo, un minuto y medio, ya con una valoración más correcta.

### GOLES

1-0. 38 minutos. Gran jugada de Cholo, que después de hacer la pared con Azcargorta, hace diana en la meta asturiana, de buen remate.

2-0. 43 minutos. Centro de Bautista desde la izquierda y Montero, de cabeza, bate a Ablanedo.

3-0. 52 minutos. Cholo vuelve a ser protagonista con una preciosa jugada. Se lleva el balón hasta el área, donde chuta, rebota en el guardameta y Heras, con el cuerpo, marca.

3-1. 75 minutos. Envío de Tino sobre Camuel, que llevaba un minuto escaso sobre el terreno de juego y consigue el único gol de su equipo en un despiste de la defensa local.

4-1. 91 minutos. Bonita colada de Azcargorta por la izquierda con centro sobre el área, donde Valdés cabecea al fondo de la red.

### INCIDENCIAS

Tarde fría, que se notó en las gradas, con más huecos que otras jornadas. La recaudación llegó a las 610.000 pesetas. Valdés entregó al capitán del Spórting un cofre del Cid como recuerdo de su primer paso por «El Plantío». La segunda mitad se jugó con



Minuto 38 de partido. Hasta entonces había estado muy apagado el Burgos. Fue la inspiración de Cholo y su gran momento de juego el que culminó una bella jugada con este disparo con la izquierda que inauguraba el marcador. Desde este momento se hundiría el Spórting. — (Foto Villafranca).

luz eléctrica.

Hubo una sola cartulina amarilla para Mandiola, minuto 19, por detener el balón con las manos y desplazarlo posteriormente con excesiva violencia, hecho que no gustó al colegiado.

### MEJORES JUGADAS

10 minutos. Gran ocasión de Montero, que desperdicia tirando fuera.

29 minutos. Saca una falta Valdés y Mandiola cabecea alto.

30 minutos. Tiro de Varela, fuera.

55 minutos. Gran jugada de Cholo sobre Azcargorta, que taconeó sobre Valdés, pero el capitán burgalesista no ve las intenciones de su compañero.

57 minutos. Muy bonita acción de Cholo con envío sobre Valdés y éste sobre Eduardo, que no acierta a resolver la buena oportunidad que se le presenta.

66 minutos. Ocasión para Varela, que dispara al cuerpo de un defensor local.

87 minutos. Combinación rápida Cholo, Valdés y Heras, que tira muy esquinado y el balón pega en la red exterior de la puerta asturiana.

### RESULTADO ENGAÑOSO

Hay que empezar por ello. El resultado no refleja lo que fue el partido. El Burgos no hizo tantos méritos para ganar por goleada. Pero el fútbol es así de desigual y desconcertante, porque esta tarde se crearon pocas ocasiones claras ante la meta asturiana. No más de media docena y se hicieron cuatro goles. La ren-

ta no puede ser más satisfactoria si lo medimos desde esta teoría. Pero el Burgos no jugó bien, ni mucho menos como las jornadas frente a Salamanca y Ferrol, que son las más recientes.

¿Qué pasó entonces?

Pregunta que lógicamente debe hacer el lector a la vista del marcador. Sencillamente que el Spórting se derrumbó en defensa cuando el Burgos hizo su primer gol. Hasta entonces las penetraciones fueron muy difíciles porque el filial gijonés dejó muy pocos espacios libres y los marcajes fueron implacables y férreos. El relevo era constante y los de casa se las veían y deseaban para construir jugadas que permitieran el acceso al área de la verdad. Fue la primera media hora de desconcierto, en cuanto a orden e inspiración se refiere. El equipo estaba torpe, lento y sin coordinación. Todos querían hacer y nadie cumplía con el mandamiento del marcaje. Exceso de individualismo que no condujo a nada práctico porque Cholo no podía despegarse de Mino y Heras de Angel. Montero se retrasaba en exceso, teniendo a Jaime como fiel perseguidor y Eduardo, muy torpe esta tarde, jugaba demasiado en punta, cuando lo suyo es hacer daño por la zona ancha y servir de engarce entre defensa y vanguardia. Incluso la defensa hizo más aguas que otras veces. Quique, no sabemos los motivos, se quedó en el banquillo y la entrada de Emiliano trajo cierto desconcierto.

Pero en fútbol todo lo arreglan los goles. Lo que se estaba poniendo feo tuvo un cambio radical en cinco minutos, espacio en que Cholo y Montero acertaban a batir a Ablanedo. Se había superado el bache y estaba por medio el descanso. El partido, salvo muchas sorpresas, quedaba encauzado y el ánimo —un tanto apagado en la primera media hora— volvió a las gradas, que con los goles entraba en calor en una tarde donde la temperatura ayudó muy poco.

### NO CAMBIO EL SEGUNDO TIEMPO

Con los goles de la tranquilidad se podía pensar en un segundo período más vistoso, menos atolondrado y con mejores ideas. No fue así y más o menos siguió con la misma tónica. También en los primeros 30 minutos hizo un fútbol muy feo el cuadro de Solana. No

había rapidez, no se soltaba el esférico al primer toque y el pecado de individualismo era patente. Todo el mundo quería entrar en el área con el balón en su poder, sin ver al compañero desmarcado y sin tener en cuenta que esas virtudes han sido en jornadas anteriores el deleite de una afición que esta vez no pudo disfrutar como entonces.

Y es que el Burgos jugó a ráfagas y con la fortuna de que en ellas encontró fácil el camino del gol. El Spórting jugó mejor en la zona ancha, por lo menos con mayor empaque y serenidad, aunque a la hora de la verdad fue un equipo excesivamente inocente, porque nadie era capaz de poner en aprietos a Chuco, a excepción de su solitario gol, donde la defensa blanquina hizo demasiadas concesiones. Por eso decimos que no cambió el pano-

(Pasa a la pág. siguiente)

## CHOLO, EN CABEZA DE LOS GOLEADORES

Sigue el duelo realizador entre el vasco Julio Salinas y el burgalés Cholo. Esta jornada le toca la cabeza al ariete local, merced a su bonito gol, el primero de la tarde, ante el Spórting Atlético. El delantero centro vizcaíno y pese a los tres tantos de su equipo se pasó la jornada en blanco. Es evidente que entre los dos estará el «Pichichi» de la temporada, sin olvidar al leridano Julio. Todo esto lo decimos con ciertas reservas, porque tanto Salinas como Cholo pudieran cambiar de equipo antes de finalizar el campeonato.

La clasificación después de esta once jornada, está así:  
Cholo, (Burgos) 10 goles.  
Julio Salinas, (Bilbao) 9.  
Julio, (Lérida) 8.  
Braojos, (Huesca) y Valverde, (Andorra) 6.  
Chalo, (Tenerife); Carlos, (Huesca); Oribe, (Reus); Arrién, (Bilbao) y Heras, (Burgos) 5 goles.



Muy marcados estuvieron los delanteros locales, que no buscaron el desmarque como otras veces. Con la llegada de los goles, el Spórting se abrió más y permitió que el Burgos creara ocasiones, como esta en que Heras tiene que saltar ante el guardameta. — (Foto Villafranca)

# deportes

## CHOLO, MONTERO, HERAS Y VALDES, GOLEADORES



Con demasiado atolondramiento se fue en ocasiones el Burgos al ataque, faltando orden y mayor cohesión que otras tardes. También hubo exceso de individualismo. Los defensas, sobre todo Mandiola y Bautista fueron muchas veces atacantes, como en esta ocasión en que el central cabecea ante el portero y defensores asturianos. — (Foto Villafranca).



Este fue el tercer gol burgalesista, que el árbitro anotó para Cholo, cuando el último que empujó el esférico fue el donostiarra Heras, culminando una preciosa jugada del delantero centro. En el grabado vemos cómo llega el esférico al fondo de la red, ante la mirada de su autor y de Montero. — (Foto Villafranca).



Las cosas no iban bien y Antonio Solana tenía que salir de su banquillo para dar instrucciones a sus hombres. El «míster» contento, pues si no hubo buen fútbol, por lo menos se sumaron bastantes goles. — (Foto Villafranca).

una y otra vez por falta de mordiente. Y eso que la veterania de Valdés y su multiplicación por el campo evitó mayores desconciertos. Mandiola y Bautista salieron mucho de su zona, pero sin provecho, porque el balón no se soltó a tiempo y con la rapidez necesaria, haciendo que los intentos resultaran vanos. Basta con analizar el apartado que siempre dedicamos a las «jugadas destacadas». Ha estado más parco que nunca y eso demuestra —a todas luces— que no hubo brillantez, aunque el dominio fuera más intenso por parte local y en los goles la diferencia sea abismal.

Ocurre que el Burgos está teniendo un hombre providencial esta campaña, en un gran momento de juego. Cholo, otra vez Cholo, ha sido el puntillero del triunfo. Hizo el primer gol de la tarde, en una preciosa jugada y en un momento donde el Burgos andaba a la deriva y en el tercero fue el auténtico protagonista, también en una acción muy bella y calurosamente ovacionada por los aficionados. Al margen de ello hay que anotarle otras intervenciones en los minutos 55, 57 y 87 que resaltan este encuentro. Ni el hecho de tener a Mino como «perro de presa» toda la tarde pudo impedir que el máximo artillero luciera sus habilidades rematadoras y también técnicas, al margen de una lucha constante buscando balones, incluso en defensa. Junto a sus aciertos hay que unir el poderío de Jesús Valdés, algo menos certero en el pase que otras tardes, pero auténtico eje y conductor del fútbol burgalesista. En el resto hubo lucha, esfuerzo, pero sin la brillantez que otras jornadas hemos alabado. Sobró lentitud, individualismo sin disciplina, que evidentemente no supo aprovechar un Spórting que tuvo una media hora inicial muy notable, rota por el acierto goleador de su oponente. Está claro que este Burgos tiene el don del oportunismo y que cualquier concesión puede convertirla en gol. La superioridad es evidente y de ahí que la exigencia sea mayor para un Burgos que sabe y puede más de lo que en esta jornada ha demostrado. Los más críticos podrán decir: «Si jugando mal y sólo a ráfagas ha hecho cuatro goles, ¿cuántos hubiera marcado si lo hace bien?». La respuesta queda en el aire, porque del fútbol cualquier cosa puede esperarse y no sería difícil encontrar muchos ejemplos.

(Viene de la pág. anterior) Burgos el equipo mejor realizador del grupo. **CHOLO, OTRA VEZ CHOLO** Algo tiene que tener un equipo cuando marca cuatro goles y gana con esta claridad. Eso es evidente. Vaya por delante que el Burgos superó en técnica a su opo-

ramente, donde abunda la inocencia y la falta de experiencia, con errores de bulto a la hora de defender y también cuando hay que batir la portería contraria. Hubo balones perdidos en la zona ancha que pudieron aprovechar los asturianos, pero los desaprovecharon

mente, donde abunda la inocencia y la falta de experiencia, con errores de bulto a la hora de defender y también cuando hay que batir la portería contraria. Hubo balones perdidos en la zona ancha que pudieron aprovechar los asturianos, pero los desaprovecharon

### TROFEO VARTA AL JUGADOR MAS DESTACADO



**NUEVA BATERIA VARTA**  
**LIBRE DE MANTENIMIENTO.**  
**HASTA DOS AÑOS DE GARANTIA.**

#### CHOLO

Antes de entrar en el capítulo más reciente que es el encuentro de esta jornada, nos queda por reflejar la figura de Cholo que en la pasada semana y ante el Endesa fue la figura destaca del equipo con intervenciones de gran mérito. Queda pues, anotada su distinción ya que por razones que todos conocen no pudimos hacerlo en el número anterior.

El Spórting Atlético también salió goleado de «El Plantío», aunque el juego local bajó bastantes enteros, pese a que el marcador parece indicar lo contrario. No dejaría el Burgos el buen sabor de otras tardes, al menos en su conjunto, aunque hombres como Cholo y el capitán Valdés rayaran a buena altura, fundamentalmente el primero con un gol primoroso y otras acciones sobresalientes. Su gran momento es evidente. La clasificación del Trofeo está así: Cholo tres puntos; Valdés y Montero, dos; Azcargorta, Mandiola, Bautista y Chuco, uno.



**VARTA LA TECNICA ALEMANA FABRICADA EN BURGOS. EXIJA SU VARTA**

### MATIZACIONES A UNA CENA

#### El Sporting interesado por Cholo

A lo largo de la semana se ha venido especulando mucho en torno a una cena ofrecida por el vicepresidente del Burgos, señor Sánchez, a varios amigos y donde también estuvieron presentes algunos compañeros de los medios informativos. Los comentarios han sido muchos, por cierto, bastante desagradables, porque algunas personas no estuvieron a la altura de las circunstancias. No sabemos si porque la liebre —ignoramos si con setas— se les indigestó o porque la seriedad sigue faltando en quienes dicen estar interesados en la buena marcha del Club.

Lo cierto es que el hecho ha trascendido a nivel nacional y por conducto de algunas emisoras de radio, dentro de sus programas deportivos en cadena y también a nivel local. HOJA DE LUNES quiere hacer algunas matizaciones que resultan necesarias, sencillamente porque en alguna de esas informaciones se dijo que «toda la prensa» había sido invitada a la citada cena y «toda la prensa» estuvo en ella. Quede claro que HOJA DEL LUNES no fue invitada a la fiesta gastronómica, donde al parecer el señor vicepresidente celebraba su cumpleaños, y que ninguno de los redactores que se encargan de la información del Burgos C. F. estuvieron en ella.

Hecha la salvedad, para aquellos que con cierta mala leche nos incluyeron dentro de la lista de comensales, sólo queremos pedir colaboración con la actual junta directiva y más concretamente con su presidente que se ha metido en una aventura para la que quedan muy pocos aficionados. Es una pena que con sólo dos meses en el sillón presidencial y con innumerables problemas que resolver, se le trate de poner zancadillas y trabas. Es el clásico grupito de inconformistas cuya forma de proceder es de sobra conocida. El que quiera ser presidente o simplemente directivo que salga a la palestra, que no se sirva de «bedeles» para airear trapos sucios y cambiar de cara cada tres días. El Burgos, más que nunca, necesita ayuda, colaboración y seriedad. En caso contrario, acabaremos por derrumbar lo poco bueno que se está haciendo.

Nos consta que algún compañero asistente a la citada cena, engañado en sus objetivos, estuvo a punto de abandonar, manteniéndose por educación, pero sintiendo verdadera vergüenza. Y sepan los mal intencionados que HOJA DEL LUNES no está por los comadros, ni como servidores de mejores postores. Aquí estamos por la verdad y por el servicio a una profesión, en este caso concreto, fundamentada en lo mejor por el Burgos C. F.

#### CHOLO, EN CANDELERO

Va en otros términos, decir que la presencia de Novoa, director de la Escuela de Fútbol de Mareo y ex-entrenador del Spórting de Gijón, acompañando a la expedición del filial gijonés cumplía otras funciones, como la de observar muy de cerca el juego del burgalés Cholo. El interés del Gijón es grande, según fuentes asturianas, e imaginamos que el técnico, después del encuentro, informará muy positivamente a sus directivos del hacer del delantero centro local. Traspaso, pues, a la vista.

### CAFETERIA RESTAURANTE

## BONFIN

Comunica a sus distinguidos clientes y público en general que permanecerá CERRADO POR VACACIONES DURANTE LOS DIAS 15 AL 30 DE NOVIEMBRE.

# deportes

## LOS ENTRENADORES SE EXPLICAN

- «El equipo se lanzó al ataque descuidando sus posiciones» (Antonio Solana)
- «No es justo el marcador, mi equipo mereció mejor resultado» (Viesca)

El Burgos jugó a ráfagas y no precisamente un buen encuentro, o por lo menos a lo que nos tiene acostumbrados últimamente. A pesar de todo, los cuatro goles subieron al marcador y ahí están. La presencia del Sporting Atlético, claro ejemplo de cómo debe promocionarse el fútbol, levantó cierta expectativa en «El Plantío», que a pesar del intenso frío registró una entrada aceptable.

El entrenador asturiano Viesca, uno de los pilares de la escuela de «El Mareo», junto a Novoa, que también estuvo en Burgos, no estaba muy de acuerdo con el marcador final.

«El resultado no hace justicia al juego realizado por mis hombres, que han hecho un partido de gran entidad y con orden. Nos ha dominado el Burgos, pero en definitiva no para perder por cuatro a uno.»

«Boskov se interesa mucho por el equipo y la prueba es que ha mandado grabar en video el encuentro.»

«No sólo él, como lo prueba el que ya haya subido a tres jugadores de mi equipo en la actual temporada. Todos nos interesamos por ver las evoluciones de nuestros jugadores y por supuesto también de los contrarios.»

La respuesta no tiene desperdicios. Nicolás Pereda es un claro y reciente ejemplo del trabajo sportinguista en busca de nuevos valores. Por cierto que en tierras asturianas están muy contentos con el de Villarayo.

«¿No les perjudica que el primer entrenador pueda disponer de sus jugadores en cualquier momento?»

«Al contrario, es para nosotros una satisfacción poder aportar jugadores al primer equipo. No buscamos los resultados, sino la promoción de jugadores.»

«En cambio, el bloque se ve afectado.»

«Por supuesto que deportivamente salimos perjudicados. Pero esa es nuestra trayectoria en el organigrama del club.»

«¿Fue el Burgos menos fiero de lo que usted creía?»

«No pienso así. El Burgos es un equipo con mucha entidad, formado por grandes jugadores y a pesar de que el resultado es engañoso, el triunfo ha sido merecido.»

«Entonces ¿sus jugadores fueron muy inocentes?»

«Cualquier equipo que hubiese jugado como nosotros lo hicimos hoy y con más experiencia hubiera puesto las cosas muy difíciles al equipo local.»

«EL BURGOS SE LANZA MUCHO AL ATAQUE» (Solana)

«Cuando se retiraba Viesca

de la sala de Prensa y se encontró con Antonio Solana, los dos se fundieron en un abrazo. Son viejos conocidos y la estancia del mister burgalés no se ha olvidado en la ciudad asturiana. Respecto al partido, Solana nos diría:

«El resultado puede ser engañoso. Por una parte pudimos haber marcado más goles, al contar con claras ocasiones y por otra mi equipo se lanzó alegremente al ataque, descuidando posiciones de marcaje que propiciaron algunas oportunidades para los gijoneses.»

«De todas formas el equipo no ha jugado como nos tiene acostumbrados últimamente.»

«Al conseguir el tres a cero mis jugadores se han relajado y como decía anteriormente, no guardaron sus posiciones iniciales. Con ese resultado había que congelar el balón buscando los fallos del contrario y jugar más tranquilamente.»

«¿Sabe que el Huesca ha marcado nueve tantos en los dos últimos partidos jugados en casa?»

«Precisamente el último

domingo coincidimos en ruta con el Baracaldo y nos comentaron que los aragoneses tienen un buen conculdo. Habrá que tener cuidado la próxima jornada.»

«¿Por qué jugó tan adelantado Eduardo y Montero como media punta?»

«El planteamiento no era ese. Ocorre que nos van conociendo y a Montero, que es muy rápido en sus inter-nadas, le han hecho un férreo marcaje, lo que le ha obligado a jugar más retrasado.»

«¿Están cansados sus jugadores?»

«La mejor prueba es que en el segundo tiempo han seguido atacando como en la primera.»

Antonio Solana y ante la pregunta de un compañero de la radio manifestó que entre la plantilla no hay ningún problema y que los jugadores se llevan como hermanos. Por nosotros, que todo siga como hasta ahora y que el domingo, ante el Huesca, se consiga un buen resultado.

J. M. MEDRANO G.

## ATLETISMO

### Finalizó el campeonato de fondo en sillas de ruedas

En la mañana de ayer domingo, en la Barriada Illera se disputó el campeonato provincial de fondo en sillas de ruedas. El aire fortísimo restó calididad a las pruebas sobre un recorrido de 2.200 metros. La prueba fue ganada por Núñez, en un crono de 6-42-7. La segunda plaza fue para Acha, seguido de Martín y Tapia. Es-

tos corredores se han clasificado para la clásica Jean Bouin que se disputará el 5 de Diciembre en Barcelona.

Finalmente reseñar que la Federación Burgalesa de Atletismo continuó organizando pruebas de promoción dentro de la especialidad de cross en el Paseo de la Quinta.

## PUBLICO Y PROTAGONISTAS

«LLEVO DIEZ GOLES, AUNQUE SEGUN EL ARBITRO DE HOY TENGO UNO MAS» (Cholo)

«EL SPORTING HA SIDO EL EQUIPO QUE MAS ME HA GUSTADO EN «EL PLANTIO» (Montero)

La sección tiene la obligación y el deber de comenzar con palabras de agradecimiento, a cuantas personas se interesaron por nuestra integridad, a cuenta del «plumazo» que sufrimos la pasada semana. Gracias a Dios, podemos seguir en contacto con nuestros lectores, porque la «broma» fue «bastante pesada». Entre el humor y la parte seria, reiteramos nuestra gratitud a todos.

Por cierto que a causa de los imperativos no pudimos comentar ciertas anécdotas ocurridas durante la semana pasada. Primero fue la famosa merienda o cena o vaya usted a saber lo que fue —la liebre plato principal— a la que asistieron algunos compañeros de los medios informativos. Empleamos la indefinición porque concretamente los redactores de HOJA DEL LUNES, encargados de la información del Burgos, C. de F., no fuimos invitados por el anfitrión, señor Sánchez. Ante el caso, hay dos alternativas: O no funcionó el departamento de relaciones públicas, del vicepresidente, o tal vez, se nos consideró personas «non gratas». De una u otra forma, sigue siendo el problema del mencionado señor.

«EL BURGOS, ES UN SERIO ASPIRANTE AL TITULO» (E. Entrialgo)

En el descanso, comentamos con el presidente del Sporting Atlético, don Enrique Entrialgo las incidencias de los primeros cuarenta y cinco minutos.

«Hemos plantado cara a un firme candidato al título, como es el Burgos. Después, se ha impuesto la experiencia y el equipo local ha demostrado su categoría; no obstante, nuestro objetivo es sacar jugadores para el primer equipo y lo estamos consiguiendo. Hoy no ha podido jugar Emilio, por estar en los internacionales juveniles en Mónaco. En la pasada jornada Eloy y Tino actuaron con el Gijón.

Ese, es nuestro trabajo y a la vez, satisfacción por proteger la cantera en bien del fútbol nacional, trabajando sobre la base y no pagar cifras absurdas por jugadores que no justifican.»

«¿Qué se podía hacer en «El Mareo», con el precio pagado por Maradona?»

«Hoy cuesta veinte millones mantener las instalaciones de la Escuela de fútbol cada año. Mantenemos más de quince equipos, aparte de los que están en categoría nacional, controlando directamente más de trescientos jugadores, además de la promoción que hacemos semanalmente con los colegios de Gijón. Refiriéndonos a la pregunta, con lo que se pagó por Maradona, se podrían construir diez instalaciones como la de «El Mareo.»

Hablando de la cantera, nos encontramos con el exburgalesista Teófilo Abajo, cuando iba a saludar a sus compañeros. «En Salamanca, aún se habla del partido que jugó el Burgos ¡Qué te voy a decir del equipo, si es imposible hablar mal! Su momento de juego es fenomenal. Como se arregle el problema económico, no hay quien le pare.»

«NOS DIERON MUCHO TRABAJO» (Carmelo)

Carmelo volvió a «El Plantío», después de una pequeña lesión que sufrió en el ya famoso encuentro de Copa contra el Salamanca. «Han corrido más de lo que pensábamos, casi más que nosotros, pero en sus acciones fueron un tanto inocentes, a pesar de todo, les hicimos cuatro tantos.»

«¿No son muchos goles?»

«Está claro que se crearon esas y más situaciones de gol. Aunque el juego no fuera como el de otras ocasiones supimos aprovechar las oportunidades.»

«La semana ha sido un tanto ajetreada a causa de los «problemas.»

«No ha sido como para

hacer tanta publicidad. Quisiéramos reunirnos con la directiva para saber cuándo íbamos a cobrar y el presidente convocó a varios informadores porque el tema no tenía mayor trascendencia. Preguntamos cuándo íbamos a percibir nuestros salarios porque al margen de las primas, la mensualidad de jugadores y empleados, es sagrada. Por el momento, el asunto está resuelto y por ahora solo nos deben cuatro primas.

«SALI UN POCO DESCONFIAO» (Emiliano)

El lateral Emiliano salía del dique seco, tras unas jornadas de ausencia a causa de una lesión. Su impresión sobre el Sporting, fue la de un equipo fuerte que hizo un férreo marcaje sobre el Burgos. No estuvo cómodo en el puesto, al realizar un marcaje por zonas y no al hombre como antes hacían. «Por otra parte —nos dijo— salí un poco desconfiado por la lesión que me apartó del equipo.»

El serrano Pedro Montero, no estuvo a la altura que nos tiene acostumbrados, justificó su actuación, de que no brillara como en otras ocasiones, debido a la presión del equipo asturiano, obligándole a jugar en una posición más retrasada. También nos comentó que el Sporting, ha sido el equipo que más le ha gustado de los que pasaron por «El Plantío».

Otro de los jugadores destacados fue el goleador Cholo. Precisamente había una duda sobre los tantos marcados por el jugador. «Son diez en total aunque según el árbitro de hoy, tengo uno más.»

Al parecer el colegiado gallego, señor Bello Bueno ha reflejado en el acta que el tercer tanto del encuentro fue realizado por Cholo. No es así, porque el autor ha sido Heras, cerrando una bonita jugada del ariete local. Al César, lo que es del César.

J. M. Medrano G.

**COMARITIMA CAVE S.A.**  
 •Transportes•  
 SERVICIOS REGULARES CON TODA ESPAÑA  
 Ctra. Madrid · Irún, km. 245, Villafraía  
 Tfnos. 221145 · 221459 · 224081

# VENGA A DESCUBRIR SOLUCIONES.



22 S.I.M.O.

Del 19 al 26 de Noviembre  
 Recinto Ferial de IFEMA en la Casa de Campo - MADRID

Feria de Muestras Monográfica Internacional del Equipo de Oficina y de la Informática. Horario: de 10 a 14 hs. y de 16 a 20,30 hs.

- Conferencias
- Mesas Redondas
- Jornadas Técnicas para Profesionales
- Festival de Informática.



# deportes

## JORNADA CASERA EN LA SEGUNDA DIVISION (B)

### TENERIFE, 2; SAN SEBASTIAN, 0

Santa Cruz de Tenerife. (Efe). — Arbitró el colegiado Gómez Barril, del Colegio gallego, que tuvo una discreta actuación. Alineó así a los equipos:  
Tenerife: Aguirreaga; Marín, Castro, Juar Miguel, Manolo; Noly (Alberto), Paco, David; Lasosa, Masque (Lolín) y Chalo.

San Sebastián: Elduayen; Sagasazu, Eizmendi II, Letamendia; Eizmendi I, Zúñiga; Gabilondo, Lacalle (Iturríño), Alcelay (Olano), Suquia y Betimistan.

1-0. Min. 31: Penalty en el área visitante, que convirtió David en gol, tras repetir el lanzamiento a requerimiento del árbitro.

2-0. Min. 75: Paco sacó una falta y Masque cabeceó a la red, sorprendiendo al meta Elduayen

### BILBAO ATHLETIC, 3; HUESCA, 0

Bilbao. (Efe). — Dirigió el encuentro el colegiado catalán Sus Barluenga, que tuvo una deficiente actuación. Amonestó con tarjeta amarilla a Petón, Esparza, Estayo, Moraleja y César del Huesca y a Aspiazu del Bilbao Athletic. Alineó así a los equipos:

Bilbao Athletic: Iru; Murúa, Echebarría, Pachi Salinas (Arsuaga), Andrinua; Aspiazu, Cortajarena, Elguezabal, Julio Salinas, Oscar Vivanco y Arriér (Esteban).

Huesca: Gardé; Estayo, Esparza (Chera), Orúe, Puigver; César, Braojos, Petón; Carlos (Del Court), Moraleja y Tasio.

1-0. Minuto 36: Estayo zancadillea a Julio Salinas fuera del área y el árbitro decreta penalty. Arriér lo transforma engañando al portero.

2-0. Minuto 79: Elguezabal dispara desde muy lejos y el balón se cuele por debajo del cuerpo de Gardé.

3-0. Minuto 81: Julio Salinas roba un balón, se interna hasta la línea de gol y pasa retrasado a Oscar, quien marca de disparo fuerte y cruzado

### REUS, 1. ERANDIO, 0

Reus (Tarragona). (Efe). — Regular arbitraje del colegiado aragonés Periset Hernández. A sus órdenes los equipos alinearon a:

Reus Deportivo: Raga; Camarasa, Pérez, Torán; Lázaro, Pellicer (Cubill); Félix, Gil (Nogues). Paco, Ros y Orive.

Erandio: Roggero; Gabarada, Palomares, Maisí; Carrasco; Tirado, Sota; Mancisidor, Urarte Bilbao y Tort.

86 minutos: Monumental barullo ante la puerta de Roggero, que estuvo francamente bien, se suceden rechaces y más rechaces y finalmente el balón es rematado por Félix que logra marcar. Los jugadores del Erandio reclamaron en esta jugada fuera de juego y con ocasión de este lance fue amonestado el entrenador del cuadro norteño.

### OSASUNA PROMESAS, 3; ENDESA, 3

Pamplona. (Efe). — Arbitró el colegiado catalán Aparicio González, que tuvo una irregular actuación. Mostró cartulinas amarillas a Jordi y Unanúa.

Osasuna Promesas: Justo; De Miguel Hualde, Asín; Narvaiz (Unanúa), Ibáñez; Arriarán, Larraya (Eguinao); Bustingorri, Benito y Luengo.

Endesa: José Luis; Jordi, Brualla, Ripollés; Berdejo, Sampedro (Armando); Lacambra, Sanz, Valenzuela, Emilio y Ramos

1-0. Minuto 1: Bustingorri de tiro por alto.

1-1. Minuto 13: Emilio ante el fallo de la defensa.

2-1. Minuto 33: Benito de remate desde cerca.

2-2. Minuto 43: Emilio tras fallo del portero local.

2-3. Minuto 47: Ramos de tiro raso.

3-3. Minuto 92: Arriarán de penalty.

### LERIDA, 1; TARRAGONA, 1

Lérida. (Efe). — Arbitró el valenciano Arcas Navarro, bien. Mostró tarjetas de amonestación a Biota, Iñaki, Lago y Eloy.

Lérida: Amigo; Lago, Vila, Pombo; Lecumberri, Alegre; Puig-Solsona, Echevarría; Lozano, Julio y Biota.

Tarragona: Palomo; Parejo, Chea, Iñaki, Subirats, Eloy; Iraola, Guti (Serra, mín. 45), Cunillera, Baneras y Martínez (35 minutos, Filgueira).

1-0. Minuto 75. Centro de Lago que Julio, de formidable cabezazo, envía a la red.

1-1. Minuto 85. Cunillera, de cabeza, cede en corto a Iraola y éste conecta un preciso disparo.

### LOGROÑES, 3; FERROL, 0

Logroño. (Efe). — Arbitró el catalán Teixidó Enrich, sin complicaciones, aunque enseñó tarjetas amarillas a Ordoqui y Mendilíbar del Logroñés y a Jorge, Vicente y Juan Carlos, de El Ferrol.

Logroñés: Rodolfo; Pita, Eraso, Ordoqui; Pablo, Guembe; Mendilíbar, Sanz, Chechu, Raúl, Santaolaya. En el minuto 82, Ruiz sustituye a Raúl.

Ferrol: Yosú; Cayetano, Jorge, Vicente; Mouriz, Juan Carlos; Rivas, Javi, Botana, Gut y Rojo. En el minuto 37 Camilo sustituye a Gut y, en el minuto 70 Anselmo a Rojo.

1-0. Minuto 25: Disparo de Eraso que rebota en Sanz quien en semifallo dispara descolocando al portero Yosú y colándose el balón suavemente.

2-0. Minuto 86: Internada personal de Mendilíbar que cede sobre puerta y Ruiz mete el pie junto al poste ganando la acción al portero.

3-0. Minuto 90: Pared entre Guembe y Mendilíbar, marcando el primero en disparo potente.

### APLAZADO EL ANDORRA-BINEFAR

Andorra la Vella (Andorra). (Efe). — El encuentro Andorra-Binefar, correspondiente a la undécima jornada del Campeonato Nacional de Liga de Segunda División «B», grupo primero, ha sido aplazado a otra fecha, puesto que las riadas que afectaron al Principado el pasado lunes han dejado impracticables los terrenos de juego.

El Andorra solicitó a la Federación cambiar el orden de estos encuentros, dado que no sólo los dos campos existentes estaban inutilizables, sino también las dificultades que el Binefar tendría para llegar al Principado por carretera, pero a última hora no fue considerado.

El nuevo campo del Andorra, que podía haber sido inaugurado con este encuentro, o dentro de quince días, ha quedado prácticamente destruido como consecuencia de las riadas.

Este campo de Sant Julia de Loria ha quedado completamente cubierto de lodo, hasta el punto de que sólo se ven de 30 a 50 centímetros del arguero de las porterías.

### BARACALDO, 1; CULTURAL LEONESA, 0

Baracaldo (Vizcaya). (Efe). — Arbitró el encuentro el colegiado gallego Filgueira González que tuvo una mala actuación. Amonestó a varios jugadores de ambos equipos y en el minuto 20 de la segunda parte expulsó a Ríos, defensa de la Cultural Leonesa

Baracaldo: Javier; Carlos, Calvo, Bardasco; Ixomin (Juan María), Uriarte; Zamora, Juan Angel, Dani (Uribe), Oribe y Fuentes.

Cultural Leonesa: Isidro; López, Ríos Fuentes, Ferreras; Gerardo, Nuevo, José Luis (Bernardo); Casimiro, Rebollos y Martín

El único gol del partido lo marcó el Baracaldo a los 17 minutos de juego. En un contragolpe, con jugada personal, de Bardasco, quien centró sobre el punto de penalty, remató Dani y el rechace del portero lo recogió el propio Dani, que envió el balón al fondo de la red.

### SESTAO, 1; COMPOSTELA, 0

Sestao. (Efe). — Arbitró el colegiado catalán Casas Vascañanas, con una actuación que ha sido muy protestada. Ha expulsado a Alava, y ha enseñado la cartulina amarilla a César Varela, Chus, Pereda y Castillo.

Sestao: Garita; Sesumaga, Aizcorreta, Eguluz; Alava, Primi; Joseba, Aitor, Saslán, Aguirre y Villarejo.

En la segunda parte, Juanjo sustituye a Primi y Sella a Villarejo.

Compostela: Virgos; Bravo, Chus, Castillo, Marque, Varela, Zubeiro; Jorge, Collazo, Milares y César.

En la primera mitad Fandiño sustituye a César.

El único gol del partido se ha producido en el minuto 35: Primi, aprovechando un fallo defensivo de Marque se adelanta al portero y marca de cabeza. En esta jugada se lesionó el autor del gol.

## PROFESIONALES

**Arias Martínez Mata**

**CARDIOLOGO**  
Avenida de los Reyes  
Católicos, 8, 2.º E  
Teléfono: 22 51 48

**I. LOPEZ SAIZ**

**Neuro Psiquiatría**  
Consulta, de 12,30 a 2  
Plaza de Sto. Domingo de Guzmán, 8, 1.º  
Teléfono: 20 34 78

**JOSE ALONSO**

**Medicina Interna  
Corazón y Nutrición  
RAYOS X**  
Consulta:  
Espolón, 24, 2.º  
Teléfono: 20 19 12

**ABELARDO CARAZO**

**Maternólogo del Estado  
GINECOLOGO**  
Ecografía ginecológica.  
Termografía de mama.  
Consulta de 10 a 2.  
Previa petición de hora.

**V. Ojeda Carcedo**

**APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
METABOLIMETRIA**  
Análisis clínicos.  
Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y  
4 a 6  
Vitoria, 20-2.º.  
Telfs.: 203667 y 218966

**Ramón Llorente**

**TRAUMATOLOGIA,  
HUESOS Y  
ARTICULACIONES**  
Consulta, de 12,30 a  
2,30  
Queipo de Llano, 2,  
4.º izquierda. (Frente  
a Establecimientos  
Campo). Tels. 203900  
y 204781 y Clínica de  
San Juan de Dios,  
de 4 a 5,30

**DR. RENEDO**

**RINON Y VIAS  
URINARIAS**  
Concepción, 15  
Teléfono 20 73 76  
Previas horas  
concertadas.

### FRANCIA FINALISTA EN MONACO

Mónaco. (Efe). — Francia se ha clasificado para la final del duodécimo torneo juvenil de fútbol de Mónaco, al vencer hoy por dos goles a cero a Escocia, mientras que España ha perdido ante Yugoslavia en la tanda de penalties, tras finalizar el tiempo reglamentario empatados a cero.

La clasificación la encabezaba Francia con 2 puntos, seguida de Italia España, y Yugoslavia, también con dos puntos, y Escocia con uno.

Hoy se disputará el encuentro Italia-Escocia.

La final de torneo enfrentará el miércoles a los dos primeros clasificados, mientras que el tercero y el cuarto disputarán el partido de consolación.

## UNSAIN

**GRADUACION GAFAS ADAPTACION DE  
LENTILLAS BLANDAS Y RIGIDAS**  
Y AHORA TAMBIEN DE USO CONTINUO  
Registrado Colegio Optico. N. 253  
OPTICO DIPLOMADO

**OPTICA IZAMIL**

**GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS**

**CON ORDENADOR OPTICO**

**LAIN CALVO, 28**

Registro Colegio de Opticos con el N.º 332.

### EL "ENTREMES" ANTES DE EIRE

## LA SELECCION ESPAÑOLA EMPATO A DOS GOLES FRENTE A UN COMBINADO

Derrota de los juveniles -por penaltys- en el Torneo de Mónaco

Madrid (Efe). — La selección española de fútbol —con el once titular— ha empatado a dos goles con un combinado integrado por los restantes jugadores del equipo nacional y algunos del At. Madrileño y del At. de Madrid de Tercera División.

El encuentro se disputó esta tarde en el estadio «Vicente Calderón», y sirvió de ensayo general para el partido frente a Eire, correspondiente a la Eurocopa de Naciones.

El partido ha tenido muy pocas cosas destacables y los aproximadamente 25.000 espectadores que se dieron cita en el Manzanares se aburrían con el constante juego de centro de campo que se vio durante los poco más de 70 minutos que duró.

La alineación que presentó la selección española fue: Arconada; Juan José, Bonet, Maceda; Camacho, Gordillo; Señor, Víctor, Pedraza, Santillana y Marcos. En el combinado jugaron: Buvo; Gerardo, Moreno, Alvarez; Pablo, Boleas; Roberto, Sergio, Jiménez, Rivera y Martín.

Como ya anunció en su día, Miguel Muñoz, además del lí-

bero (Maceda) y los dos laterales en la defensa, ha alineado a dos centrales (Camacho y Bonet), que tendrán la misión de marcar el miércoles en dublín a Robinson y Stapleton, los dos arietes británicos, una de las mayores preocupaciones del seleccionador.

La inclusión de Maceda en lugar de Alvarez en el puesto de líbero se debe «al juego aéreo que practica la selección de Eire y también al posible barro que pueda haber en el terreno de juego. Maceda, al jugar en «El Molinón» está mejor acostumbrado a él», explicó Miguel Muñoz.

En cuanto a Juan José y Gordillo, ayudarán en las labores del centro del campo a Señor y Víctor, aunque también posible que Marcos retrase su posición, como lo ha hecho hoy en muchos momentos del encuentro de esta tarde.

Sin embargo, Miguel Muñoz no quiere sacrificar a una de las puntas del equipo: «Tanto Marcos, como Santillana o Pedraza son jugadores muy peccos que tienen mucha movilidad y es interesante tenerlos en punta, si bien Marcos pue-

de ayudar a los centrocampistas si hiciera falta», añadió el seleccionador.

En la meta, Arconada parece insustituible, aunque el técnico ha reconocido la buena forma de Buvo, que hoy fue uno de los jugadores más destacados de la selección, pese a jugar en el bando contrario.

Los goles de este partido de entrenamiento fueron marcados por Marcos y Roberto, los del once titular, y por Martín y Guille, los del combinado.

El 1-0 para la selección se produjo en el minuto 20 del segundo tiempo, en un pase de Roberto a Marcos, quien disparó desde la línea frontal del área y sorprendió a Buvo que se encontraba un poco adelantado.

El 2-0 vino dos minutos más tarde. Señor centró a Roberto que se encontraba dentro del área. El valencianista aguantó la salida del meta y marcó con toda tranquilidad.

En el minuto 24 de esta mitad, el combinado acertó distancias por medio del también internacional Martín después de una pared entre éste y Rivera ante la salida de Arconada.

Por último, en el minuto 27, Rivera se escapó muy bien de Bonet, y cuando salía Arconada a tapar hueco, centró para que Guille, a puerta vacía, estableciera el resultado definitivo.

# deportes

SEGUNDA DIVISION «A»

## HERCULES Y LINARES, VENCEDORES A DOMICILIO

**RAYO VALLECANO, 1; REAL OVIEDO, 0**  
Madrid (Efe). — Dirigió el partido el colegiado andaluz, Navarro Lebrón, su labor fue correcta.

Rayo Vallecano. — Mora, Izquierdo, Uceda, Madrinan, Alvarez, Juan, Aguilar, Benito (Favret min. 62), Emiliano, Castro y Pozo (Ghiso, minuto 70).

Real Oviedo. — Viti, Juanito, Vili, Antuna, Peruena, Arias, Martín Roales (Omar, minuto 45), Blanco, Rivas, Pantoja y Manolo.

El gol rayista subió al marcador a los 30 minutos de juego, en jugada de Juan, que envió en profundidad sobre Emiliano, quien de disparo raso bate a Viti.

**CASTILLA, 0; HERCULES, 1**

Madrid (Efe). — Dirigió el partido el colegiado andaluz, Caetano Bueno, con errores, de apreciación de las faltas. Mostró tarjeta amarilla a Fabregat.

Castilla.—Ochotorena, López, Martín, Francis, Pérez Durán, Chendo, Butragueño, Cortina, Julia, Michel y Pardeza.

Hércules. — Sala, Serrat, Fabregat, Muller, Ernesto, Cabral, Megido (Abad, minuto 58), Aracil, Reces, Santi y Adorno (Carreño, minuto 46).

El gol que proporcionó el triunfo alicantino se marcó en el minuto 57 por mediación de Santi, quien tras recibir un pase adelantado de Muller ganó por pies a la defensa, salvó en última instancia la salida de Ochotorena y marcó a puerta vacía.

**CORUÑA, 2; CADIZ, 0**

La Coruña (Efe). — Arbitró el colegiado del Oeste, Delgado Santacruz; regular. Mostró tarjeta amarilla a Silvi, Moreno, José Luis y Linares.

La Coruña. — Jorge, Carreras, Ballesta, Piña, Silvi, Peralta, Moreno, José Luis, Vicente, Traba y Ortiz. A los 36 minutos de la segunda parte entra Muñoz por José Luis y a los 43 Marro por Moreno.

Cádiz. — Claudio, Chano, Amarillo, Manolito, Vojinovic, Dosantos, Mane, Escobar, López, Mejías y González. A los 37 minutos se lesiona López y entra en su lugar Linares.

1-0, minuto 18. Silvi pasa a Vicente, éste se deshace de su marcador, entra en el área y Vojinovic le hace penalty, que transforma José Luis, engañando a Claudio.

2-0, minuto 35. Tiro muy fuerte de José Luis desde fuera del área, el balón da en la cabeza de Ortiz, que descoloca a Claudio y llega mansamente a la red.

**PALENCIA, 0; LINARES, 1**

Palencia (Efe). — Arbitró el colegiado, Estremo Coscolín, del Colegio Guipuzcoano, que estuvo regular.

0-1. Minuto 56. Golpe franco desde 30 metros, por falta hecha por Ferrero a Marcelo. La saca fuerte a la escuadra derecha Yiyi y bate a Llacer, que tropieza con el palo en su estirada y se lesiona, siendo retirado y sustituido por Zubeldía.

Palencia. — Llacer, Prados, Ferrero, Maldonado, Fuertes, Belanche, Cano, Merayo López Murga, Mediavilla y Javi.

Linares. — Nizetich, Bautista, Pulido, Diosdado, Preciado, Juan Carlos, Ocaña, Yiyi, Martínez, Marcelo y Torres.

Oscar sustituyó a Martínez en el minuto 15 y Jorgoso a Torres, en el 31.

**SABADELL, 1; CORDOBA, 0**

Sabadell (Barcelona) (Efe). Arbitro del encuentro el colegiado Yébenes López, castellano, que estuvo correcto. Enseñó tarjetas amarillas a Pereira y Parellada.

Sabadell. — Pereira, Gala, Parellada, Camano, Tanco, Oswaldo, Roberto, Zambrano, Blanco, Lino y Hans.

Córdoba. — Luna, Juan Carlos, Claus, Vinuesa, Varó, Campos, Marcelo, Urbano, Robles (Crespo), Monzón y Muñarriz.

Minuto 23, 1-0, falta contra el Córdoba. Saca Lino y Blanco cabecea ajustado al poste izquierdo.

**BARCELONA ATLETICO, 1; CARTAGENA, 1**

Barcelona (Efe). — Dirigió el encuentro el colegiado navarro, Paz García, que no estuvo muy afortunado. Mostró tarjetas amarillas a Guittart, Sauquill, Emilio y Artega. Mostró tarjeta roja a Cantaruti por agresión.

Barceona Atlético. —Puig, Valor, Fradera, Albadalejo,

Tarres, Pérez Contreras, Clos, Marcelino (Gil, minuto 82), Luis, Guitart y Calderer.

Cartagena. — López, Arango, Huertas, Trasante, Sauquillo, Sagarduy, José Luis, Emilio, Artega, David (Asensio, minuto 89) y Roberto Alvarez (Cantaruti, minuto 65).

0-1, minuto 49, Falta que saca Arango, remata de cabeza José Luis y el balón va a la red tras dar en el poste.

1-1. Minuto 50. Tras una serie de tiros y rechaces, Calderer marca el tanto del empate.

**CASTELLON, 0; ALAVES, 0**

Castellón (Efe). — Dirigió el encuentro el colegiado andaluz Alcaide Crespins, bien.

Castellón. — González, J. Navarro, L. Navarro, De Blas, Carrillo, Beltrán, Warners (Planelles), Ibeas, Viña, Marza y Alain.

Alavés. — Cendoya, Galarraga, Gabioondo, Larañaga, Catxo (Segura), Gregory, Juanjo, Astarbe, Cañizares, Bengoetxea y Badiola (Villanueva).

Los dos equipos protagonizaron quizás el peor partido de toda la temporada.

**MURCIA, 2; ATLETICO MADRILEÑO, 1**

Murcia (Efe). — Arbitro, señor Medin Prego, del Colegio Gallego regular.

Atlético Madrileño. —Belza, Tomás, Tolo, Ribera (Adolfo), Juanín, Arjona, Cárdeno, Oliver, (Guache), Víctor, Vilches y Melo.

Murcia.—Echevarría, Campello, Juan José, López, Higinio, Viana, Abad, Quina, Salamanca Del Cerro y Moyano (Pelegrín).

0-1. Minuto 50. Internada de Víctor, que marca.

1-1. Minuto 52, Pelegrín aprovecha un rechace del portero, a fuerte disparo de Juan José.

2-1. Minuto 54: Vidaña, al recoger un buen servicio de Barrio.

**ELCHE, 1; JEREZ, 0**

Elche (Alicante) (Efe). — Arbitro, el colegiado tinerfeño, Castilla Yáñez, bien.

Elche.—Miguel Valle, Pérez García, Jacquet, Quesada, Fé-

lix (Boria), Mateo, Jorge Kostic (Castroverde), Tximin y Neri.

Jerez. — Gabriel, Perdignes, Adán, Suárez, Rivas, Pozo, Torres (Flores), Serrano, Mancilla, Diáñez y Eloy.

1-0. Kostic, al transformar un penalti.

**MALLORCA, 2;**

**HUELVA, 2**

Palma de Mallorca (Efe).— Arbitro, el colegiado aragonés señor Calvo Córdoba, muy mal.

Mallorca. — Reus, Juanito, Pérez, Zuvirfa, Gallardo, Sabido, Dacosta, Melchor, Delgado, Morey, Riado y Barreira.

Huelva. — Castell, Cumbreño (Cano), Cepeda, Loran, De la Riva, Torok (Juanma), Crespo, Zambrano, Miguel Angel, Agustín y Campuzano.

0-1. Minuto 36, gol de Crespo que cruza por bajo.

1-1. Minuto 38. Avance de Delgado, centra sobre el punto de penalti y Melchor consigue el empate.

2-1. Minuto 56. Melchor dribla al guardameta y dispara desde muy cerca.

2-2. Minuto 64. Centro de Crespo, despeje de Gallardo y Miguel Angel, desde lejos bate al guardameta por bajo.

### «HOJA DEL LUNES»

SE IMPRIME EN LOS TALLERES DE

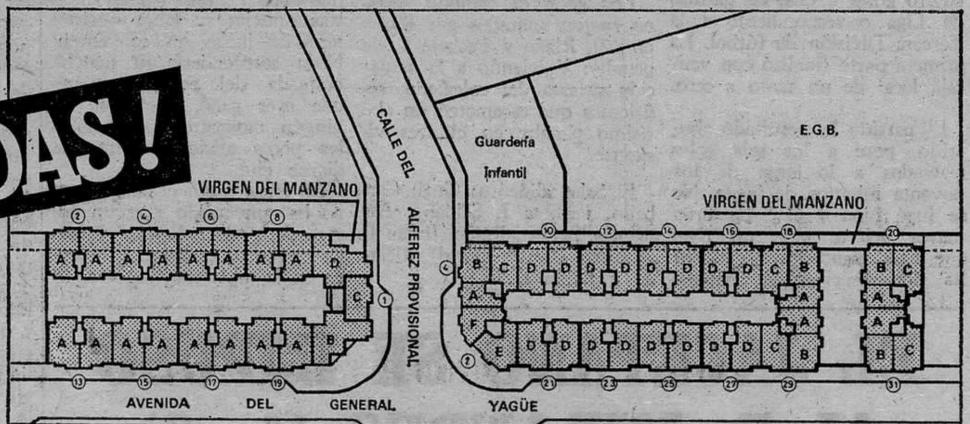
«DIARIO DE BURGOS»

Calle San Pedro Cardena 34

TELEFONO 20 91 48

# AHORA PUEDE VIVIR EN LA MEJOR ZONA DE BURGOS

**3ª FASE: ¡162 VIVIENDAS!**



Los impositores de la Caja del Círculo pueden efectuar ya su solicitud para optar a la adjudicación de una de las ciento sesenta y dos viviendas, correspondientes a esta 3.ª FASE, cuyo sorteo se anunciará oportunamente.

PRESENTE SU SOLICITUD HASTA EL 7 DE DICIEMBRE.

Infórmese en cualquiera de nuestras oficinas.



## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

# deportes

## GIMNASTICA ARANDINA Y GUARDO SE REPARTIERON LOS PUNTOS (1-1)

Aranda de Duero. (De nuestro corresponsal).

Arandina, 1; Guardo, 1.

En el estadio municipal arandino se jugó ayer el partido de Tercera (grupo octavo), entre la Arandina y el Guardo. Tarde fría y terreno de juego blando, debido a las últimas lluvias caídas. La desapacible tarde atrajo poco público a presenciar el partido.

Arandina: Marcos; Maté, Domi, Gaona; Felipe, Santi; Lorenzo (Angulo), Vázquez (Briones), Soregui, Zapico y Bayón.

Guardo: Bravo; Javi, Paño, Lute; Macho, Casimiro; Piper, Ares II, Primi, Michel (Lalo) y Fredi.

Árbitro. — Dirigió el partido el colegiado leonés, señor Basurco Cob, quien se hizo acreedor de una pita del público al señalar la primera mitad camino ya de los vestuarios, motivada por un claro penalty no señalado a favor de la Gimnástica, así como por la permisibilidad del juego duro y brusquedades con que se emplearon los visitantes, sobre todo los dos marcadores de Lorenzo, quienes tuvieron su guerra particular, derribándolo en dos ocasiones sin balón y agrediendo, cosa que pasó por alto el colegiado. En resumen, su actuación perjudicó notablemente al equipo de casa. Mostró tarjetas amarillas a Piper y Michel, y bas por protestar sus decisiones.

1-0. Minuto 67. En uno de los múltiples avances locales, es Briones quien pasa a Lo-

renzo, éste se interna siguiendo la línea de córner, centra raso y Soregui remata impulsando el balón a la red.

1-1. Minuto 86. En uno de los escasos avances visitantes y ante la puerta de Marcos, Casimiro se hace con el balón y bate al portero local por bajo, estableciendo el definitivo resultado.

La Arandina fue recibida ayer al entrar en el terreno de juego calurosamente por los aficionados. Una gran ovación premió el último y meritorio triunfo conseguido fuera de casa contra la Ponferradina, a quien venció por dos goles a cero. Fácil parecía el triunfo de la Gimnástica en este encuentro ante un rival no muy bien clasificado y en teoría más flojo que el rival del domingo pasado. Los diez primeros minutos fueron de constante acoso visitante que trataron de sorprender a los locales, sucedieron 35 minutos cargados de emoción y de neto dominio arandino. La Arandina presionó mucho más, hizo jugadas merecedoras de gol y tuvo numerosas ocasiones en las que la fortuna no sonrió a los delanteros locales. La meta defendida por Bravo se vio constantemente inquietada, aunque hubo algunas imprecisiones a la hora del remate, fallando algunas oportunidades en las que se cantaba el gol y otras quedaban anuladas por las extraordinarias intervenciones del meta Bravo. Si a esto añadimos la férrea defensa de los visitantes, las constantes brusquedades que no fueron

sancionadas por el colegiado leonés, así como los marcajes sobre Lorenzo, primero por parte de Ares II y después por Primi, nos darían la tónica general de esta primera mitad. A pesar de ello la Arandina jugó bien y se hizo merecedora de algo positivo, pero la fatalidad, varias melées no aprovechadas, varios disparos a los postes, las intervenciones afortunadas del portero y el claro penalty escamoteado, fueron las causas de que se concluyeran los 45 minutos primeros con el marcador inamovible. La segunda parte se inició con dominio alterno, para inmediatamente pasar a ser una prolongación de la primera mitad, con claro dominio arandino y fue precisamente cuando más dominaba el once local y después de haber incrementado su victoria con dos tiros que repelieron los palos y otros que pasaron rozándolos, cuando en uno de los pocos contragolpes guardenses y a punto de finalizar el partido y en una melée en el área arandina, Casimiro aprovechó la ocasión para establecer el definitivo empate, dejando enmudecida y perpleja a la afición y al equip local merecedor de otras cosas. A pesar de ello, la afición aplaudió y animó constantemente a su equipo. Sobresalió por parte local, la dura labor realizada por Bayón, aunque en general se movieron bien todas las líneas; por parte visitante, cabe destacar a Casimiro y el portero Bravo.

LUIS SANTOS

## VICTORIA DEL SALAS ANTE EL VENTA DE BAÑOS (4-2)

Salas. (Especial para HOJA DEL LUNES). — El Salas ha vencido al Venta de Baños por cuatro goles a dos, en partido de Liga correspondiente a la Tercera División de fútbol. La primera parte finalizó con ventaja local de un tanto a cero.

El partido ha resultado aburrido, pese a los seis goles marcados a lo largo de los noventa minutos de juego. No se jugó bien y el Salas tuvo mayor acierto ante un rival que ha defraudado. El árbitro ha sido el principal protago-

nista del choque y estuvo fuertemente abroncado por los aficionados.

Los goles del equipo serrano fueron anotados por Ricardo (2), Riaño y Pacheta I, de penalty. Volviendo a la actuación nefasta del colegiado, señalemos que escamoteó un clarísimo penalty en el área visitante.

El Salas alineó a: Guti; Carballo, Pacheta I, Saldaña; Armando, Benito; Riaño, Julián I, Molinero (Carlos David), Ricardo y Julián II.

Finalmente adelantar que en el transcurso de la semana podría ser cesado el entrenador del Salas, Satur. Según nuestras noticias su labor y sistemas de juego no convencen. Nada sorprendería su marcha obligada del equipo serrano que ayer ganó, pero que en ningún momento convenció a los pocos aficionados que se dieron cita.

En suma, ganó el Salas, pero no ha convencido ante un adversario poco peligroso y que no demostró el lugar que ocupa en la tabla clasificatoria.

## EL JACETANO SE IMPUSO AL D. MIRANDES (4-2)

Jaca (Huesca) (Efe). — El Jacetano se impuso por cuatro goles a dos al Mirandés en partido disputado esta tarde en el campo del "Porsoel" correspondiente al grupo cuarto de la Tercera División.

Al descanso se llegó con el resultado de tres goles a cero favorable al Jacetano.

Dirigió el encuentro el colegiado aragonés Magdalena Aznar, mal. Amonejó con tarjeta amarilla a Cellgueta y Coreá, del Jacetano. Señaló un penalty incomprensible a favor del Mirandés, se equivocó en bastantes ocasiones al señalar las faltas.

Jacetano. — Carlos, Tealnta, Coreá, Torres, Palacín, Betes, Unzue, Cenigueta, Sánchez Galindo y Alberto.

En el minuto 61 Noain relevó a Betes y en el 70 Felipe por Alberto.

Mirandés. — Vicente, Ortega, Fito, Villar, Rebollo, Narsa, Pipaón, Aqueche, Castresana, Clemente y Gómez.

En el minuto 22, Hugo por Gómez y en el 45 Dani por Pipaón.

1-0, minuto 2. Unzue recoge un pase en corto de Alberto y chuta desde el borde del área sorprendiendo a Vicente.

2-0, minuto 26. El Jacetano saca un córner y el portero del Mirandés al intentar despejar introduce el balón en su puerta.

3-0, minuto 40. Preciosa jugada entre Cenigueta, Unzue y Sánchez que culmina este último regateando al portero e introduciendo el balón en las mallas.

3-1, minuto 55. Penalty inexistente señalado por el colegiado, cuando fue un jugador del Mirandés quien se llevó la pelota con la mano, lo lanzó Hugo quien consigue el tres a uno.

4-1, minuto 61. Sánchez recibe un balón en profundidad ante la salida del portero la regatea eleva la pelota consiguiendo el cuarto tanto.

4-2, minuto 76. Castresa,

na en un contragolpe ve adelantado al portero, bombea la pelota y consigue el cuatro a dos definitivo.

Buen encuentro entre dos equipos que saben jugar al fútbol y que lo han demostrado a pesar de que el campo estaba resbaladizo y en algunas zonas incluso embarrado.

El Jacetano se vio de salida premiado con un gol que le dio tranquilidad y mayor soltura para lanzarse al ataque una y otra vez, gracias al buen hacer de sus medios, los delanteros se han desmarcado bien y los centrocampistas les han suministrado buenos balones para ser jugados, aprovechándolos para marcar esos cuatro goles.

El Mirandés fue jugado bien, con un centro del campo con cuatro hombres que aguantando el empuje del Jacetano, en defensa han estado contundentes en los despejes, pero con cierta descompensación en el centro del campo.

## REGIONAL PREFERENTE

## EL BRIVIESCA LIDER, AL VENCER AL BURGOS PROMESAS

### Triunfos del Roa y At. Burgalés. Derrotas del R, Lermeno, a domicilio, y Trespaderne, en Herrera

Briviesca (Especial para HOJA DEL LUNES, de nuestro corresponsal). — El Club Fútbol Briviesca, encabeza la clasificación de Regional Preferente, al vencer por dos tantos a uno al Burgos Promesas. Partido declarado de medio día de ayuda al club, con buena presencia de público, terreno de juego en aceptables condiciones y regular temperatura. La primera parte terminó con ventaja local de dos goles a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Sáinz de Lomas. Bien. Sacó dos tarjetas amarillas. Una por cada equipo. Martín y Sicilia, fueron los sancionados, por diversas causas.

#### GOLES

1-0, minuto 35. Centro por la izquierda de Riaño que Martín cabecea a la escuadra y cuando el esférico iba camino de gol, Somoza interceptó con las manos. Después de un segundo lanzamiento, Manso transforma el penalty, por moverse el meta burgalesista.

2-0, minuto 39. Gol magistral de Manso, al lanzar una falta desde más de cuarenta metros, colocando el balón por la misma escuadra. El tanto fue muy aplaudido por el público.

2-1, minuto 86. Centro de Chávarri en el saque de una falta y ante la indecisión de la defensa local Zamora establece el resultado definitivo.

#### COMENTARIO

Encuentro de gran expectación que sin duda alguna enfrentó a los mejores equipos de la categoría, por lo menos en la primera vuelta de la competición. Los primeros quince minutos, fueron de claro dominio visitante, que se volcó materialmente sobre el área local. El Briviesca logró salir de esta presión y hasta el final del primer período, se jugaron en los amos de la contienda, como lo prueban, los dos goles conseguidos y que sirvieron para sentenciar el encuentro. En la continuación, los dos equipos ejercieron un severo marcaje en el centro del campo y las acciones ofensivas, fueron escasas por parte de ambos equipos. Resultado justo en definitiva y buen encuentro el disputado por ambos equipos que demostraron la justicia de su actual clasificación.

#### ALINEACIONES

C. F. Briviesca. — Fermín, Amador, García, Merino, Manolo (Leandro, 78'), Manso, Víctor (Hermosilla, 85'), Santamaría, Martín, Lucas y Riaño.

Burgos Promesas. — Cámara, Pañero, Quico, Peñalba, Tamayo, Sicilia, Mario, Somoza, Luis González y Chávarri.

#### EL ROA VENCIO SIN DIFICULTADES

Roa (Especial para HOJA DEL LUNES, de nuestro corresponsal Portillo). — En el campo de los "Nogales", con tarde muy fría y terreno de juego en aceptables condiciones y floja entrada de público, el C. D. Roa venció por tres goles a cero al G. E. Renault. La primera parte terminó con ventaja

de un tanto para el equipo local.

Dirigió el encuentro el señor Abad García. Muy bien, ayudado por la deportividad de los dos equipos. Las alineaciones fueron las siguientes:

C. D. Roa. — Carlos, Evaristo, Germán (por lesión Jorge, 65'), Tato, Bienve, Javi, Berganzones, Fernando, Núñez (Edi 60'), Martín y Juan Pedro.

G. E. Renault. — Nieto, Autillo, Alonso, Bañón, José Antonio, Lama, Agustín (Burgos, 75') Pedro, Oscar (Pablo, 46'), Eugenio y Sánchez.

#### GOLES

1-0, minuto 40. Avance de Berganzones que cede a Fernando para que marque.

2-0, minuto 77. Internada de Juan Pedro, que envía hacia Edi y cruzando el balón consigue el segundo tanto.

3-0, minuto 85. Falta que saca Tato, toca Edi con pase a Juan Pedro que consigue un gran gol.

#### EL LERMEÑO, DE MAL EN PEOR

Lerma (De nuestro corresponsal Boni, especial para HOJA DEL LUNES). — La U. D. Rondilla, se llevó los dos puntos del Polideportivo municipal, venciendo al Racing Lermeno, en un partido de poca calidad, escaso público, con un tiempo frío que retrajo al aficionado.

Árbitro el señor Alvarez del Colegio Castellano, que salvo la pifia de un penalty en el área forastera, tuvo una buena actuación en líneas generales. Las alineaciones fueron las siguientes: R. Lermeno. — Mariano, Roberto (Lara, 60'), Saiz, Herrero, Sánchez, Yáñez, Mena, Angel Varona Goltja (Arribas, 74') y Terán.

S. D. Rondilla. — González, Ruiz, César, Montes, Sánchez, Martín, Pedrero (89' Crescencio) Carvajal, Carreño, Gómez y Gangoso.

#### GOLES

1-0, minuto 15. Avance local, por el centro, fallo de González y Terán marca.

1-1, minuto 20. Completa jugada del Rondilla que Gangoso envía a la red.

1-2, minuto 32. Penetración por el ala derecha local y en barullo Gómez consigue el segundo tanto.

1-3, minuto 55. Fallo de la defensa local, despeje en corto de Mariano y Pedrero cierra la cuenta.

#### EL TRESPADERNE, GOLEADO

Herrera de Pisuerga (Palencia) (Especial para HOJA DEL LUNES, de Burgos). — En el campo de "El Parque", el C. D. Herrera se ha impuesto de forma clara y contundente a la U. D. Trespaderne, de Burgos, por seis tantos a uno. El primer tiempo terminó con ventaja local de dos goles a uno.

Gran partido de los locales, el mejor de esta temporada especialmente en el segundo período en el que dominaron por completo al equipo burgalés, que jugó con gran deportividad, aguantando bien el primer tiempo, pero que nada pudo hacer ante el buen juego del C. D. Herrera. El primer gol, llegó a los veintidós mi-

nutos, en jugada de Armán. Nueve más tarde empató Mariano a pase de Tonchu. En el treinta y cinco, Hervás en posición dudosa, consigue el dos a uno. A los cinco minutos de la continuación, Enrique marca en propia meta. Catorce más tarde, Armando de cabeza consigue el cuatro a uno. En el minuto ochenta, fallo del portero visitante ante un disparo sin peligro de Armando, y el cinco a uno sube al marcador. Faltando seis minutos para concluir el encuentro es nuevamente Armando, quien de fuerte disparo establece el definitivo seis a uno.

Árbitro el colegiado señor Arribas Bien, ayudado por la deportividad de ambos conjuntos. Mostró tarjetas amarillas a Mariano y Calleja.

#### ALINEACIONES

C. D. Herrera. — Calleja, Pepito, Javi (55' Delfín), Pablo, Genaro, Marcelino (80' Julio), Hervás, Carlos, Armando, Nacho I, Nacho II.

U. D. Trespaderne. — Julián, Isidro, Enrique, Terceño, Escrivano, Jandax, Domingo (18' por lesión, Chuchi) Tonchu, Mariano, Luciano (58' Manolo).

Por los locales destacaron: Marcelino, Hervás, y Armando por los burgaleses: Terceño Isidro y Escrivano.

#### EL AT. BURGALÉS SE IMPUSO AL JAR

Burgos (HOJA DEL LUNES, J. M.). — En una gélida mañana, el "José Manuel Sedano", registró una escasa presencia de público. Ya es hora en que se piensa, en alguna protección de los aficionados, ante las inclemencias del tiempo. El Atlético Burgalés se impuso por dos goles a cero, ante la Agrupación Deportiva JAR, Valladolid. Los tantos se consiguieron en la segunda parte.

Dirigió el partido el colegiado señor Vilches Revilla. Bien. Mostró dos tarjetas amarillas a Vicente del JAR y Moyano del At. Burgalés. Los equipos formaron de la siguiente manera:

At. Burgalés. — Bascónes, Moyano, Juanjo (Santi), Fontaneda, Baratas, Cendres, Ricardo, Temiño, José, Fede, (Bayona), y Samuel.

A. D. JAR. — Eladio, Julio, Alfonso (Manrique) Pastor, Rober, Fali, Vicente, José Santi (Luis) Tasín y Martínez.

#### GOLES

1-0, minuto 53. Internada de Samuel, envía hacia atrás y Baratas solamente tuvo que empujar el balón hacia la red.

2-0, minuto 70. Contraataque local y el meta Eladio falla en su salida dejando el balón a los pies de José Luis que consigue el segundo y definitivo tanto del encuentro.

#### COMENTARIO

La primera parte fue de dominio Atlético con peligrosos contrataques de los vallisoletanos, que se mostraron como un equipo que sabe y deja jugar al fútbol, aunque un tanto romo en el ataque. Tras los goles conseguidos, el equipo burgalés se dedicó a mantener el resultado.

# deportes

## BALONCESTO

### NO CONVENCIO EL TIZONA, PERO GANO JUSTAMENTE AL UNIVERSITARIO (87-72)

Derrotas de Cronos, Autobazar Anamar, Deportivo Aranda y Gromber

Cancha? Polideportivo Municipal. Regular entrada.

Resultado: Tizona, 87; At. Universitario, 72 (40-40).

Tizona: José Luis (10), Masa (28), Félix (5), Peña (18), López (4), Caba (2) y Ramón (20).

At. Universitario: Suárez (26), Merino (16), Campo (7), González (17) y Campo II (6).

Arbitros: Dirigieron el partido los colegiados burgaleses Villanueva y Vallegil. Ambos tuvieron una mala actuación con decisiones sorprendentes. A falta de cincuenta segundos expulsaron del banquillo al entrenador visitante. Anteriormente tuvieron falta descalificante Alberto y Campo II.

#### COMENTARIO:

No ha sido un partido brillante ni tampoco para sacar excesivas conclusiones. Ganó el Tizona, pero no convenció, sobre todo en la primera parte. Los burgaleses defendiendo en zona tuvieron problemas para quedar reflejados en el marcador con fases de empate y hasta de ir perdiendo (18-22, 29-32). Hubo por tanto más animación en el crono que cuando estaba sucediendo en pista. Muy poco para anotar y terminar los primeros veinte minutos con un 40-40, fiel reflejo de los méritos de unos y de otros.

El segundo período comenzó con la misma tónica. Sin embargo, la entrada de Ramón, el acierto de Masa y los rebotes de Peña fueron dejando huella. Así, de un empate del primer período, los burgaleses irían ya por delante con 54-48, 65-56 ó 71-65 a falta de cinco minutos y medio. Mejoró algo el juego de los castellanos ante un rival que perdió a Fernández (probable rotura de ligamentos) a dos de sus mejores hombres por técnicas descalificantes, pero justo es decir que esto ocurría cuando el luminoso se inclinaba a favor de los de casa.

La segunda parte, con más movilidad y mejores marcas dieron los dos puntos al Tizona que terminó sin vencer ante un adversario peleón, pero con más voluntad que acierto. Poco más se puede decir de este compromiso con triunfo local para cumplir el objetivo: seguir tercero en la tabla clasificatoria.

#### EL GROMBER NO SORPRENDIO AL BOSCO

No pudo ser y al final del tiempo reglamentario el Bosco de Vigo venció, en la noche del sábado, al Gromber, por el abultado tanteo de 82-47. La primera parte concluyó con un significativo 45-16. Nada que objetar al triunfo gallego que tuvo a un rival voluntarioso. Sus encastadores fueron: Ausín (10), Acero (7), Villanueva (1), Abajo (1), González (1), Alfredo (7), Alberto (4), Gonzalo (8), Gallego (6) y Vega (2).

#### TAMBIEN PERDIERON LOS OTROS EQUIPOS

La jornada tampoco resul-

tó positiva para los equipos de categoría femenina: El Autobazar Anamar perdía en su cancha (37-48) ante el Diursa y las Jesuitinas vencían con enorme facilidad al Deportivo Aranda (99-42).

En Tercera (Liga zonal), el Cronos de Miranda era derrotado por e. Castilla (72-89). No fue una jornada como todos hubiésemos querido, pero no pudo ser y sólo el Tizona ganó. Por cierto, este club, en los equipos de categoría provincial tendrá la colaboración de las firmas Tximst y Aticasa. Y terminamos con los resultados

del campeonato provincial en sus diversas categorías. Resultados facilitados por la Federación Burgalesa cuya colaboración agradecemos.

En juveniles masculinos: Maristas, 26 Cronos, 41. Fenuba, 11; Deportiva, 136. Gromber A 82; Gromber B 34.

En senior masculinos: Discóbolo, 60; Velomoto, 36. Renfe, 35; Deportiva, 77. Anamar, 88; Tizona-Arlanzón, 30.

Firestone, 59; Gromber At. 66. El próximo domingo comenzará el torneo en el resto de categorías.

ANGEL

## BALONMANO

### EL DEPORTIVO BURGOS NO PUDO CON EL LEGANES (18-32)

Derrota del C. B. Burgos y justa victoria del Deportivo Aranda

En «San Amaro» se disputó ayer el partido de balonmano de Segunda División nacional (grupo tercero), entre el Deportivo Burgos y el Leganés.

La primera parte finalizó con ventaja visitante (17-6) y al término del partido el triunfo se fue a Madrid (18-32). Justa victoria de los madrileños que basaron la suya de los dos puntos con tres bases que hacen buen balonmano y con un contragolpe muy eficaz. El Deportivo Burgos muchos de sus jugadores sólo acuden a los partidos, no pudo

en ningún momento con el Leganés y ni mucho menos a la hora de abrir huecos en la defensa visitante.

Los burgaleses tuvieron sus goleadores en Julián (3), Ortiz (3), Andrés (5), Romany (5) y Toni (2).

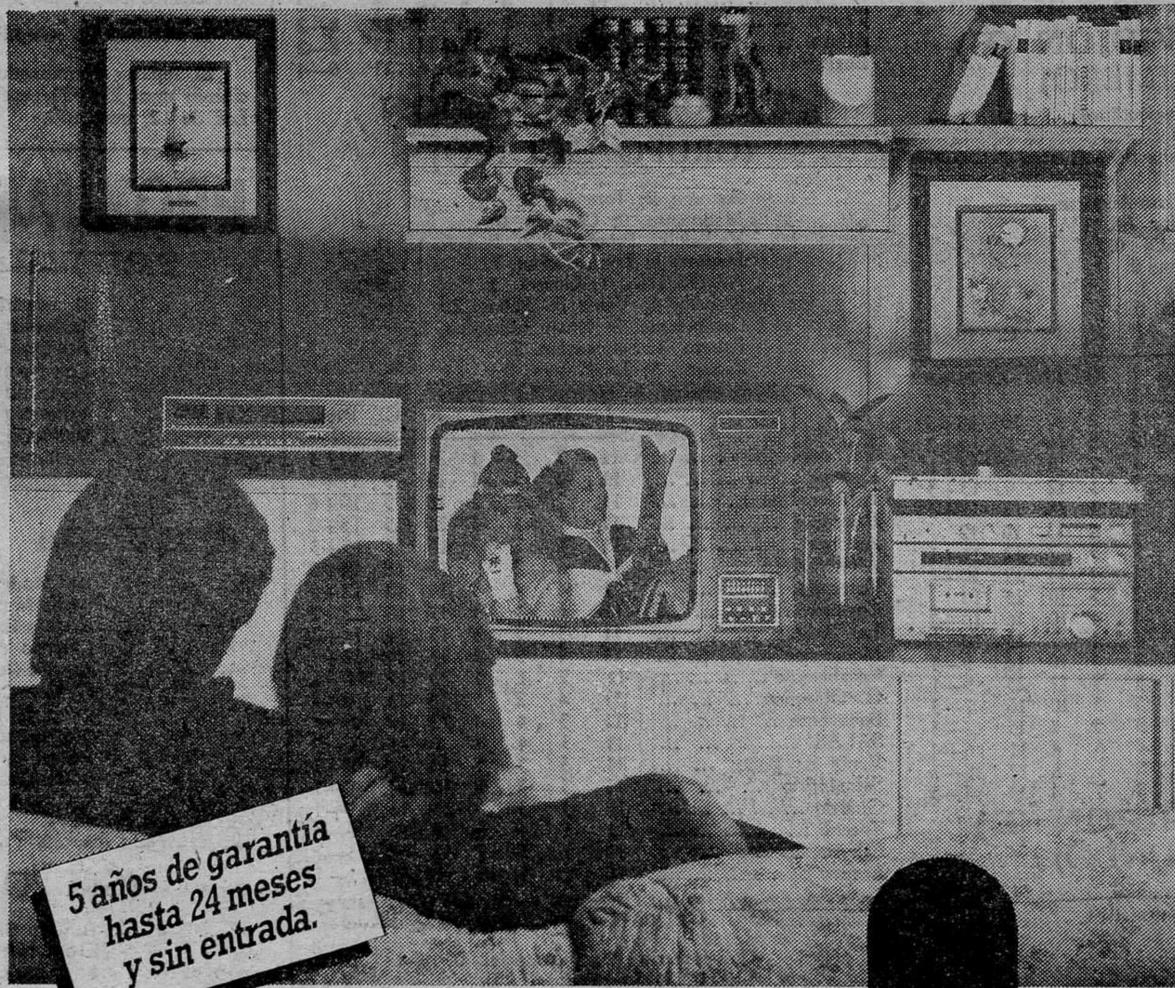
La derrota local fue justa, pero la forma de cómo se produjo merece tomar decisiones. Se hizo un balonmano alocado, por parte burgalesa y se notó la falta de entrenamientos en algunos de sus jugadores. Esperemos que se tomen cartas en el asunto porque así no se puede seguir.

#### VICTORIA ARANDINA

Nuestra corresponsal en Aranda de Duero (Mery) nos informa que el resultado fue de 33-22 a favor del equipo arandino. Los de la capital de la Ribera ganaron al Sarabris sin gloria, en un partido más bien flojo. Los árbitros fueron protagonistas y en algunas decisiones dieron una «ayudita» a los locales que en ningún momento necesitaron por ser superiores.

Por su parte, el C. B. Burgos jugó en Madrid ante el Verinsa. Ganó y ampliamente el equipo madrileño (23-16). Un resultado que ahorra comentario alguno. Finalmente registrar los resultados de categoría provincial en la jornada del domingo: Independiente-Fenuba (17-16), Maratón-Gromber A (18-16), La Casera-Michelín (14-12), C. B. Burgos-Tardajos (15-13) y Villadiego-San José (23-7). El próximo domingo se inician el resto de torneos en las diferentes categorías.

## Noviembre Mes del Hogar Bienestar en Casa



5 años de garantía hasta 24 meses y sin entrada.

#### Ventajas para sus compras y para usted.

Este es el mes del hogar en Galerías. Y para que usted encuentre en su hogar el mayor bienestar, Galerías le ofrece las últimas novedades en Televisión Color, Video y equipos de Alta Fidelidad. Las mejores marcas y en las mejores condiciones. Porque Galerías, además de 5 años de garantía, le

ofrece la posibilidad de pagar su compra hasta en 24 meses. Y sin entrada. Venga en Noviembre a Galerías. Porque tenemos todo para que usted y los suyos se encuentren a gusto en su hogar.

Galerías Preciados

ABIERTO: DE LUNES A SABADO

HORARIO: MAÑANA DE 9,30 A 2

TARDE DE 4,30 A 8

## ANUNCIOS POR PALABRAS

VENTA Citroen, matrícula M-2.272-AF. Venta DKW matrícula M-742.950. Para presentación de ofertas dirigirse antes de 7-12-82 a: Señor jefe sección de compras y suministros. Calle Gregorio de la Revilla, 27. Bilbao. Información Telf. 943-450323. San Sebastián.

VENTA Citroen matrícula M-3.004-AK. Para presentación de ofertas, dirigirse antes de 7-12-82 a: Señor jefe sección de compras y suministros. Calle Gregorio de la Revilla, 27. Bilbao. Información Telf. 222616. Burgos.

VENTA Seat 600 matrícula M-2.470-K. Venta Citroen, matrícula, M-2.155-X. Para presentación de ofertas, dirigirse antes de 7-12-82 a: Señor jefe sección de compras y suministros. Calle Gregorio de la Revilla, 27. Bilbao. Información Telf. 94-4117690. Bilbao.

VENTA Citroen, matrícula M-0308-BB. Venta DKW, matrícula M-3.258-AD. Para presentación de ofertas, dirigirse antes de 7-12-82 a: Señor jefe sección de compras y suministros. Calle Gregorio de la Revilla, 27. Bilbao. Información Telf. 941-235434. Logroño.

VENTA Citroen, matrícula M-9.379-DD. Para presentación de ofertas, dirigirse antes de 7-12-82 a: Señor jefe sección de compras y suministros. Calle Gregorio de la Revilla, 27. Bilbao. Información Telf. 945-223046. Vitoria.

VENTA Citroen matrícula M-2.230-X. Venta Citroen matrícula M-7.229-AY. Para presentación de ofertas, dirigirse antes de 7-12-82 a: Señor jefe sección de compras y suministros. Calle Gregorio de la Revilla, 27. Bilbao. Información Telf. 942-338306. Santander.

# deportes

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### SEGUNDA DIVISION (A)

Murcia, 2; At. Madrileño, 1.  
Elche, 1; Jerez, 0.  
Mallorca, 2; Huelva, 2.  
Palencia, 0; Linares, 1.  
Castellón, 0; Alavés, 0.  
Rayo Vallecano 1; Oviedo, 0.  
Sabadell, 1; Córdoba, 0.  
Barcelona At., 1; Cartagena, 1.  
Castilla, 0; Hércules, 1.  
Coruña, 2; Cádiz, 0.

|                | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| Elche          | 11 | 5  | 5  | 1  | 14 | 7  | 15+3  |
| Murcia         | 11 | 6  | 3  | 2  | 19 | 11 | 15+3  |
| Sabadell       | 11 | 5  | 4  | 2  | 16 | 9  | 14+2  |
| Coruña         | 11 | 6  | 2  | 3  | 20 | 12 | 14+2  |
| Rayo Vallecano | 11 | 5  | 3  | 3  | 15 | 9  | 13+1  |
| Oviedo         | 11 | 5  | 3  | 3  | 14 | 11 | 13+3  |
| Barcelona At.  | 11 | 3  | 7  | 1  | 13 | 11 | 13+1  |
| Huelva         | 11 | 4  | 5  | 2  | 12 | 11 | 13+3  |
| Linares        | 11 | 5  | 3  | 3  | 9  | 13 | 13+3  |
| Cartagena      | 11 | 4  | 4  | 3  | 11 | 13 | 12+2  |
| Palencia       | 11 | 5  | 2  | 4  | 10 | 13 | 12    |
| Cádiz          | 11 | 4  | 3  | 4  | 14 | 13 | 11+1  |
| Alavés         | 11 | 3  | 4  | 4  | 11 | 12 | 10    |
| Mallorca       | 11 | 3  | 4  | 4  | 15 | 17 | 10-2  |
| At. Madrileño  | 11 | 3  | 3  | 5  | 8  | 11 | 9-1   |
| Castellón      | 11 | 2  | 4  | 5  | 11 | 14 | 8-4   |
| Castilla       | 11 | 3  | 2  | 6  | 9  | 17 | 8-4   |
| Córdoba        | 11 | 1  | 4  | 6  | 11 | 17 | 6-4   |
| Hércules       | 11 | 1  | 4  | 6  | 8  | 14 | 6-4   |
| Jerez          | 11 | 2  | 1  | 8  | 15 | 20 | 5-5   |

### SEGUNDA DIVISION (B) (GRUPO PRIMERO)

Andorra-Binéfár. (Suspendido).  
Reus 1; Erandio, 0.  
Tenerife, 2; San Sebastián, 0.  
Logroñés, 3; Ferrol 0.  
Osasuna Pr., 3; Endesa-Andorra, 3.  
BURGOS, 4; Spórting At., 1.  
Bilbao At., 3; Huesca 0.  
Baracaldo, 1; Leonesa 0.  
Lérida, 1; Tarragona 1.  
Sestao, 1; Compostela 0.

|                   | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| Bilbao Atlético   | 11 | 10 | 1  | 0  | 30 | 7  | 21+9  |
| BURGOS            | 11 | 8  | 3  | 0  | 30 | 7  | 19+7  |
| Tenerife          | 11 | 6  | 3  | 2  | 17 | 10 | 15+3  |
| Sestao            | 11 | 6  | 2  | 3  | 16 | 9  | 14+2  |
| Logroñés          | 11 | 4  | 5  | 2  | 18 | 9  | 13+1  |
| Tarragona         | 11 | 3  | 7  | 1  | 12 | 7  | 13+3  |
| Huesca            | 11 | 4  | 4  | 3  | 18 | 13 | 12+2  |
| Baracaldo         | 11 | 5  | 2  | 4  | 13 | 16 | 12    |
| Compostela        | 11 | 3  | 5  | 3  | 7  | 12 | 11+1  |
| Lérida            | 11 | 3  | 4  | 4  | 13 | 12 | 10-2  |
| San Sebastián     | 11 | 4  | 2  | 5  | 10 | 13 | 10    |
| Reus              | 11 | 3  | 4  | 4  | 10 | 16 | 10-2  |
| Ferrol            | 11 | 3  | 4  | 4  | 7  | 13 | 10    |
| Andorra           | 10 | 3  | 3  | 4  | 10 | 14 | 9-1   |
| Endesa            | 11 | 3  | 3  | 5  | 12 | 25 | 9-1   |
| Spórting Atlético | 11 | 1  | 5  | 5  | 10 | 16 | 7-3   |
| Binéfár           | 10 | 2  | 3  | 5  | 7  | 15 | 7-3   |
| Erandio           | 11 | 1  | 4  | 6  | 4  | 11 | 6-4   |
| Osasuna Pr.       | 11 | 0  | 5  | 6  | 8  | 17 | 5-7   |
| Leonesa           | 11 | 1  | 3  | 7  | 4  | 15 | 5-5   |

### SEGUNDA DIVISION (B) (GRUPO SEGUNDO)

San Fernando, 0; Portuense, 0.  
Calvo Sotelo, 2; Hospitalet, 1.  
Alcoyano, 1; Alcalá 1.  
Ibiza, 2; Parla, 1.  
Algeciras, 1; Antequerano, 0.  
Talavera, 2; Fuengirola, 0.  
Torrejón 1; Badajoz 0.  
Granada, 1; Poblense 0.  
Ceuta, 1; Albacete 2.  
Jaén, 1; Lorca, 1.

|              | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|--------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| Algeciras    | 11 | 7  | 4  | 0  | 11 | 2  | 18+6  |
| Albacete     | 11 | 8  | 1  | 2  | 16 | 6  | 17+7  |
| Granada      | 11 | 8  | 0  | 3  | 19 | 12 | 16+4  |
| Badajoz      | 11 | 7  | 0  | 4  | 11 | 5  | 14+4  |
| Portuense    | 11 | 4  | 5  | 2  | 9  | 9  | 13+3  |
| Lorca        | 11 | 4  | 4  | 3  | 14 | 6  | 12+2  |
| Ceuta        | 10 | 4  | 4  | 2  | 14 | 10 | 12    |
| Antequerano  | 11 | 4  | 4  | 3  | 15 | 12 | 12+2  |
| Jaén         | 11 | 4  | 3  | 4  | 13 | 10 | 11-1  |
| Calvo Sotelo | 11 | 5  | 1  | 5  | 14 | 13 | 11-1  |
| Parla        | 11 | 3  | 4  | 4  | 9  | 10 | 10    |
| Talavera     | 11 | 3  | 3  | 5  | 11 | 11 | 9-3   |
| Hospitalet   | 11 | 3  | 3  | 5  | 14 | 16 | 9-1   |
| Ibiza        | 11 | 4  | 1  | 6  | 9  | 13 | 9-3   |
| Torrejón     | 11 | 4  | 1  | 6  | 8  | 16 | 9-3   |
| Poblense     | 10 | 4  | 0  | 6  | 12 | 12 | 8     |
| Alcalá       | 11 | 2  | 4  | 5  | 10 | 15 | 8-2   |
| San Fernando | 11 | 2  | 4  | 5  | 11 | 17 | 8-4   |
| Alcoyano     | 11 | 3  | 1  | 7  | 9  | 17 | 7-5   |
| Fuengirola   | 11 | 2  | 1  | 8  | 7  | 25 | 5-5   |

### TERCERA DIVISION (GRUPO CUARTO)

Aragón, 2; Utrillas, 1.  
Tudelano, 3; Sabiñánigo, 2.  
Haro, 1; Tauste, 0.  
Calahorra, 1; Corellano 0.  
Sangüesa, 0; Burladés, 1.  
Alfaro, 0; Oberena 0.  
Tarazona, 1; Arnedo 0.  
Jacetano, 4; MIRANDES, 2.  
At. Monzón, 3; Numancia, 0.  
Peña Sport, 2; Alsasua, 0.

|            | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| Aragón     | 11 | 8  | 2  | 1  | 28 | 5  | 18+6  |
| Alsasua    | 11 | 7  | 2  | 2  | 26 | 18 | 16+6  |
| Monzón     | 11 | 7  | 2  | 2  | 19 | 10 | 16+4  |
| Sabiñánigo | 10 | 6  | 2  | 2  | 20 | 11 | 14+6  |
| Haro       | 10 | 5  | 3  | 2  | 13 | 9  | 13-1  |
| Tudelano   | 11 | 3  | 6  | 2  | 14 | 13 | 12    |
| Arnedo     | 11 | 4  | 3  | 4  | 13 | 12 | 11+1  |
| Oberena    | 11 | 4  | 3  | 4  | 9  | 9  | 11+1  |
| Peña Sport | 11 | 5  | 1  | 5  | 13 | 14 | 11-1  |
| Tarazona   | 11 | 4  | 3  | 4  | 12 | 14 | 11-1  |
| Jacetano   | 11 | 3  | 4  | 4  | 16 | 17 | 11-1  |
| MIRANDES   | 11 | 3  | 4  | 4  | 12 | 17 | 10    |
| Sangüesa   | 11 | 3  | 4  | 4  | 10 | 17 | 10-2  |
| Utrillas   | 11 | 3  | 4  | 4  | 9  | 12 | 10    |
| Calahorra  | 11 | 3  | 3  | 5  | 15 | 16 | 9-3   |
| Numancia   | 11 | 4  | 0  | 7  | 8  | 15 | 8-2   |
| Corellano  | 11 | 1  | 6  | 4  | 6  | 9  | 8-2   |
| Tauste     | 11 | 3  | 2  | 6  | 9  | 12 | 8-2   |
| Alfaro     | 11 | 2  | 4  | 5  | 11 | 13 | 8-2   |
| Burladés   | 11 | 2  | 2  | 7  | 6  | 21 | 6-4   |

### TERCERA DIVISION (GRUPO OCTAVO)

Astorga, 2; Toresana, 0.  
Medinense, 0; Cozanza, 0.  
Valladolid Promesas, 2; Benavente, 0.  
Laguna, 1; Ponferradina, 7.  
ARANDINA, 1; Guardo 1.  
SALAS, 4; Venta de Baños, 2.  
Cacabelense, 2; Cristo Olímpico, 1.  
Fabero, 2; Salmantino 2.  
Zamora, 3; La Bañeza, 0.  
Bembibre, 4; Toreno, 3.

|                | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| Valladolid Pr. | 11 | 7  | 3  | 1  | 24 | 5  | 17+5  |
| Zamora         | 11 | 7  | 3  | 1  | 19 | 5  | 17+5  |
| Ponferradina   | 11 | 7  | 2  | 2  | 18 | 5  | 16+6  |
| Bembibre       | 11 | 7  | 1  | 3  | 26 | 15 | 15+2  |
| Astorga        | 11 | 7  | 1  | 3  | 16 | 11 | 15+3  |
| ARANDINA       | 11 | 6  | 2  | 3  | 16 | 12 | 14+2  |
| Toresana       | 11 | 4  | 4  | 3  | 16 | 18 | 12+2  |
| Cozanza        | 11 | 4  | 4  | 3  | 17 | 18 | 12+2  |
| La Bañeza      | 11 | 3  | 5  | 3  | 13 | 14 | 11+1  |
| Medinense      | 11 | 4  | 3  | 4  | 13 | 13 | 11+1  |
| Cacabelense    | 11 | 5  | 1  | 5  | 20 | 15 | 11-1  |
| C. Olímpico    | 11 | 4  | 2  | 5  | 14 | 13 | 10-2  |
| Benavente      | 11 | 3  | 4  | 4  | 12 | 17 | 10    |
| SALAS          | 11 | 3  | 4  | 4  | 8  | 11 | 10-2  |
| Venta de Baños | 11 | 3  | 3  | 5  | 10 | 18 | 9-1   |
| Salmantino     | 11 | 3  | 3  | 5  | 16 | 14 | 9-1   |
| Guardo         | 11 | 3  | 3  | 5  | 13 | 16 | 9-1   |
| Toreno         | 11 | 1  | 4  | 6  | 8  | 17 | 6-4   |
| Fabero         | 11 | 1  | 3  | 7  | 11 | 26 | 5-7   |
| Laguna         | 11 | 0  | 1  | 10 | 6  | 32 | 1-11  |

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Universitario, 4; Villamuriel, 0.  
Villada, 2; San Pedro R., 0.  
LERMENO, 1; Rondilla 3.  
ROA, 3; Renault 0.  
AT BURGALÉS, 2; J.A.R., 0.  
BRIVIESCA, 2; BURGOS PR., 1.  
Aguilar, 2; Iscar 3.  
Tudela, 3; Olmedo 1.  
Herrera, 6; TRESPADERNE, 1.

|               | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| BRIVIESCA     | 10 | 6  | 4  | 0  | 24 | 8  | 16+6  |
| BURGOS PR.    | 10 | 7  | 2  | 1  | 28 | 12 | 16+6  |
| Universitario | 10 | 5  | 4  | 1  | 23 | 9  | 14+4  |
| San Pedro R.  | 10 | 5  | 3  | 2  | 14 | 10 | 13+3  |
| Tudela        | 10 | 4  | 5  | 1  | 11 | 6  | 13+3  |
| Herrera       | 10 | 4  | 5  | 1  | 14 | 8  | 13+3  |
| Villada       | 10 | 4  | 3  | 3  | 14 | 12 | 11+1  |
| AT BURGALÉS   | 10 | 4  | 2  | 4  | 10 | 12 | 10    |
| ROA           | 10 | 4  | 2  | 4  | 16 | 17 | 10    |
| Olmedo        | 10 | 4  | 1  | 5  | 18 | 16 | 9-1   |
| Rondilla      | 10 | 3  | 3  | 4  | 18 | 20 | 9-1   |
| TRESPADERNE   | 10 | 3  | 2  | 5  | 11 | 22 | 8-2   |
| J.A.R.        | 10 | 2  | 3  | 5  | 12 | 18 | 7-3   |
| Isar          | 9  | 3  | 1  | 5  | 11 | 17 | 7-3   |
| Villamuriel   | 10 | 3  | 1  | 6  | 6  | 25 | 7-3   |
| Renault       | 10 | 2  | 2  | 6  | 13 | 18 | 6-6   |
| LERMENO       | 9  | 2  | 1  | 6  | 10 | 20 | 5-3   |
| Aguilar       | 10 | 1  | 3  | 6  | 8  | 16 | 5-5   |

### LA PROXIMA QUINIELA

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| REAL MADRID-REAL SOCIEDAD   | 1     |
| BARCELONA-CELTA             | 1     |
| ATH. BILBAO-BETIS           | 1     |
| OSASUNA-SANTANDER           | 1     |
| VALENCIA-SPOR. DE GIJON     | 1     |
| VALLADOLID MALAGA           | 1     |
| SEVILLA-ESPAÑOL             | 1     |
| ZARAGOZA ATLETICO DE MADRID | 1     |
| JEREZ-MURCIA                | 1 x 2 |
| HUELVA ELCHE                | 1 x 2 |
| LINARES-MALLORCA            | 1 x 2 |
| OVIEDO CASTELLON            | 1     |
| CORDOBA-RAYO VALLECANO      | 1 x   |
| CARTAGENA SABADELL          | 1 x   |

### LA QUINIELA GANADORA

|                       |   |
|-----------------------|---|
| MURCIA-AT. MADRILEÑO  | 1 |
| ELCHE-JEREZ           | 1 |
| MALLORCA-HUELVA       | x |
| PALENCIA-LINARES      | 2 |
| CASTELLON-ALAVES      | x |
| R. VALLECANO-OVIEDO   | 1 |
| SABADELL-CORDOBA      | 1 |
| CORUÑA CADIZ          | 1 |
| LOGROÑES-FERROL       | 1 |
| BARACALDO-LEONESA     | 1 |
| LERIDA-G. TARRAGONA   | x |
| ALGECIRAS ANTEQUERANO | 1 |
| CEUTA-ALBACETE        | 2 |
| JAEN LORCA            | x |

### POCO DINERO PARA LOS ACERTANTES

Madrid (Efe). — Un total de 675 (seiscientos setenta y cinco) máximos acertantes de catorce resultados han aparecido en la undécima jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, cuando se lleva escrutado el noventa por ciento de los boletos.

Los acertantes de trece son, por ahora, 29.342 (veintinueve mil trescientos cuarenta y dos), y los de doce 304.570 (trescientos cuatro mil quinientos setenta).

La recaudación ascendió a 1.127.537.430 pesetas.

El reparto aproximado será el siguiente: los de 14 percibirán unas 275.000 pesetas. Los de 13, alrededor de 6.500. Los de 12, unas 650.

### PROXIMA JORNADA

#### PRIMERA DIVISION

R Madrid-R. Sociedad  
Barcelona-Celta  
Athletic-Betis  
Las Palmas-Salamanca  
Osasuna-Santander  
Valencia-Gijón  
Valladolid-Málaga  
Sevilla-Español  
Zaragoza-At. Madrid

#### SEGUNDA DIVISION «A»

At. Madrileño-D. Coruña  
Jerez-Murcia  
Huelva Elche  
Linares-Mallorca  
Alavés-Palencia  
Oviedo-Castellón  
Córdoba-Rayo  
Cartagena-Sabadell  
Hércules-Barcelona At.  
Cádiz-Castilla

#### SEGUNDA DIVISION «B»

##### (GRUPO PRIMERO)

Binéfár-Sestao  
Erandio-Andorra  
San Sebastián-Reus  
Ferrol-Tenerife  
Endesa-Logroñés  
Gijón At. Osasuna Pr.  
Huesca-BURGOS  
Leonesa-Bilbao At.  
Tarragona-Baracaldo  
Compostela-Lérida

#### TERCERA DIVISION

##### (GRUPO CUARTO)

MIRANDES-Tarazona

##### (GRUPO OCTAVO)

Venta de Baños-ARANDINA  
C. Olímpico-SALAS

#### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

S. Pedro-LERMENO  
Rondilla-ROA  
J.A.R.-BRIVIESCA  
BURGOS PR.-Aguilar  
Villamuriel-TRESPADERNE

# EL MUNDO DEL MOTOR

## NOVEDADES RENAULT PARA 1983

Fasa-Renault ha introducido en su gama de vehículos para 1983, una serie de mejoras y modificaciones de orden técnico, que vienen a potenciar la alta calidad de sus modelos y que amplían el espectro de elección drigido al mercado nacional.

Estas modificaciones se han centrado principalmente en un nuevo diseño de interiores, que contribuyen a realzar el racional equipamiento y en la adopción de nuevos elementos, que mejoran la aerodinámica, rebajando el coeficiente de penetración para disminuir todavía más el sobrio consumo de los vehículos Renault.

Los Renault 4, incorporan un funcional y de atractivo diseño y nuevos asientos reclinables. Los Renault 5 en versión GTL, adoptan un nuevo para golpes delantero con spoiler

integrado, neumáticos 155/70 y caja de cinco velocidades en opción. El Renault 5 TX incorpora el encendido electrónico Integral (A.E.I.) y monta llantas de aluminio de 4,5".

En el segmento medio de la gama, ls Renault 9 ven mejorado su coeficiente CX, mediante la adopción de un nuevo carenado inferior que proporciona un mejor comportamiento aerodinámico. Una novedad muy práctica, consiste en la incorporación de una alarma a la apertura de la puerta que avisa cuando el circuito de alumbrado se encuentra en servicio, evitando la descarga de la batería por un funcionamiento prolongado de las luces.

De otro lado, el Renault 12 GTL Familiar, lleva un grupo moto-propulsor de 1.397 c.c. que ahora proporciona 70 CV

a 5.500 revoluciones por minuto y nuevos asientos de diseño más evolutivo, con lo que se consigue un mayor confort de marcha un rendimiento energético óptimo.

En el segmento alto de la gama, asimismo, se mejoran una serie de detalles en el Renault 18, como son la aplicación de elementos más aerodinámicos, alarma a la apertura de la puerta que avisa cuando el circuito de alumbrado se encuentra en servicio, nuevo tablero de bordo y nuevo volante, que le confiere un estilo de gran personalidad.

Además de todas estas modificaciones, se ha adoptado en general un nuevo mando que unifica las funciones de alumbrado, intermitencias y claxon con ráfagas de advertencia en posición de largo alcance, parabrisas laminado y demás elementos que sitúan a los vehículos Renault en el sector de mercado más exigente en el que coinciden brillantes prestaciones, alto equipamiento, confort de marcha y consumos razonables, ofreciendo en conjunto un producto altamente fiable.

## MANTENIMIENTO DEL AUTOMOVIL EN EL INVIERNO

Se nos ha echado encima el otoño, cargado de lluvias como es tradicional en nuestro país, y con esos amaneceres, cada día que pasa más fríos. Y están lejos —si no en la distancia, sí al menos en el recuerdo— las alegrías del verano y ese placer de todo conductor, o al menos de quienes dejan su coche durmiendo al sereno, de obtener un arranque inmediato a la primera sollicitación de la llave de contacto. Iniciamos esta semana una breve serie sobre las atenciones mínimas que el automóvil necesita de cara al invierno y, lógicamente, empezamos con el elemento que más disgustos suele darnos en estas fechas: la batería.

Casi todos los elementos que componen la estructura mecánica de un automóvil tienen una duración limitada, no sólo en función del tiempo sino también del kilometraje realizado. Posiblemente sea la batería uno de los pocos que se deteriora y desgasta aún cuando no se utiliza el coche, ya que si permanece inactiva, la carga tiende a

disminuir y, en casos extremos, a descargarse por completo.

Por término medio una batería viene a durar del orden de los cinco o seis años, aunque —en función de la mala suerte de cada uno— las hay que no superan los tres años y que, a pesar de nuestros buenos cuidados; se averían irremediablemente. Pero no todo es cosa del azar o de la mala suerte, y si aplicamos el refrán de a Dios rogando... resulta indudable que prestarle unas mínimas atenciones a la batería redundará en una mayor longevidad de la misma y en un perfecto funcionamiento en todas las circunstancias.

Sabemos que un automóvil puede circular sin batería, ya que la corriente eléctrica que genera el motor en marcha es suficiente para proporcionar energía suficiente a las bujías. Lógicamente nuestro problema sería únicamente arrancarlo y no cortar la corriente en ningún momento, evitando la posibilidad de que llegara a calarse. Pero como hay un cómodo elemento que nos evita arrancar con manivela o cuesta abajo y que al mismo tiempo proporciona energía suficiente, a motor parado, para que funcionen la radio o las luces, debemos cuidarlo con cierto esmero. Como todo en esta vida, cuanto más sofisticado es un mecanismo más posibilidades hay de que se deteriore; comparen si no la fiabilidad de un utilitario frente a la nave espacial Columbia.

No vamos a entrar aquí en el funcionamiento del motor ni en la descripción de una batería y su base teórica de funcionamiento. Cualquiera conductor sabe que la batería es un elemento primordial y que si se estropea el coche no arranca y la cosa se pone fea. Así que abreviaremos.

El principal gasto de energía que experimenta la batería está en el momento del arranque; el pequeño motor de arranque necesita para su funcionamiento 300 amperios, lo que equivale aproximadamente al consumo que se produciría si se mantuviesen encendidas las luces a motor parado durante varias horas. Lógicamente si el nivel de carga es bajo o la batería experimenta fugas, no se llega a alcanzar esa potencia,

el motor no arranca y a la tercera intentona nos quedamos con la batería totalmente descargada.

Para el conductor que no quiera complicarse excesivamente la vida con los problemas mecánicos de su automóvil y que no le interese demasiado el funcionamiento del mismo, vamos a dar únicamente tres pequeños consejos para evitar —dentro de un orden— estos clásicos problemas otoñales. En primer lugar, el control del nivel de líquido en los vasos; en segundo lugar, el control del nivel de carga en la batería, y por último, la limpieza externa de la misma con el consiguiente control de pérdidas de energía.

La batería tiene en su interior un líquido —el electrolito— compuesto de ácido sulfúrico y agua destilada; en los modelos convencionales —dotados de unas tapas que cierran los seis vasos— el agua puede evaporarse o deramarse, por lo que conviene mirar y verificar que el nivel está por encima de la señal indicada en el interior de los vasos (basta normalmente con que el líquido sobrepase la altura de las placas interiores). En caso de pérdidas, rellenar con agua destilada, ya que el ácido no se evapora. Obviamente puede utilizarse agua corriente del grifo, pero lo normal es que la batería se estropee antes a causa del contenido salino y calcáreo del agua. Más vale utilizar agua destilada, sale más económico a la larga.

El nivel de carga puede comprobarse por medio de un densímetro —que calcula el estado de carga por medio de una escala de densidad del electrolito— o utilizando un medidor eléctrico. El viejo sistema de calcular la carga «a ojo», resulta poco fiable, pero también podemos guiarnos por la caída de la intensidad lumínica cuando arrancamos el motor estando las luces de cruce encendidas. Para recargar la batería, cuando el nivel por debajo del 25 por 100, se utiliza un aparato especial —bastante molesto para tener en casa— y la carga debe hacerse lentamente. En general no resulta recomendable esas cargas rápidas que en una hora la dejan a tope, tampoco es aconsejable recargar la batería cuando ya se ha quedado exhausta por completo: la de carga total puede ocasionar averías irremediables.

ANUNCIESE EN:

LA HOJA DEL LUNES

## SEAT AMPLIA SU OFERTA DE MODELOS

La firma de un Acuerdo entre las Compañías de automóviles Seat, de España y Volkswagen, de Alemania Federal constituye noticia destacada en el Mundo, tanto en los ámbitos relacionados con el Sector como a escala de gran público.

La Compañía Seat fue fundada en 1950 y es la única, de cuantas fabrican en España, cuyo capital es de neta mayoría española. Ha superado ya los cinco millones de unidades fabricadas y sus productos forman en un porcentaje considerable el parque automovilístico español. Las exportaciones sobrepasaron el millón de coches hace ya algunos meses.

Su acuerdo con Volkswagen, firmado el 30 de Septiembre, no implica participación financiera alguna ni de gestión de la marca alemana en la Española, ni de la española en la de la República Federal. Únicamente supone el compromiso por parte española de fabricar de 120.000 a 130.000 unidades al año de los modelos Volkswagen Polo, Derby Passat y Santana. Estos coches serán construidos en parte con componen-

tes producidos por la industria española. Los estudios llevados a cabo por Volkswagen respecto a la eficacia de suministros de la industria auxiliar española costes, niveles de calidad y fiabilidad de los procesos de fabricación de Seat fueron ampliamente satisfactorios, circunstancia que permitió llegar a los acuerdos que ahora se han hecho noticia.

Los vehículos Volkswagen construidos en España están destinados fundamentalmente al mercado español y vendrán a completar la gama de modelos que actualmente ofrece Seat. La marca española dispone de gama constituida fundamentalmente por cuatro modelos y diversas variantes de los mismos. Recientemente lanzó el Ronda, primer coche enteramente Seat, diseñado por el famoso Giugiaro. El Fura Crono, sobre la base del 127, así como la furgoneta «Trans» constituyen novedades últimamente presentadas por la marca.

Pero no todas las unidades de marca Volkswagen construidas en España estarán destinadas al mercado español. Más de 50.000 coches se-

rán exportados a determinados mercados europeos a través de la Red Volkswagen AG.

El mercado español dispondrá también de todos los productos de las gamas Volkswagen y Audi; distribuidos a partir del 1 de Enero de 1983 por la amplia red de concesionarios de que Seat dispone en todo el territorio nacional. En ella se integrarán los actuales concesionarios de V. A. G. España.

De esta forma, vemos que el Acuerdo de Cooperación Seat-Volkswagen implica diversas realidades. Por una parte la fabricación de cuatro modelos Volkswagen por la Seat, fundamentalmente para el mercado español, pero también para ser exportados por la red Volkswagen. Por otra la distribución en España de las gamas Volkswagen y Audi por parte de la Red Seat.

Seat, por tanto, sigue fabricando los modelos que integran su propia gama. Como se sabe, parte del capital de la empresa española perteneció a la italiana Fiat hasta su desvinculación de la misma, en Mayo de 1980. A

partir de entonces dispone de una gama propia que, si bien basada en la tecnología Fiat, va incorporando elementos fruto de la investigación llevada a cabo por su Centro Técnico de Martorell (Barcelona), tales como el componente electrónico «Econotronic», destinado al ahorro de combustible en la conducción mediante microcomputador.

La producción de Seat alcanzará en un futuro próximo las 400.000 unidades al año, cifra resultante de las 300.000 construidas con tecnología Seat y las 120.000 de tecnología Volkswagen. Esta última potenciará notablemente su gama de fabricación y permitirá utilizar al máximo la capacidad productiva de la empresa Seat, que dispone de plantas robotizadas y procesos de fabricación de vanguardia en sus unidades productivas de Barcelona, Pamplona, Prat de Llobregat y Martorell. Su plantilla, integrada actualmente por 25.000 empleados, encontrará plena ocupación. Siendo este último uno de los objetivos principales conseguidos a través del acuerdo con Volkswagen.



SIERRA



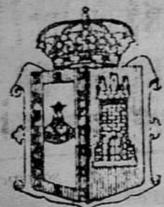
Venga a ver esta obra de arte sobre cuatro ruedas. Una máquina en la que la belleza es tecnología y la línea eficacia.

Motores de 4 y 6 cilindros. Prestaciones de hasta 185 Km/h. Ergonómico, silencioso. El arte de viajar, de conducir. 12 meses de garantía sin límite de kilometraje.

Venga a verlo a:

Autocid, s. a.





# PASATIEMPOS BURGALESES

Por Ana HERVAS CRESPO

## DAMEROGRAMA

|    | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | X | Y |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |

- A 6-E 3-Q 2-U 8-C 4-R 10-L 7-K 1-B Unidle.
- B 8-G 5-J 2-N 1-O 6-Q 3-B 10-Y 9-L Indivisibilidad.
- C 2-T 8-F 5-L 7-N 4-O 3-A 10-M 9-N Deis. por cierto.
- D 9-V 8-S 5-H 10-V 2-X 6-V 1-R 7-M Calidad de nimio.
- E 2-K 3-D 8-I 9-M 4-S 10-I 5-V 1-A Haced frente.
- F 8-V 5-Q 2-S 1-M 6-C 10-B 4-M 7-F Dignos de nota.
- G 8-J 3-R 1-U 2-O 6-O 9-J 10-F 7-U Terrible, formidable.
- H 2-D 3-J 9-Y 7-C 9-D 10-O 6-X 4-Y Muerte violenta.
- I 5-F 3-E 2-L 1-Y 4-E 1-L 9-Q 8-L Hongos muy apreciados.
- J 3-C 2-J 7-B 4-D 3-K 5-P 6-A 8-X Involucrad.
- K 8-A 1-C 2-V 9-H 6-I 5-D 10-C 4-I Recogedores de ostras.
- L 10-S 8-Y 1-P 3-L 7-I 2-C 5-A 4-L Calidad de grave.
- M 9-K 7-Y 9-B 8-H 1-I 10-G 3-G 6-Y Consentis en lo que uno quiere.
- N 6-T 3-T 10-X 2-G 8-B 5-Y 4-A 10-D Echados, tendidos.
- O 5-I 9-P 10-J 3-V 5-R 1-T 8-K 7-H Adquirid conocimiento.
- P 7-V 5-E 8-R 1-J 9-R 3-M 6-D 4-B Vendrías al mundo.
- Q 4-X 5-X 8-U 7-T 9-C 2-H 10-T 6-P De un solo color.
- R 4-J 5-T 9-X 10-Q 3-S 2-A 7-D Mestizos, mulatos.
- S 7-E 8-D 2-E 4-H 6-H 1-V 9-G 5-K Adornadlos.
- T 3-P 2-R 4-P 5-N 10-N 8-E 9-A 1-R Saltais.
- U 1-E 5-U 10-U 9-U 8-P 6-F 4-T 3-H Acabado, concluido.
- V 2-B 6-R 7-P 7-Q 10-K 4-Q 3-N 8-O Desmenuzarle.
- X 5-C 4-U 3-U 9-I 2-F 7-L 6-K 1-F 8-N Pusieses el caballo a galope.
- Y 5-M 3-F 4-G 6-L 1-D 10-A 9-F 8-Q 7-R Colodrillo.
- Z 1-G 2-Q 9-T 8-T 7-O 6-M 6-N 10-P 3-X Instrumentos para la soldadura.

CONJUNTO: Fragmento de una obra dedicada a nuestra ciudad.  
 CLAVE: Autor y título de dicha obra.  
 CUADROS EN BLANCO.— 1: H — K — N — S — X. 2: F — I — M — Y. 3: I — O — Y. 4: C — F — K — N  
 — V. 5: B — G — O — S. 6: B — G — J — S — U. 7: A — G — J — S — X. 8: M. 9: E — O — S. 10: E — H  
 — R.  
 SIGNOS DE PUNTUACION: Coma: 2-E, 4-U, 7-R y 9-D.  
 Punto: 10-Y.

## TRANSFUSION DE LETRAS

|   |   |   |   |   |    |   |   |   |
|---|---|---|---|---|----|---|---|---|
| D | E | D | A | L | 1  | I | A | M |
| T | R | I | N | O | 2  | M | O | O |
| R | E | S | T | O | 3  | B | J | A |
| T | I | G | R | E | 4  | L | N | O |
| C | E | R | C | O | 5  | O | N | E |
| A | Y | U | D | A | 6  | S | A | R |
| T | E | M | E | R | 7  | E | O | O |
| B | O | L | S | O | 8  | I | G | O |
| T | R | A | M | O | 9  | A | L | D |
| P | E | R | C | A | 10 | O | S | O |
| R | O | G | A | R | 11 | P | T | A |
| T | U | R | N | O | 12 | A | A | L |
| S | A | Z | O | N | 13 | M | A | A |

Si se completan las palabras de la derecha, tomando letras de la correspondiente de la izquierda aparecerá en la columna central, de trazo más grueso, el nombre y apellido de un pintor que realizó algunas obras en la provincia de Burgos; con las letras sobrantes de la izquierda podrá leerse el título del ríptico de la Colegiata de Covarrubias cuyas portezuelas se presume fueron pintadas por él.

## CRUCIGRAMA BLANCO

|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |

HORIZONTALES. 1.—SANTO DEL CUAL HAY UNA ESTATUA DE DIEGO DE SILO EN LA COLEGIATA DE SASAMON (dos palabras). 2.— Relativo a los sueños. Dios egipcio del sol. 3.— Consonante repetida Nombre propio de mujer. 4.— ARZOBISPO DE BURGOS ENTRE 1832 Y 1840 Actino. Be. 5.— Al sévés octavo letra del abecedario español. Entrega. 6.— Adjetivo posesivo. Dos. 7.— Natural de Galicia. Contracción. 8.— Última vocal Cuadrúpedo americano del grupo de los perezosos. RIO QUE BAÑA LA PROVINCIA DE BURGOS. 9.— Drogárale Quinientos. 10.— MONTES BURGALÉS Símbolo de la proposición universal afirmativa.  
 VERTICALES. — 1.— MUNICIPIO BURGALÉS EN EL PARTIDO JUDICIAL DE BURGOS. 2.— PARROQUIA DE GAMONAL. Prefijo que significa por auso o en virtud. 3.— Conjunción copulativa. Cinco. Molusco gasterópodo comestible que vive asido a las rocas de las costas. 4.— Siglas correspondientes a Radio Nacional de España. Embrollar. 5.— En plural de mi propiedad Segunda vocal. Nota musical. 6.— Suba la bandera Apócope de grande. 7.— Garganta Escúchele. 8.— Jranio 99 Plural de vocal. 9.— Existía APELLIDO DEL CID CAMPEADOR. 10.— DANZA DEL PARTIDO DE BELORADO (dos palabras).

## JEROGLIFICO

# SAID 563

**SOLUCIONES**  
 CRUCIGRAMA BLANCO: 1.— SANXAMIGUST. 2.— Ontico. 3.— LIX. 4.— RIVERXACX.B. 5.— eg.X.Da. 6.— Su.X.II. 7.— Gd. 8.— U.X.A.I.X.R.Iza. 9.— Dopr.X.D. 10.— lego.X.AI.  
 OBLIQUAS: 1.— ANTIQUA. 2.— SOTRESGUDO. 3.— X.R.E. 4.— X.R.E. 5.— X.R.E. 6.— X.R.E. 7.— X.R.E. 8.— X.R.E. 9.— X.R.E. 10.— X.R.E.  
 VERTICALES: 1.— SOTRESGUDO. 2.— ANTIQUA. 3.— X.R.E. 4.— X.R.E. 5.— X.R.E. 6.— X.R.E. 7.— X.R.E. 8.— X.R.E. 9.— X.R.E. 10.— X.R.E.  
 HORIZONTALES: 1.— SANXAMIGUST. 2.— Ontico. 3.— LIX. 4.— RIVERXACX.B. 5.— eg.X.Da. 6.— Su.X.II. 7.— Gd. 8.— U.X.A.I.X.R.Iza. 9.— Dopr.X.D. 10.— lego.X.AI.  
 CLAVE: Juan Antonio Goya Nuño, «BURGOS»  
 pñculos de tradición gótica  
 drillo con contrfuertes semicilíndricos, coronados por

JEROGLIFICO. — Oña (Año al revés).  
 TRANSFUSION DE LETRAS. — 1.— Didema. 2.— Montor. 3.— Obetar. 4.— Lingote. 5.— Conocer. 6.— Asadura. 7.— Meteoro. 8.— Biólogo. 9.— Taldro. 10.— Proceso. 11.— Aportar. 12.— Natural. 13.— Amazona.  
 «LOS REYES MAGOS». DIEGO DE LA CRUZ  
 DAMEROGRAMA. — A.— Juntale. B.— Unicidad. C.— Afirmais. D.— Nimitdad. E.— Afritmad. F.— Nota. G.— Tremendo. H.— Oclision. I.— Niscalos. J.— bies.  
 OBARENES.XA  
 «Después de la Casa del Cordón, el más importante edificio civil burgalés es la casa de Miranda, una gran mansión con planta baja de sillería y dos pisos de la-

## SECUESTRO EN ZUMARRAGA DEL INDUSTRIAL VASCO, SATURNINO ORBEGOZO, DE 69 AÑOS

Zumárraga (Guipúzcoa). — (Efe). — Saturnino Orbegozo Eizaguirre, presidente de Consejo de Administración de la factoría metalúrgica «Esteban Orbegozo» de Zumárraga, ha sido secuestrado por dos individuos a las 12,15 del mediodía en esta localidad guipuzcoana.

El suceso se produjo a la salida de misa de 11,30 de la Iglesia Nuestra Señora de la Asunción. Saturnino, como cada domingo, había acudido a esta parroquia para cumplir con el precepto dominical y, también como cada domingo, dirigirse posteriormente a la fábrica, situada en el barrio de Artiz de esta localidad.

El señor Orbegozo Eizaguirre, que reside en la localidad colindante de Urretxu, en el número 16 de la calle Labega, había tomado su «Mercedes» azul metalizado, matrícula M. 6886-V, para trasladarse a la fábrica.

A la salida de la iglesia, según ha declarado a «Efe» un testigo presencial, Luis Guayo, Saturnino Orbegozo recogió su automóvil aparcado en las cercanías.

«Vi cómo corrían detrás de él dos jóvenes. Al encontrarse a la par, el señor Orbegozo paró el vehículo. Luego comprobé que se habían

montado y reemprendían la marcha». Luis Guayo, en aquel momento no se dio cuenta de lo que estaba pasando.

Pronto comenzó a comentarse por el pueblo que «el señor Orbegozo había sido secuestrado».

El primero en confirmar que no había ido a la fábrica fue el portero de la factoría que, extrañado de esta tardanza, realizó algunas averiguaciones.

Posteriormente, un vecino de Zumárraga llamó al domicilio de los Orbegozo e informó de lo sucedido a uno de los hijos.

«Nos hemos enterado por esta llamada telefónica» —diría posteriormente a «Efe» el segundo de los nueve hijos del matrimonio Orbegozo Gaztañaga. «Preguntaron por mi madre, pero al no estar en casa —dijo Juan Mari— se lo dijeron a uno de mis hermanos».

A partir de este momento, se avisó a todos los hijos de Saturnino que, a lo largo de la tarde han ido llegando al domicilio paterno.

Saturnino Orbegozo, según declaró a «Efe» su hijo Juan Mari, «hacía, por lo menos, cinco años que no había recibido ninguna carta pidiéndole el impuesto revolucio-

nario. Antes —añadió— recibió alguna que otra, que eran fotocopias y llevaban el sello de ETA, en la que se le pedía el impuesto, sin precisar cantidad».

Saturnino Orbegozo tiene en la actualidad 69 años y cumple 70 el próximo 28 de este mes. Está casado con María Jesús Gaztañaga y son padres de nueve hijos.

Desde hace varios años es el presidente del Consejo de Administración de «Esteban Orbegozo» dedicada a la fundición de láminas de hierro para la fabricación de aceros especiales.

Esta empresa, a la que Saturnino, según manifestaciones del portero de la factoría «dedica todo su tiempo», tiene un total de 1.370 empleados y en la actualidad no existe en ella ningún problema laboral.

### APARECE EL COCHE

Arama (Guipúzcoa). (Efe). El «Mercedes» azul metalizado, matrícula M-6886-V, propiedad de Saturnino Orbegozo, y en el que fue secuestrado, ha sido encontrado, pasadas las diez de esta noche, en un camino ciego próximo al cementerio de la localidad guipuzcoana de Arama, cerca de Villafranca de Ordizia.

El vehículo, según ha sabido «Efe» en Zumárraga, fue localizado por unos vecinos que dieron parte a la Policía. En el vehículo no se ha detectado, hasta el momento, ninguna anomalía, ni ninguna carta o comunicación de los secuestradores a la familia.

## ENTREGA A LA REINA, DE LA MANZANA DE ORO DEL FESTIVAL DE VILLAVICIOSA

### La empresa «Pascual Hermanos» galardonada por el Gobierno de Malta

Palma de Mallorca (Efe). — S. M. la Reina doña Sofía, el Príncipe Felipe y las Infantas Elena y Cristina han regresado a las 19,40 de esta tarde a Madrid desde Palma de Mallorca, donde han permanecido el fin de semana en visita privada.

### AUDIENCIA DE S. M. LA REINA A LA DIRECTIVA DEL FESTIVAL DE LA MANZANA

Madrid (Efe). — S. M. la Reina doña Sofía ha concedido una audiencia a la comisión organizadora del Festival de la Manzana de Villaviciosa de Asturias, cuya presidencia de honor ostenta el Príncipe de Asturias.

La comisión organizadora del Festival estaba formada por el alcalde de Villaviciosa, Pando Tuero; el presidente del Festival, Narciso Camino; el jefe del Departamento de Relaciones Públicas, Gonzalo Alvarez-Sierra, y los miembros de la Comisión organizadora, Cobian y Cambiella Valdés.

El alcalde de Villaviciosa, Pando Tuero, hizo entrega a S. M. de la Manzana de Oro del Festival, y el presidente del Festival, Narciso Camino, le obsequió con una placa de mármol que contenía un pergamino en plata que conmemora la fecha que el Príncipe de Asturias ostenta la presidencia de honor del Festival.

### TROFEOS A EMPRESAS ESPAÑOLAS

La Valetta (Malta) (Efe). —

Dos empresas españolas, una guatemalteca, dos argentinas y una boliviana han recibido hoy trofeos «Phoenicia» 1982 como empresas modelos en el ámbito mundial.

La presidenta de la República, Agatha Bárbara, en presencia de los ministros de Industria y Comercio, ha hecho entrega de los premios, en representación del Estado de Malta.

Las empresas españolas son «Pascual Hermanos», de Aranda de Duero, una de las compañías de exportación agrícola más importante de España y «Negra Industrial», de Barcelona.

### PREMIO «PHOENICIA» PARA EL FALLECIDO CORRESPONSAL DE «EFE»

La Valetta (Malta) (Efe). — El Gobierno de la República de Malta ha otorgado hoy el trofeo periodístico «Phoenicia» al fallecido corresponsal de la Agencia «Efe» en Nueva York, Manuel de Dompaño.

### POLANCO MEJORADA, CONSEJERO MILITAR

Madrid (Efe). — Por un Real Decreto del Ministerio de Defensa que hoy lunes publica el «Boletín Oficial del Estado», se nombra consejero militar del Consejo Supremo de Justicia Militar, al teniente general del Ejército, don Luis Polanco Mejorada, capitán general de la VI Región Militar, que fue hasta fecha reciente



BARCELONA. — Todavía son numerosas las carreteras que en las comarcas más afectadas por las recientes inundaciones continúan cerradas o con dificultades para el tráfico rodado, según el informe facilitado a «Efe» por el departamento de Obras Públicas de la Generalitat.

RENERIA. — El tráfico rodado de la Nacional-1 a su paso por Rentería, ha sido cortado por un grupo de personas que se han manifestado a primera hora de la noche en esta localidad guipuzcoana, en solicitud de amnistía y en contra de las extraditaciones.

LEON. — Obras de arte, entre ellas pinturas del siglo XVI, han sido robadas de la iglesia parroquial de la localidad leonesa de La Antigua. Los ladrones violentaron la puerta de entrada de la iglesia y arrancaron seis cuadros del retablo del altar mayor, junto con un cáliz de plata y otros objetos destinados al culto.

JAEN. — El almirante jefe del Estado Mayor de la Armada, Saturnino Suanzes de la Hidalga, ha presidido hoy el acto de la entrega de los premios «Virgen del Carmen», celebrado en la Casa de Cultura de Jaén.

TORONTO. — Cinco personas han muerto hoy en un barrio de Toronto como consecuencia de un suicidio con asesinato, han informado fuentes policíacas. La Policía descubrió cuatro cadáveres, una mujer y tres hombres jóvenes, en el interior de una casa de campo, y al mismo tiempo se descubría un quinto cadáver, el del dueño de la casa, Wallace Ralph, que, al parecer, según la Policía, se había suicidado en su automóvil, junto al cementerio de una ciudad cercana. Con los cuatro cadáveres había una mujer de 81 años sin herida alguna. Lo más probable es que Ralph se suicidara después de asesinar a los otros cuatro.

PARIS. — La ministra francesa de Agricultura, señora Edith Cresson, ha señalado que tras el triunfo de los socialistas en España habrá «un clima mejor» de ahora en adelante entre Francia y España. La ministra ha reiterado la postura francesa respecto a la entrada de España en la CEE.

HOUSTON (Estados Unidos) (Efe). — El mareo que ha sufrido el astronauta William Lenoir, acompañado de vómitos y náusea, ha obligado a la «NASA» a retrasar en un día el paseo espacial de la tripulación del «Columbia».

JERUSALEN. — Un producto «biotecnológico», llamado «Emulsán», que permite mezclar el agua con derivados del petróleo y aceites, ha sido descubierto por un equipo de biólogos de la Universidad de Tel Aviv.

LONDRES (Efe). — Según el diario de «The Sunday Times» Geoffrey Prime, el espía británico condenado la última semana, pasó a la Unión Soviética los detalles del sistema más avanzado de Occidente para la vigilancia por satélites.

## SONRISAS SEMANALES

Por OCIO



## ISRAEL AFIRMA QUE NO FUE UN ATENTADO LA TRAGEDIA DE TIRO

### Muere la esposa de Begin, y éste puede retirarse de la política

Jerusalén (Efe). — Un minuto de silencio será guardado mañana en todo el territorio de Israel, a las 9,00 (hora española), al tiempo que sonarán las sirenas en honor de los muertos que ocasionó el derrumbamiento del edificio que albergaba al Cuartel General israelí de la zona, en la ciudad libanesa de Tiro.

«Será una jornada de recogimiento, pero no de duelo nacional», ha precisado el ministro de Energía israelí, Isaac Modai, quien ha añadido que el ministro de Defensa, Ariel Sharon, ha informado hoy al Gobierno de que el edificio se hundió por causas accidentales y no por un atentado.

Esta tarde continuaban las tareas de desescombro y se cree que pueden aparecer más cadáveres, lo que hará aumentar el número de víctimas que hasta ahora es de 75 israelíes (judíos, drusos, beduinos y circasianos) y 14 pobladores libaneses árabes.

### FALLECE LA MUJER DE MENAJEN BEGUIN

Jerusalén (Efe). — La muerte de Aliza Beguin, esposa del primer ministro israelí, Menajem Beguin, ha afectado seriamente a éste, quien puede alejarse de la

política, según pronosticó a unos periodistas israelíes en vísperas de su viaje a los Estados Unidos.

Beguin, que debía celebrar el próximo viernes unas conversaciones cruciales con el presidente norteamericano, Ronald Reagan, llegará esta noche a Israel para asistir al sepelio de su mujer, que coincidirá con el duelo nacional por las víctimas del siniestro en el Cuartel Militar de Tiro.

Aliza Beguin, falleció la pasada madrugada, a los 62 años, de un paro cardíaco, mientras recibía atención médica por graves trastornos respiratorios.

### IMPORTANTE OPERACION ANTITERRORISTA EN ITALIA

Roma (Efe). — La más importante operación antiterrorista del año, después de la liberación del general norteamericano Dozier, prosigue hoy tras la detención de unos veinte terroristas, incluidos jefes de las Brigadas Rojas.

La operación realizada este fin de semana neutralizó la tentativa de reconstrucción de un grupo armado de las Brigadas, planeada por las columnas terroristas de Nápoles, Turín y Milán. Entre los detenidos figu-

ra Antonio Chioch, uno de los dirigentes de la columna napolitana, presunto jefe de varias operaciones criminales y promotor de la alianza entre el terrorismo y la «Camorra» (mafia napolitana).

### LONDRES NO CONFIRMA LA DESERCIÓN DEL HIJO DE KIRILENKO

Londres (Efe). — El Ministerio de Asuntos Exteriores no ha confirmado hoy las informaciones de la Prensa británica sobre la desertión de un hijo de Andrei Kirilenko, miembro del buró político del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS).

Según tales informaciones, el desertor es un científico que tiene cerca de 60 años, y cuyo nombre no ha sido dado a conocer.

### LA URSS CONSTRUYE BASES AEREAS EN AFGANISTAN

Washington (Efe). — Las tropas soviéticas destacadas en Afganistán han construido seis bases aéreas al Sur del país, según informa hoy el diario norteamericano «The New York Times».

El Pentágono teme que las bases pongan el Golfo Pérsico al alcance de los cazabombarderos soviéticos, según el citado diario.